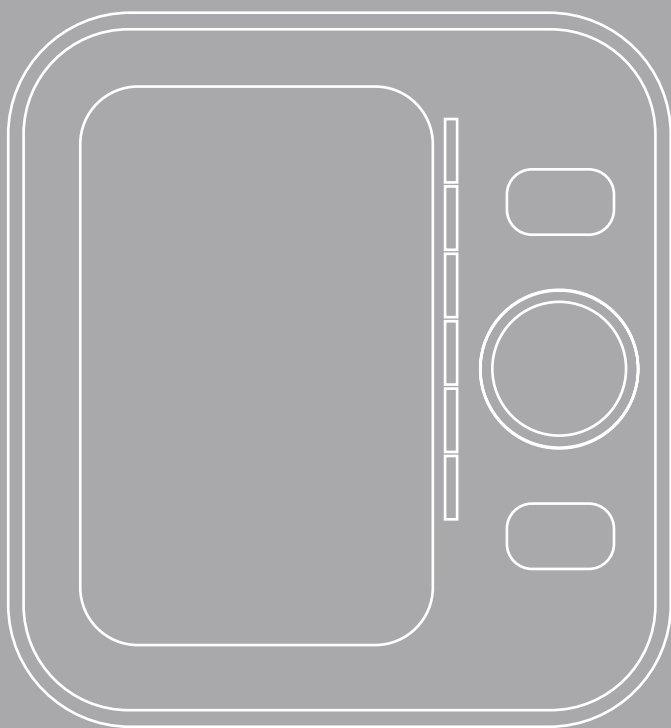


CREATE

BIPCARE



DIGITAL TENSIO METER TENSÍÓMETRO DIGITAL

USER MANUAL

[illegible]

[illegible]

INDEX

ENGLISH

Safety measures	6
Blood pressure and its measurement.	8
Components of your digital	
blood pressure monitor	9
First time use	10
How to take your blood pressure	11
Battery charge indicator	17
Using the AC adapter	18
Care and maintenance	18
EMC statement	19
Certificates	23
Technical specifications	23

ESPAÑOL

Medidas de seguridad	24
La presión arterial y su medición	26
Componentes de su tensiómetro digital	27
Uso por primera vez	28
Cómo tomarse la presión arterial	29
Indicador de carga de la batería	35
Uso del adaptador AC	36
Cuidado y mantenimiento	36
Declaración EMC	37
Certificados	41
Especificaciones técnicas	41

PORTUGUÊS

Medidas de segurança	42
pressão arterial e sua medição	44
Componentes do seu monitor	
digital de pressão arterial	45
Uso pela primeira vez	46
Como medir sua pressão arterial	47
Indicador de carga da bateria	53
Usando o adaptador AC	54
Cuidado e manutenção	54
Declaração emc	55
Certificados	59
As especificações técnicas	59

FRANÇAIS

Mesure de sécurité	60
Tension artérielle et sa mesure	62
Composants de votre tensiomètre numérique	63
Première utilisation	64
Comment prendre sa tension artérielle	65
Indicateur de charge de la batterie	71
Utilisation de l'adaptateur secteur	72
Entretien et maintenance	72
Déclaration CEM	73
Certificats	77
Spécifications techniques	77

INDEX

ITALIANO

Misure di sicurezza	78
Pressione arteriosa e sua misurazione	80
Componenti del misuratore	
digitale della pressione arteriosa	81
Primo utilizzo	82
Come misurare la pressione sanguigna	83
Indicatore di carica della batteria	87
Utilizzo dell'adattatore CA	88
Cura e manutenzione	88
Dichiarazione EMC	89
Certificati	95
Specifiche tecniche	95

DEUTSCH

Sicherheitsmaßnahmen	96
Blutdruck und seine Messung	98
Komponenten Ihres digitalen	
blutdruckmessgeräts	99
Erstmalige Verwendung	100
So messen Sie Ihren Blutdruck	101
Batterieladeanzeige	107
Verwendung des Netzteils	108
Pflege und Wartung	108
EMC-Erklärung	109
Zertifikate	113
Technische Spezifikationen	113

NEDERLANDS

Veiligheids maatregelen	114
Bloeddruk en de meting ervan	116
Onderdelen van uw digitale bloeddrukmeter	117
Eerste keer gebruiken	118
Hoe u uw bloeddruk kunt meten	119
Indicator batterijlading	125
De wisselstroomadapter gebruiken	126
Verzorging en onderhoud	126
EMC-verklaring	127
Certificaten	131
Technische specificaties	131

POLSKI

Środki bezpieczeństwa	132
Cięnienie krwi i jego pomiar	134
Elementy cyfrowego ciśnieniomierza	135
Pierwsze użycie	136
Jak zmierzyć ciśnienie krwi	137
Wskaźnik naładowania baterii	143
Korzystanie z zasilacza sieciowego	144
Opieka i utrzymanie	144
Oświadczenie EMC	145
Certyfikaty	149
Specyfikacja techniczna	149

Thank you for choosing our product. Before using the appliance, and to ensure the best use, please read these instructions carefully.

The safety precautions listed here reduce the risk of fire, electric shock and injury when properly followed. Keep the manual in a safe place for future reference, as well as the warranty, sales receipt and carton. If applicable, give these instructions to the future owner of the appliance. Always follow basic safety instructions and hazard prevention measures when using an electrical appliance. The manufacturer shall not be liable for any damage resulting from the user's failure to follow these instructions.

This is an automatic digital blood pressure measuring device for adults, for application on the upper arm, for use at home or in the doctor's office. It provides fast and reliable measurement of systolic and diastolic blood pressure and pulse rate using the oscillometric method. This device offers a clinically proven degree of accuracy and its design makes it easy to use.

SAFETY MEASURES

When using any electrical appliance, the following basic safety precautions should always be observed.

- Not suitable for use in newborns, children and pregnant women.
- This device should not be used near high frequency surgical equipment.
- Only a health professional is trained to interpret blood pressure measurements. It is recommended that your physician review your procedure for using this device.
- Blood pressure readings obtained by this device should be verified before prescribing or making adjustments to any medication used to control hypertension. Under no circumstances should you alter the doses of any medication prescribed by your doctor.
- This device is NOT intended to replace regular medical checkups.
- This monitor is designed for adult use only. Consult a physician before using this instrument on a child.
- In case of irregular heart rhythm (arrhythmia), the measurements made with this instrument should be evaluated by medical consultation.
- Carefully read the section "Important information about Blood Pressure and its measurement". It explains the dynamics of blood pressure readings and will help you get more accurate results.
- This product, including its accessories, must be processed and disposed of in accordance with local regulations once it has reached the end of its life cycle.
- This device contains sensitive electronic components. Avoid strong electric or electromagnetic fields in the direct vicinity of the device (eg mobile phones, microwave ovens) during use. These can lead to erratic results.

- Do not use AC adapters with characteristics other than those specified in the Technical Specifications of this manual.
- Do not use the batteries and the AC adapter at the same time.
- Measurement accuracy may be affected if the device is used or stored in temperature and humidity conditions outside the range established in the Technical Specifications section of this manual.
- If this appliance is not going to be used for a long period of time, remove the batteries.
- The user must check that the equipment is safe and in good working order before using it.
- Do not attempt to modify, repair or maintain this device yourself, there are no user serviceable parts inside. In case of failure, contact your local dealer or the manufacturer. Never service the device while it is in place on the patient.
- The device is not suitable for use in the presence of flammable anesthetic mixtures with air, oxygen or nitrous oxide.
- The user can safely perform battery replacement, clean the device, and monitor blood pressure and pulse rate.
- Do not position the power cord in such a way as to interfere with and complicate its operation or cause people to trip and fall.
- Keep the appliance and the power adapter away from liquids, heat sources, flames, moisture, direct sunlight and corrosive gases. Do not use in any of the above environments.
- To avoid any possibility of accidental strangulation, keep this unit away from children and pets and do not cover tubing around the neck.
- The standard material used for the bladder and tube is latex-free
- Self-measurement is indicated for monitoring, not for diagnosis or treatment. Unusual values should always be discussed with your doctor. Under no circumstances should you alter the doses of any medication prescribed by your doctor.
- The pulse display is not suitable for checking the rate of pacemakers! Taking measurements too frequently may cause injury to the patient due to interference in blood circulation.
- Do not place the cuff on injuries or wounds on the arm.
- Cuff pressurization may cause temporary interruption of operation in electrical medical equipment connected to the same arm as the cuff.

Contraindications

- Use of this instrument on patients undergoing dialysis or on anti-coagulant, antiplatelet, or steroid medications may cause internal bleeding.

BLOOD PRESSURE AND ITS MEASUREMENT.

How does high or low blood pressure arise?

Your blood pressure level is determined in the brain's circulatory center and adjusts to a variety of situations through feedback from the nervous system. To adjust blood pressure, the force and speed of the heart (pulse) as well as the width of the circulatory blood vessels is altered.

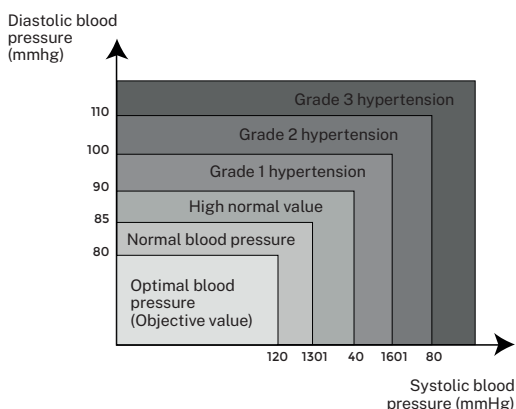
The width of the blood vessels is controlled by fine muscles in the walls of the blood vessels. Your blood pressure level changes periodically during heart activity: During "blood ejection" (systole) the value is highest (systolic blood pressure value). At the end of the "rest period" of the heart (Diastole) the pressure is lower (diastolic blood pressure value).

Blood pressure values must be within normal ranges in order to prevent certain cardiac pathologies.

What values are normal?

Please see the following table.

There are six boxes on the device screen. Please refer to photo-01-01. Different grids represent different OMS interval scales.



- Your blood pressure is very high if your diastolic pressure is greater than 90 mmHg and/or your systolic blood pressure is greater than 160 mmHg while at rest. In this case, consult your doctor immediately. Long-term values at this level endanger your health due to continued damage to the blood vessels in your body.
- If your systolic blood pressure values are between 140 mmHg and 159 mmHg and/or diastolic blood pressure values between 90 mmHg and 99 mmHg, see your doctor. Regular self-checks are required.
- If you have blood pressure values that are too low (ie, systolic values less than 105 mmHg and/or diastolic values less than 60 mmHg), consult your doctor.
- Even with normal blood pressure values, a regular self-check with your blood pressure monitor is recommended. You can detect possible changes in your values early and react accordingly.

Blood pressure value	OMS Table	OMS classification
DIA <80 / SYS >120	1	Optimal blood pressure
DIA <85 / SYS >130	2	Normal blood pressure
DIA <90 / SYS >140	3	Normal high value
DIA <100 / SYS >160	4	Mild hypertension
DIA <110 / SYS >180	5	Moderate hypertension
DIA >=110 / SYS <=180	6	Severe hypertension

- If you are under medical treatment to control your blood pressure, keep a record of the values along with the time of day and date. Show these values to your doctor. Never use the results of your measurements to independently alter the medication doses prescribed by your physician.

More information:

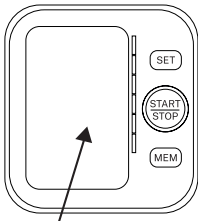
If your values are generally normal under resting conditions, but exceptionally high under conditions of physical or psychological stress, it is possible that you suffer from so-called “labile hypertension”. Check with your doctor.

Correctly measured diastolic blood pressure values above 120mmHg require immediate medical treatment.

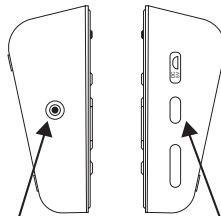
What can be done if regular high or low values are obtained?

1. Check with your doctor.
2. Increased values of blood pressure (various forms of hypertension) are associated with considerable health risks over time. The arterial blood vessels in your body are in danger due to constriction caused by deposits in the vessel walls (arteriosclerosis). Poor blood supply to important organs (heart, brain, muscles) can be the result of arteriosclerosis.
3. Also, the heart will be structurally damaged with increased blood pressure values.
4. There are many different causes of high blood pressure. We differentiate common primary (essential) hypertension and secondary hypertension. This last group can be attributed to specific organ malfunctions. Please consult your doctor for information on the possible sources of your own increased blood pressure values.
5. There are steps you can take (such as diet and lifestyle changes) to reduce and even prevent high blood pressure.

COMPONENTS OF YOUR DIGITAL BLOOD PRESSURE MONITOR



Screen LED

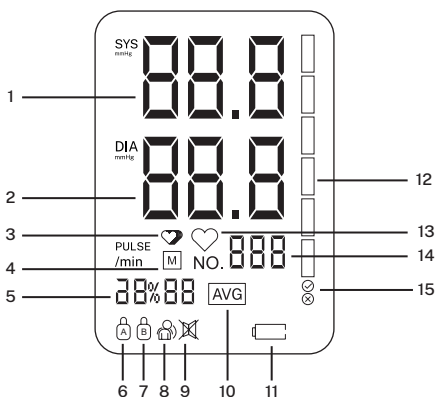


Connection port

AC port adapter

The symbols that appear on the LCD screen

1. Systolic blood pressure
2. Diastolic blood pressure
3. Irregular heart rhythm (arrhythmia) symbol
4. Memory symbol
5. Date hour
6. User a
7. User b
8. Motion error symbol
9. Silence symbol
10. Mean value symbol
11. Low battery symbol
12. Oms function symbol
13. Heartbeat symbol
14. Pulse
15. Cuff self-test function



Functions

1. Voice function
2. Two users: 2 x 120 memory sets
3. Date hour
4. Irregular heart rhythm check
5. Mean value function
6. Low battery indicator
7. Function of the who scale
8. Auto off
9. External power cord
10. Volume adjustment
11. Cuff self-check function

Note: Arm circumference should be measured with a tape measure at the center of the relaxed arm. Do not force the hose connection into the opening. Make sure the cuff connection is not pushed into the AC adapter port.

FIRST TIME USE

Battery Installation

This device uses four 1.5V “AAA” alkaline batteries. Do not try to insert any other type of batteries.

1. Press the tab at the bottom of the battery cover and lift the cover in the direction of the arrow.
2. Insert the four “AAA” batteries so that the + (positive) and - (negative) polarities match the polarities in the battery compartment, and replace the battery cover. Make sure the battery cover is on properly.

Replacing the batteries

1. When the “Low Battery” indicator appears on the screen, turn off the monitor and remove all batteries. Replace them with 4 new batteries at the same time. We recommend using long-life alkaline batteries.
 2. Batteries may leak. To avoid damaging the monitor, remove the batteries if it is not going to be used for a long time (more than three months). Should battery fluid come into contact with your eyes, rinse immediately with plenty of clean water and contact your GP.
- Dispose of this device and all its accessories in accordance with local regulations to avoid unnecessary contamination. Do not dispose of batteries with normal trash.

System configuration

- Once you have inserted the batteries or connected the device to the mains, press the SET key for more than 3 seconds to turn it on. The MEM key increases the values and the SET key switches between the different parameters.
- **User settings.**
Press the MEM button to select User A or User B. When the display shows A/(B), press the MEM button to switch between users. To confirm, press the SET button.
- **Year setting.**
When the screen flickers.
- **Date setting (Month/Day).**
The initial month/day displayed is 1/01. When the month is flashing, press the MEM button to increase the number in increments of 1. Press the SET button to confirm and repeat the same process for the days.
- **Time setting.**
When the hour is flashing, press the MEM button to increase the hours in 1 hour increments, press SET to confirm. Repeat the same process for the minutes.
- **Volume setting (where applicable):**
Some models have a built-in speaker. When the screen shows SP flashing, press MEM button to select volume 1, 2, 3 or OFF, and then press SET to confirm.
- **Clear record**
To clear existing user data, press and hold the MEM button.

Note: You cannot delete both users' records from the monitor's memory at the same time, if you decide to delete all recorded data, be sure to save all recorded information elsewhere for future medical reference. Removing the batteries will not erase any data.

Cuff Tube Connection

Insert the cuff tube into the opening on the left side of the monitor.

HOW TO TAKE YOUR BLOOD PRESSURE

You should always be seated before and during the measurement

Before Measurement

- Avoid eating and smoking as well as all forms of exertion directly before the measurement. These factors influence the measurement result. Find time to relax by sitting in an easy chair in a quiet environment for about ten minutes before taking a measurement.
- Remove any clothing that is too tight on your arm.
- Always measure on the same arm (usually the left).
- Always compare measurements taken at the same time of day, as blood pressure changes over the course of the day by as much as 20-40mmHg.

Common Sources of Error

Note: Comparable blood pressure measurements always require the same conditions.

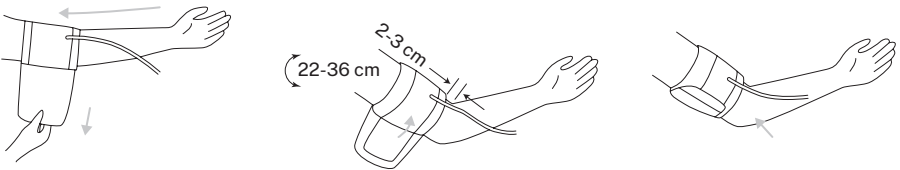
- Conditions should always be calm.
- All efforts by the user to support the arm can increase blood pressure. Make sure you are in a comfortable and relaxed position and do not flex any of the measurement arm muscles during the measurement. Use a cushion for support if necessary.
- If the artery in the arm is considerably lower or higher than the heart, an erroneously high or low blood pressure will be measured. Every 15cm (6 inches) difference in height between the heart and the cuff results in a measurement error of 10mmHg
- Cuffs that are too narrow or too short result in false measurement values. Selecting the correct bracelet is extremely important. The size of the cuff depends on the circumference of the arm (measured in the center). The allowed range is printed on the cuff.
- The cuff works under a pressure range of 0-299MMHG
- The measurement range of the bracelet is: 8.7" - 15.7" (22-40cm)
- Note: Use only manufacturer-approved cuffs.
- A loose cuff or an air pocket protruding to the sides causes false measured values
- With repeated measurements, blood pools in the arm, which can lead to false results. Consecutive blood pressure measurements should be repeated after a 1-minute pause or after your arm has been held high to allow pooled blood to flow. If you decide to re-measure in averaging mode, be sure to wait at least one minute before.

Cuff Placement

1. The cuff is preformed for ease of use. Remove tight or bulky clothing from your arm
2. Wrap the bracelet around the upper left arm. The rubber tube should be on the inside of your arm extending down to your hand. Make sure the cuff is approximately 1/2" to 3/4" (1 to 2 cm) above the elbow.

Important! The symbol Φ The edge of the cuff (Artery Mark) should be over the artery that runs down the inside of the arm.

3. To secure the cuff, wrap it around your arm and press the hook and loop closure together.
4. There should be little clearance between the arm and the cuff. You should be able to fit 2 fingers between your arm and the cuff. Cuffs that do not fit correctly produce false measurement values. Please measure your arm circumference if you are unsure of the proper fit
5. Place your arm on a table (palm up) so the cuff is at the same height as your heart. Make sure the tube is not bent.
6. Sit quietly for at least two minutes before starting the measurement.



Measurement Procedure

The monitor is designed to take and store measurements in its memory for two users. Sit comfortably in a chair with your feet flat on the floor.

1. Sit comfortably in a chair with your feet on the floor.
2. Select your user (A or B).
3. Stretch your arm forward across the desk and stay relaxed, make sure your palm is facing up. Make sure your arm is in the correct position to prevent your body from moving. Sit still and do not talk or move during the measurement.

After the cuff has been properly placed on the arm and connected to the blood pressure monitor, the measurement can begin:

- Press the ON/OFF/START button. The pump begins to inflate the cuff. On the screen, the increasing cuff pressure is continuously displayed.
- After automatically reaching a single pressure, the pump stops and the pressure drops slowly. During the measurement, the cuff pressure is displayed.
- When the device has detected your pulse, the heart symbol on the screen begins to flash and an audible pulse tone sounds.
- After the measurement is finished, a long beep sounds. The systolic and diastolic blood pressure values are now displayed, as well as the pulse
- The measurement results are displayed until the device is turned off. If no button is pressed during
- Cuff self test symbol (✓) / (✗)

The correct cuff symbol (✓) it will be displayed if the cuff is correctly positioned, otherwise the error symbol will be displayed (✗). Please check again to see if the error symbol still appears (✗).

- Motion error symbol (👤).

The movement error symbol (👤) appears if you move your body during measurement. Please remove the cuff and wait 2-3 minutes. Reapply the cuff and take another measurement.

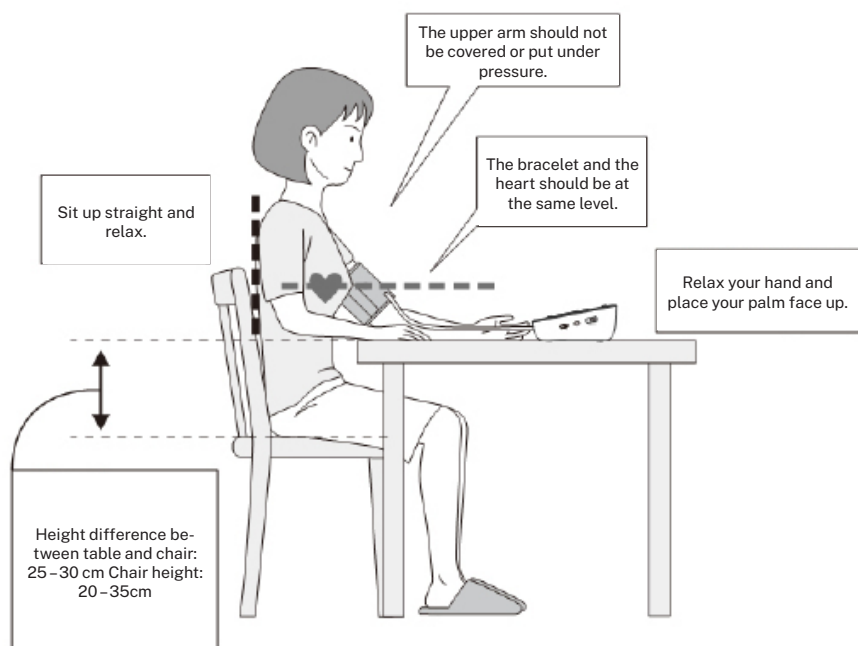
NOTE

The patient should be in the following position:

4. Sitting in a comfortable position
5. With legs uncrossed
6. Feet flat on the ground
7. Back and arms supported
8. The center of the cuff at the level of the right atrium of the heart

Recommendations for use

1. We recommend that before using the blood pressure monitor you are as relaxed as possible and quiet while taking your blood pressure measurement.
2. We advise that the patient sit for 5 minutes before the first reading.
3. Any reading can be affected by the environment, the patient's position, exercise or their physiological state.
4. The performance of the automatic sphygmomanometer can be affected by extreme temperatures, humidity and altitude.
5. To stop inflation or measurement, press the START/STOP button. The monitor will stop inflating, the cuff will begin to deflate, and it will turn off.
6. After the meter has detected your blood pressure and heart rate, the cuff automatically deflates and your blood pressure and heart rate will be displayed on the screen.
7. The monitor will automatically turn off after one minute.



Irregular heart rhythm detector

This “-” symbol indicates that certain irregularities in the pulse have been detected during the measurement.

In this case, the result may deviate from your normal basal blood pressure-repeat the measurement.

Please inform your doctor if the Irregular Heart Rhythm Symbol appears frequently.

This instrument is an oscillometric blood pressure monitoring device that also analyzes the pulse rate during measurement. This instrument has been clinically proven.

If pulse irregularities occur during the measurement, the irregular heart rhythm symbol will appear. If the symbol appears more frequently (ie several times a week in daily measurements) or if it suddenly appears more frequently than usual, the patient is advised to seek medical attention. The instrument is not a substitute for a cardiac examination, but serves to detect pulse irregularities at an early stage.

Error messages

SYMBOL	CAUSE	SOLUTION
Screen stays blank	Low battery or batteries inserted incorrectly.	If the screen is blank, remove the batteries and then replace them with new ones. Check the polarity.
Er1	Irregularity in the sensor.	Check whether the pump works or not. If it is working, then the problem is that the sensor is faulty. Please send it to your local dealer.
Er2	The monitor could not detect the pulse wave or cannot calculate the blood pressure data.	Check if the air is coming out too slow or not. If it is too slow, check for dust on the cuff tube plug and the cuff port of the device. If there is, clean it and start the measurement again. If not, please contact your local dealer.
Er3	The measurement result is abnormal (SYS 45mmHg, DIA 24mmHg).	Occasionally -Measure again / Always -Contact your dealer.
Er4	The cuff is too loose or there is an air leak (cannot inflate to 30mmHg in 15 seconds).	Tighten the cuff correctly and make sure the air inlet is well inserted into the unit.
Er 5	The air tube is collapsed.	Correct it and perform the measurement again.
Er 6	The sensor detects a large fluctuation in pressure.	Please keep quiet and don't move.
Er 7	The pressure that the sensor detects is above the limit.	Please contact your dealer.
Er 8	The demarcation is incorrect or the device has not been demarcated.	Please contact your dealer.

Problem resolution

PROBLEM	CAUSE	SOLUTION
It does not turn on.	The batteries are depleted.	Change them for new ones.
	The polarity of the batteries is reversed	Insert the batteries correctly with respect to polarity.
It does not swell.	The tube is disconnected.	Connect it to the air outlet.
	The tube is broken or has a leak.	Change tube/cuff.
The message Err appears and it stops working.	You have moved your arm while it was swelling.	Keep the body relaxed.
	I was speaking during the reading.	Please do not talk while a measurement is being taken.
The cuff loses air.	The cuff is buttoned too loose.	Tighten the sleeve a little more.
	The cuff is torn.	Change the cuff.

If the problem persists, please contact your dealer. Do not try to repair the product yourself.

Description of symbols

The following symbols may appear in this manual, on the blood pressure monitor's digital monitor, or on its accessories. Some of the symbols represent standards and compliances associated with the digital blood pressure monitor and its use.

	Authorized representative in the European Union
	CE marking in accordance with the essential requirements of the medical device directives 93/42/EEC
	Manufacturing date
	Maker
SN	Serial number
	BF type component
	DC
	Elimination: This product must not be disposed of with household waste.
	Follow the instructions for use

	This side Up
	Fragile
	Save in a dry place
	Avoid direct sunlight
	Handle with care
	Temperature range
Does not need sterilization	
This device is not an AP/APG equipment	
Operating mode: Continuous	

Memory

At the end of a measurement, this monitor automatically stores each result with date and time. Each unit stores up to 120 measurements per user and up to a total of 240 measurements.

Display of stored values:

With the unit off, press the memory button. The display first shows "A", then shows an average of all measurements stored in the unit.

Note: Measurements for each user are averaged and stored separately. Make sure you are viewing the measurements for the correct user. Pressing the Memory button again displays the previous value. To view a particular stored memory, press and hold the Memory button to scroll to that stored reading.

Abort measurement

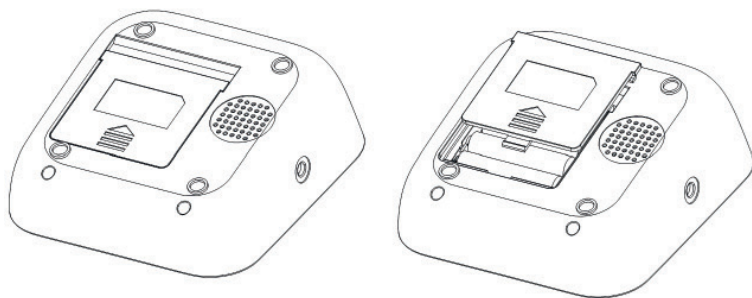
If it is necessary to interrupt a blood pressure measurement for any reason (eg, the patient feels unwell), the Start / ON / OFF button can be pressed at any time. The device then immediately lowers the cuff pressure automatically.

BATTERY CHARGE INDICATOR

Low batteries – change batteries

When the batteries are flat, the battery symbol will flash as soon as the instrument is turned on. You cannot take any further action and you must replace the batteries.

1. The battery compartment is located on the back of the device.
2. Remove the bottom plate cover, as illustrated.
3. Insert the batteries (4 x AA size). Always use long life AA batteries or 1.5v alkaline batteries.
4. The memory retains all the values, although the date and time (and possibly also the alarm times) must be reset - the year number flashes automatically after replacing the batteries.
5. d) To set the date and time, follow the procedure described above.



What batteries to use and how to change them

Use four new, long-life 1.5V AA batteries. Do not use batteries past their expiration date. If the monitor is not going to be used for an extended period, remove the batteries.

Use of rechargeable batteries

You can also use this instrument with rechargeable batteries.

- Use only reusable “NiMH” batteries.
- If the battery symbol appears , remove and recharge the batteries. They should not remain inside the instrument, as they can be damaged by full discharge, even when it is turned off. If you do not intend to use the instrument for a week or more, always remove the rechargeable batteries.
- Recharge these batteries with an external charger and carefully follow the manufacturer's instructions.

USING THE AC ADAPTER

You can also use this monitor with the AC adapter (5V DC/1A output with Micro USB connector). Use only adapters approved by the manufacturer to avoid damaging the product.

1. Make sure the AC adapter and cable are not damaged.
2. Plug the adapter cable into the AC adapter port on the right side of the blood pressure monitor.
3. Plug the adapter into the power outlet. When the AC adapter is connected, the batteries are not consumed.

Note: While the AC adapter is connected, the batteries are not consumed. If power is interrupted (for example, by accidentally removing the adapter from the wall outlet), the monitor must be reset by removing the plug from the outlet and reinserting the adapter connection.

CARE AND MAINTENANCE

Wash your hands after each time you use the device.

If the device is going to be used by different patients, please wash your hands before and after each use.

- Do not expose the device to extreme temperatures, humidity, dust, or direct sunlight.
- The cuff contains an air sensitive bubble. Handle this sleeve with care and avoid any stress from twisting or buckling.
- Clean the device with a soft, dry cloth. Do not use gas, thinners or similar solvents. The stitches on the cuff can be carefully removed with a damp cloth and soaps. The bladder cuff should not be washed in a dishwasher, clothes washer, or submerged in water.
- Handle the tube carefully. Don't throw it away. Do not let the tube bend and keep away from sharp edges.
- Do not drop the monitor or treat it roughly. Avoid strong vibrations.
- Never open the monitor! This voids the manufacturer's warranty.
- Batteries and electronic instruments must be disposed of in accordance with locally applicable regulations, not with household waste.

Precision test

The accuracy of sensitive measuring devices should be checked from time to time. We recommend a periodic inspection of your unit by an authorized dealer at least once a year. Contact your local dealer or the manufacturer.

EMC STATEMENT

Medical Electrical Equipment needs special EMC precautions and needs to be installed and put into service in accordance with the EMC information provided below, and this device may be affected by portable and mobile RF communications equipment.

- Do not use a mobile phone or other devices that emit electromagnetic fields near the unit. This may result in incorrect operation of the unit.
- Caution: This unit has been thoroughly tested and inspected to ensure proper function and operation.
- Caution: This machine should not be used in conjunction with or stored with other equipment and should it need to be used in conjunction with or stored, it should be observed to verify normal operation in the configuration in which it will be used.

ELECTROMAGNETIC EMISSIONS

This device is intended for use in the electromagnetic environment specified below. The customer or the user of the unit should ensure that it is used in this environment.

EMISSIONS TEST	COMPLIANCE	ENVIRONMENT GUIDE ELECTROMAGNETIC
RF emissions CISPR 11	Group 1	The A&D unit uses RF energy only for its internal function. Therefore, its RF emissions are very low and are not likely to cause any interference in nearby electronic equipment. The A&D unit is suitable for use in all establishments, including domestic establishments and those directly connected to the public low voltage power supply network that supplies buildings used for domestic purposes.
RF emissions CISPR 11	Class B	
Harmonic emissions IEC 61000-3-2	NA	
Voltage fluctuations / fluctuating emissions IEC IEC 61000-3-3	NA	

ELECTROMAGNETIC IMMUNITY

The device is intended for use in the electromagnetic environment specified below. The customer or user of the device must ensure that it is used in the appropriate environments.

IMMUNITY TEST	TEST LEVEL IEC60601	LEVEL OF ACCORDANCE	ENVIRONMENT GUIDE ELECTROMAGNETIC
Electrostatic Discharge (ESD) IEC 61000-4-2	± 8 kV contact ± 2 kV, ± 4 kV, ± 8 kV, ± 15 kV air	± 8 kV contact ± 2 kV, ± 4 kV, ± 8 kV, ± 15 kV air	Floors should be wood, concrete, or ceramic tile. If the floors are covered with synthetic material, the relative humidity must be at least 30%.
Electrical fast transients/ bursts IEC 61000-4-4	± 2 kV for power lines ± 1 kV for input/ output lines	NA	Mains power quality should be that of a typical commercial or hospital environment.
Arises IEC 61000-4-5	± 1 kV line to line ± 2 kV line to ground	NA	Mains power quality should be that of a typical commercial or hospital environment.
Voltage dips, short interruptions and voltage variations on input power lines IEC 61000-4-11	0% UT; 0.5 cycles at 0°, 45°, 90°, 135°, 180°, 225°, 270°, 315° 0% UT; 1 cycle 70% UT; 25/30 cycle 0% UT; 250/300 cycle	NA	Mains power quality should be that of a typical commercial or hospital environment. If the user of the unit requires continued operation during mains power interruptions, it is recommended that the unit be powered from an uninterruptible power supply or battery.
Power frequency (50/60 Hz) Magnetic field IEC 61000-4-8	30 A/m 50/60Hz	30 A/m 50/60Hz	Power frequency magnetic fields should be at levels characteristic of a typical location in a typical commercial or hospital environment.
NOTE: UT is the AC mains voltage before application of the test level.			

The device is intended for use in the electromagnetic environment specified below. The customer or user of the device must ensure that it is used in the appropriate environments.

IMMUNITY TEST	IEC 60601 TEST LEVEL	LEVEL OF COMPLIANCE	ENVIRONMENT GUIDE ELECTROMAGNETIC
			Portable or mobile RF communications equipment should not be used closer to any part of the unit, including cables, than the recommended separation distance calculated from the equation applicable to the frequency of the transmitter.
Conducted RF IEC 61000-4-6	3Vrms 150kHz to 80MHz 3 V RMS outside the ISM band, 6 V RMS in the ISM and amateur bands 80% AM at 1kHz	NA	Recommended Separation Distance: $d=0.35\sqrt{p}$ $d=1.2\sqrt{p}$
Radiated RF IEC 61000-4-3	10V/m 80 MHz to 2.7 GHz 80% AM at 1kHz	10V/m 80 MHz to 2.7 GHz 80% AM at 1kHz	80MHz to 800MHz $d=1.2\sqrt{p}$ 800MHz to 2.7GHz $d=2.3\sqrt{p}$ Where, P is the maximum output power rating of the transmitter in watts (W) according to the transmitter manufacturer and d is the recommended separation distance. Field strengths from fixed RF transmitters, as determined by an electromagnetic site survey, should be less than the compliance level in each frequency range. Interference may occur in the vicinity of equipment marked with the following symbol: 
NOTE: • At 80 MHz and 800 MHz, the higher frequency range applies. • These guidelines may not apply in all situations. Electromagnetic propagation is affected by absorption and reflection from structures, objects and people.			

- Field strengths from fixed RF transmitters, such as base sets for radio (cellular/cordless) telephones and mobile field radios, amateur radio, AM and FM radio broadcast and TV broadcast cannot be predicted theoretically with accuracy. To assess the electromagnetic environment due to fixed RF transmitters, an electromagnetic site survey should be considered. If the measured field resistance in the location in which the unit is used exceeds the applicable RF compliance level above, the device should be examined for normal operation. If abnormal performance is observed, additional measures may be necessary, such as reorienting or relocating the drive.
- Over the frequency range 150 kHz to 80 MHz, field strengths should be less than 3 V/m.

ELECTROMAGNETIC RESISTANCE

This device is intended for use in the electromagnetic environment specified below. The customer or the user of the unit should ensure that it is used in this environment.

Test frequency (MHz)	Band (MHz)	Service	Modulation	Power Maximum (w)	Distance (m)	Resistance test level Interference (v/m)
385	380-390	TETRA 400	Pulse modulation 18hz	1.8	0.3	27
450	430-470	GMRS 460 FRS 460	FM ±5 kHz jitter 1 kHz sine	2	0.3	28
710	704-787	LTE Band 13, 17	Pulse modulation 217hz	0.2	0.3	9
745						
780						
810	800-960	GSM 800/900 TETRA 800 iDEN 820 CDMA 850 LTE Band 5	Pulse modulation 18hz	2	0.3	28
870						
930						
1720	1700-1990	GSM 1800 CDMA 1900 GSM 1900 DECT LTE Band 1.3 4.25 UMTS	Pulse modulation 217hz	2	0.3	28
1845						
1970						
2450	2400-2570	Bluetooth WLAN 802.11 b/g/n RFID 2450 LTE Band 7	217 Hz pulse modulation	2	0.3	28
5240	5100-5800	WLAN 802.11 a/n	Pulse modulation 217hz	0.2	0.3	9
5500						
5785						

Note If it is necessary to reach the endurance test level, the distance between the transmitting antenna and the ME equipment or ME system can be reduced to 1 m. The test distance of 1 m is allowed by IEC 61000-4-3.

- For some services, only uplink frequencies are included.
- The carrier will be modulated using a 50% duty cycle square wave signal.
- As an alternative to FM modulation, 50% pulse modulation at 18 Hz can be used because, while it does not represent actual modulation, it would be the worst case.

The manufacturer should consider reducing the minimum separation distance, based on risk management, and use higher immune test levels that are appropriate for the reduced minimum separation distance. The minimum separation distances for higher immunological test levels

They will be calculated using the following equation: $\frac{p}{d^2 \sqrt{e}}$ where p is the maximum power in w, d is the minimum separation distance in m, and e is the immunity test level in v/m.

RECOMMENDED SEPARATION DISTANCES BETWEEN PORTABLE AND MOBILE RF COMMUNICATIONS EQUIPMENT AND THE UNIT

The unit is intended for use in an electromagnetic environment in which radiated RF disturbances are controlled. The customer or the user of the unit can help prevent electromagnetic interference by maintaining a minimum distance between portable and mobile RF communications equipment (transmitters) and the unit as recommended below, according to the maximum output power of the unit. communications equipment.

Transmitter Maximum Rated Output Power (W)	Separation distance according to transmitter frequency (m)		
	150 KHz to 80 MHz $d = 1,2\sqrt{P}$	80 MHz to 800 MHz $d = 1,2\sqrt{P}$	800 MHz to 2.7 GHz $d = 2,3\sqrt{P}$
00.1	0.12	0.12	0.23
0.1	0.38	0.38	0.73
1	1.2	1.2	2.3
10	3.8	3.8	7.3
100	12	12	23
For transmitters rated at a maximum output power not listed above, the recommended separation distance d in meters (m) can be estimated using the equation applicable to the frequency of the transmitter, where P is the maximum output power rating of the transmitter in watts (W) according to the transmitter manufacturer.			

CERTIFICATES

Device standard.
This device is manufactured to comply with the European regulations on sphygmomanometers:
EN1060-1 / 1995 • EN1060-3 / 1997 IEC 80601-2-30/2013• ISO81060-1/2012• IEC60601-1-11/2015• IEC60601-1/2012
Electromagnetic compatibility:
The device complies with the requirements of the international standard IEC60601-1-2.

TECHNICAL SPECIFICATIONS

- Weight: 265g (batteries and AC adapter not included).
 - Screen: 3.74"x2.52" LCD digital display
 - Dimensions: 118(W) x 110(L) x 57(H)mm
 - Accessories: 1x Device, 1x Cuff, 1x Instruction Manual, 1x Warranty Card
 - Functionament condition: Temperature: 5°C to 40°C; Humidity: 15% to 93% RH.
 - Storage and shipping conditions: Temperature: -25°C to 70°C ; Humidity: ≤ 93% RH.
 - Method of measurement: Oscillometric
 - Pressure sensor: resistive
 - Measuring range: 0-280mmHg
 - Press: 40 to 199 per minute
 - Cuff pressure display range: <300mmHg
- Memory: Automatically stores the last 120 measurements for 2 users (total 240)
 - Measurement resolution: 1mmHg
 - Precision: Pressure ± 3 mmHg / pulse ± 5% of reading
 - Power supply:
 - 4*AAA batteries, 1.5V
 - AC adapter INPUT 100-240VAC 50/60HZ OUTPUT 5V DC 1st
 - Accessories: Cuff 8.7" – 15.7" (22 -40 cm)
 - Auto power off: 60 seconds
 - Users: Adults
 - Estimated useful life of the device and its accessories: 5 years
 - Reserved the right to technical modifications.

Gracias por elegir nuestro producto. Antes de usar el aparato, y para garantizar el mejor uso, lea atentamente estas instrucciones.

Las medidas de seguridad aquí indicadas reducen el riesgo de incendio, descarga eléctrica y lesiones cuando se siguen correctamente. Guarde el manual en un lugar seguro para futuras referencias, así como la garantía, el recibo de compra y la caja. Si procede, entregue estas instrucciones al futuro propietario del electrodoméstico. Siempre siga las instrucciones básicas de seguridad y las medidas de prevención de riesgos cuando utilice un electrodoméstico eléctrico. El fabricante no se responsabilizará de ningún daño derivado del incumplimiento de estas instrucciones por parte del usuario.

Este es un dispositivo digital automático para medición de la presión arterial en adultos, de aplicación en la parte superior del brazo, para uso en el hogar o en el consultorio médico. Permite medir de manera rápida y fiable la presión arterial sistólica y diastólica así como el pulso mediante el método oscilométrico. Este dispositivo ofrece un grado de precisión comprobado clínicamente y su diseño hace que sea de uso sencillo.

MEDIDAS DE SEGURIDAD

Al utilizar cualquier aparato eléctrico, deben observarse siempre las siguientes precauciones básicas de seguridad.

- No apto para uso en recién nacidos, niños y embarazadas.
- Este dispositivo no debe utilizarse cerca de equipo quirúrgico de alta frecuencia.
- Sólo un profesional de la salud está capacitado para interpretar las mediciones de la presión arterial. Se recomienda que su médico revise su procedimiento para usar este dispositivo.
- Las lecturas de presión arterial obtenidas por este dispositivo deben ser verificadas antes de prescribir o hacer ajustes a cualquier medicamento utilizado para controlar la hipertensión. Bajo ninguna circunstancia debe alterar las dosis de cualquier medicamento recetado por su médico.
- Este dispositivo NO está destinado a reemplazar los chequeos médicos regulares.
- Este monitor está diseñado para uso exclusivo de adultos. Consulte a un médico antes de usar este instrumento en un niño.
- En caso de ritmo cardíaco irregular (arritmia), las mediciones hechas con este instrumento deberán ser evaluadas mediante consulta médica.
- Lea atentamente la sección “Información importante sobre la Presión Arterial y su medición”. Explica la dinámica de las lecturas de la presión arterial y le ayudará a obtener resultados más precisos.
- Este producto, incluidos sus accesorios, deben ser procesados y eliminados de acuerdo con la normativa local una vez que haya llegado al final de su ciclo de vida.
- Este dispositivo contiene componentes electrónicos sensibles. Evite los fuertes campos eléctricos o electromagnéticos en la vecindad directa del dispositivo (por ejemplo, teléfonos móviles, hornos de microondas) durante el uso. Estos pueden conducir a resultados erráticos.

- No utilice adaptadores de CA con características distintas a las especificadas en las Especificaciones Técnicas de este manual.
- No utilice las pilas y el adaptador CA al mismo tiempo.
- La precisión de las mediciones puede verse afectada si el dispositivo se utiliza o se almacena en condiciones de temperatura y humedad fuera del rango establecido en la sección de Especificaciones Técnicas de este manual.
- Si este aparato no se va a utilizar durante un período de tiempo prolongado, retire las pilas.
- El usuario debe comprobar que el equipo funciona de forma segura y que está en buenas condiciones de funcionamiento antes de utilizarlo.
- No intente modificar, reparar o mantener este dispositivo usted mismo, no hay piezas que puedan ser reparadas por el usuario en su interior. En caso de avería, póngase en contacto con su distribuidor local o con el fabricante. Nunca repare el dispositivo mientras esté colocado en el paciente.
- El aparato no es adecuado para su uso en presencia de mezclas anestésicas inflamables con aire, oxígeno u óxido nítrico.
- El usuario puede realizar de forma segura el reemplazo de las pilas, limpiar el dispositivo y controlar la presión arterial y la frecuencia del pulso.
- No coloque el cable de alimentación de tal manera que interfiera y complique su funcionamiento o que pueda hacer que las personas tropiecen y caigan.
- Mantenga el aparato y el adaptador de corriente alejados de líquidos, fuentes de calor, llamas, humedad, luz solar directa y gases corrosivos. No utilizar en ninguno de los entornos anteriores.
- Para evitar cualquier posibilidad de estrangulación accidental, mantenga esta unidad alejada de los niños y las mascotas y no cubra los tubos alrededor del cuello.
- El material estándar utilizado para la vejiga y el tubo no contiene látex.
- La auto-medición está indicada para llevar un control, no como diagnóstico o tratamiento. Los valores inusuales deben ser siempre discutidos con su médico. Bajo ninguna circunstancia debe alterar las dosis de cualquier medicamento recetado por su médico.
- ¡La visualización del pulso no es adecuada para comprobar la frecuencia de los marcapasos!- Realizar mediciones con demasiada frecuencia puede causar lesiones al paciente debido a la interferencia en la circulación sanguínea.
- No coloque el brazalete sobre lesiones o heridas en el brazo.
- La presurización del brazalete puede causar interrupción temporal del funcionamiento en equipos médicos eléctricos conectados al mismo brazo donde está colocado el brazalete.

Contraindicaciones

- El uso de este instrumento en pacientes sometidos a diálisis o con medicamentos anticoagulantes, antiplaquetarios o esteroides puede provocar hemorragias internas.

LA PRESIÓN ARTERIAL Y SU MEDICIÓN

¿Cómo surge la presión arterial alta o baja?

Su nivel de presión arterial se determina en el centro circulatorio del cerebro y se ajusta a una variedad de situaciones a través de retroalimentación del sistema nervioso. Para ajustar la presión arterial, la fuerza y la velocidad del corazón (pulso), así como la anchura de los vasos sanguíneos circulatorios se altera. La anchura de los vasos sanguíneos es controlada por músculos finos en las paredes de los vasos sanguíneos.

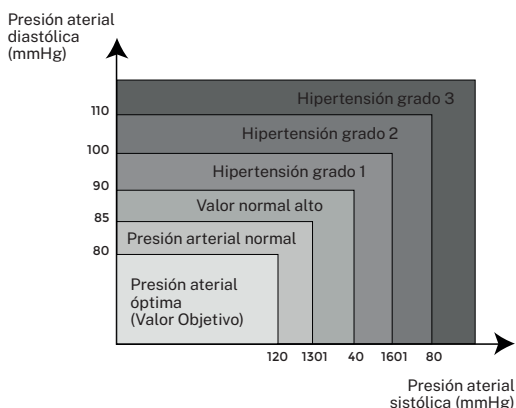
Su nivel de presión arterial cambia periódicamente durante la actividad del corazón: Durante la “expulsión de sangre” (Sístole) el valor es más alto (valor de la presión arterial sistólica). Al final del “período de descanso” del corazón (Diástole) la presión es más baja (valor de la presión arterial diastólica).

Los valores de la presión arterial deben estar dentro de los rangos normales a fin de prevenir determinadas patologías cardíacas.

¿Qué valores son normales?

Por favor, consulte la siguiente tabla.

Hay seis casillas en la pantalla del dispositivo. Por favor refiérase a la foto-01-01. Las diferentes cuadrículas representan diferentes escalas de intervalos de la OMS.



- La presión arterial es muy alta si su presión diastólica es superior a 90 mmHg y / o su presión arterial sistólica es superior a 160 mmHg, mientras que en reposo. En este caso, consulte a su médico de inmediato. Los valores a largo plazo en este nivel ponen en peligro su salud debido al daño continuo a los vasos sanguíneos en su cuerpo.
- Si sus valores de presión arterial sistólica están entre 140 mmHg y 159 mmHg y / o los valores de presión arterial diastólica entre 90 mmHg y 99 mmHg, consulte a su médico. Se requieren auto-controles regulares.
- Si tiene valores de presión arterial que son demasiado bajos (es decir, valores sistólicos inferiores a 105 mmHg y / o valores diastólicos menores de 60 mmHg), consulte con su médico.
- Incluso con los valores normales de presión arterial, se recomienda una autocomprobación regular con su monitor de presión arterial. Puede detectar posibles cambios en sus valores temprano y reaccionar adecuadamente.

Valor tensión arterial	Tabla OMS	Clasificación OMS
DIA <80 / SYS >120	1	Tensión arterial ótima
DIA <85 / SYS >130	2	Tensión arterial normal
DIA <90 / SYS >140	3	Valor alto normal
DIA <100 / SYS >160	4	Hipertensión leve
DIA <110 / SYS >180	5	Hipertensión moderada
DIA >=110 / SYS <=180	6	Hipertensión grave

• Si está bajo tratamiento médico para controlar su presión arterial, mantenga un registro de los valores junto con la hora del día y la fecha. Muestre estos valores a su médico. Nunca utilice los resultados de sus mediciones para alterar independientemente las dosis de medicamento prescritas por su médico.

Más información:

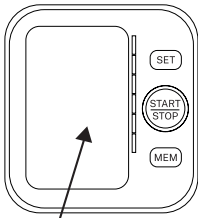
Si sus valores son generalmente normales bajo condiciones de reposo, pero excepcionalmente altos en condiciones de estrés físico o psicológico, es posible que usted sufra de la llamada “hipertensión lábil”. Consulte con su médico.

Los valores de presión arterial diastólica correctamente medidos por encima de 120mmHg requieren tratamiento médico inmediato.

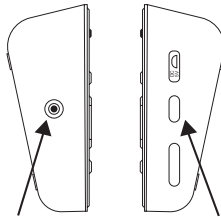
¿Qué se puede hacer si se obtienen valores regulares altos o bajos?

1. Consulte con su médico.
2. Aumento de los valores de la presión arterial (varias formas de hipertensión) se asocian con riesgos de salud considerable en el tiempo. Los vasos sanguíneos arteriales en su cuerpo están en peligro debido a la constricción causada por depósitos en las paredes del vaso (arteriosclerosis). Un suministro deficiente de sangre a órganos importantes (corazón, cerebro, músculos) puede ser el resultado de la arteriosclerosis. Además, el corazón se dañará estructuralmente con valores aumentados de presión arterial.
3. Hay muchas causas diferentes de la presión arterial alta. Diferenciamos la hipertensión primaria (esencial) común y la hipertensión secundaria. Este último grupo se puede atribuir a malfuncionamientos de órganos específicos. Por favor, consulte con su médico para obtener información sobre los posibles orígenes de su propio aumento de los valores de la presión arterial.
4. Hay medidas que usted puede tomar (como por ejemplo, cambios en su dieta y en su estilo de vida) para reducir e incluso prevenir la presión arterial alta.

COMPONENTES DE SU TENSIÓMETRO DIGITAL



Pantalla LED

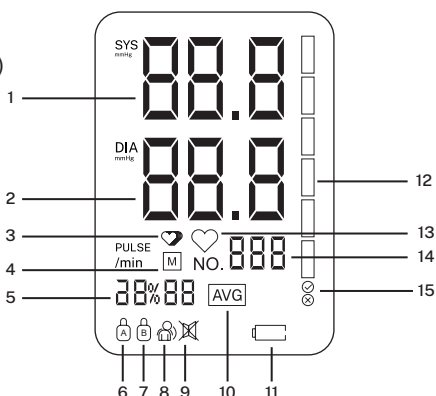


Puerto de conexión

Adaptador de puerto AC

Los símbolos que aparecen en la pantalla LCD

1. Presión arterial sistólica
2. Presión arterial diastólica
3. Símbolo de ritmo cardíaco irregular (arritmia)
4. Símbolo de memoria
5. Fecha/Hora
6. Usuario A
7. Usuario B
8. Símbolo de error por movimiento
9. Símbolo de silencio
10. Símbolo del valor medio
11. Símbolo de batería baja
12. Símbolo de la función OMS
13. Símbolo de latido cardíaco
14. Pulso
15. Función de autocomprobación del manguito



Funciones

1. Función de voz
2. Dos usuarios: 2 x 120 sets de memoria
3. Fecha/Hora
4. Comprobación de ritmo cardíaco irregular
5. Función de valor medio
6. Indicador de batería baja
7. Función de la escala de la OMS
8. Auto apagado
9. Cable de alimentación externo
10. Ajuste de volumen
11. Función de auto-comprobación del manguito

Nota: La circunferencia del brazo debe medirse con una cinta métrica en el centro del brazo relajado. No fuerce la conexión del manguito en la abertura. Asegúrese de que la conexión del manguito no esté introducida en el puerto del adaptador CA.

USO POR PRIMERA VEZ

Instalación de las pilas

Este dispositivo utiliza cuatro pilas alcalinas 1.5V "AAA". No intente introducir ningún otro tipo de pilas.

1. Presione la lengüeta en la parte inferior de la tapa de la batería y levante la tapa en la dirección de la flecha.
2. Coloque las cuatro pilas "AAA" de forma que las polaridades + (positiva) y -(negativa) coincidan con las polaridades del compartimento de las pilas, y vuelva a colocar la tapa de las pilas. Asegúrese de que la tapa de las pilas esté bien colocada.

Sustitución de las pilas

1. Cuando aparezca el indicador de "Batería baja" en la pantalla, apague el monitor y retire todas las pilas. Reemplácelas por 4 pilas nuevas al mismo tiempo. Recomendamos utilizar pilas alcalinas de larga duración.
2. Las pilas pueden tener fugas. Para evitar dañar el monitor, retire las pilas si no va a utilizarlo durante mucho tiempo (más de tres meses). En caso de que el líquido de la batería entre en contacto con sus ojos, enjuáguelos inmediatamente con abundante agua limpia y póngase en contacto con su médico de cabecera.

Deseche este dispositivo y todos sus accesorios de acuerdo con las regulaciones locales para evitar la contaminación innecesaria. No tire las pilas con la basura normal.

Configuración del sistema

- Una vez que haya colocado las pilas o conectado el aparato a la red eléctrica, pulse durante más de 3 segundos la tecla SET para encenderlo. Con la tecla MEM se aumentan los valores y con la tecla SET se conmuta entre los diferentes parámetros.

- **Configuración del usuario.**

Pulse el botón MEM para seleccionar Usuario A o Usuario B. Cuando la pantalla muestre A/(B), pulse el botón MEM para cambiar entre los usuarios. Para confirmar, pulse el botón SET.

- **Configuración del año.**

Cuando la pantalla parpadea.

- **Configuración de la fecha (Mes/Día).**

El mes/día inicial mostrado es 1/01. Cuando el mes esté parpadeando, presione el botón MEM para aumentar el número en incrementos de 1. Presione el botón SET para confirmar y repita el mismo proceso para los días.

- **Configuración de la hora.**

Cuando la hora esté parpadeando, pulse el botón MEM para aumentar las horas en incrementos de 1 hora, pulse SET para confirmar. Repita el mismo proceso para los minutos.

- **Configuración del volumen (cuando proceda):**

Algunos modelos tienen un altavoz incorporado..Cuando la pantalla muestre SP parpadeando, pulse el botón MEM para seleccionar el volumen 1, 2, 3 u OFF, y luego pulse SET para confirmar.

- **Borrar el registro**

Para borrar los datos de usuario existentes, mantenga pulsado el botón MEM.

Nota: No puede borrar los registros de ambos usuarios de la memoria del monitor a la vez, si decide borrar todos los datos grabados, asegúrese de guardar toda la información registrada en otro lugar para futuras referencias médicas. Quitar las pilas no borrará ningún dato.

Conexión del Tubo del Manguito

Inserte el tubo del manguito en la abertura en el lado izquierdo del monitor.

CÓMO TOMARSE LA PRESIÓN ARTERIAL

Siempre debe estar sentado antes y durante la medición

Antes de la Medición

- Evite comer y fumar así como todas las formas de esfuerzo directamente antes de la medición. Estos factores influyen en el resultado de la medición. Encuentre tiempo para relajarse sentado en un sillón en un ambiente tranquilo durante unos diez minutos antes de tomar una medición.
- Quite cualquier prenda demasiado ajustada su brazo.
- Siempre mida en el mismo brazo (normalmente el izquierdo).
- Siempre compare las mediciones tomadas a la misma hora del día, ya que la presión arterial cambia durante el transcurso del día, tanto como 20-40mmHg.

Fuentes Comunes de Error

Nota: Las medidas comparables de presión arterial siempre requieren las mismas condiciones.

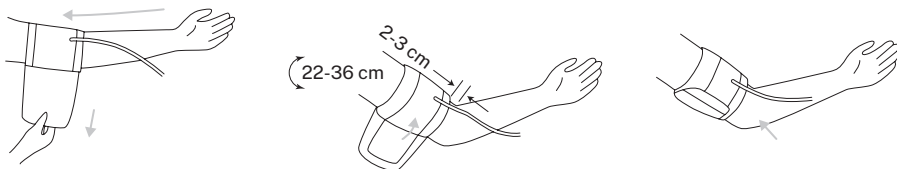
- Las condiciones deben ser siempre tranquilas.
- Todos los esfuerzos del usuario para apoyar el brazo pueden aumentar la presión arterial. Asegúrese de estar en una posición cómoda y relajada y no flexione ninguno de los músculos del brazo de medición durante la medición. Utilice un cojín para el apoyo si es necesario.
- Si la arteria del brazo está considerablemente más baja o más alta que el corazón, se medirá una presión sanguínea erróneamente alta o baja. Cada diferencia de 15cm (6 pulgadas) de altura entre el corazón y el brazalete da como resultado un error de medición de 10mmHg
- Los puños demasiado estrechos o demasiado cortos dan como resultado falsos valores de medición. Seleccionar el brazalete correcto es extremadamente importante. El tamaño del manguito depende de la circunferencia del brazo (medido en el centro). El rango permitido se imprime en el manguito.
- El brazalete trabaja bajo un rango de presión de 0-299MMHG
- El rango de medición del brazalete es: 8.7" -15.7" (22 - 40 cm)
- Nota: Utilice únicamente brazaletes aprobados por el fabricante.
- Un manguito suelto o una bolsa de aire sobresaliente hacia los lados causa valores de medición falsos
- Con mediciones repetidas, la sangre se acumula en el brazo, lo que puede conducir a resultados falsos. Las mediciones consecutivas de la presión arterial deben repetirse después de una pausa de 1 minuto o después de que su brazo haya sido sujetado en alto para permitir que la sangre acumulada fluya. Si decide volver a medir el modo de promedio, asegúrese de esperar al menos un minuto antes.

Colocación del Manguito

1. El manguito está preformado para facilitar su uso. Retire la ropa apretada o voluminosa de su brazo
2. Envuelva el brazalete alrededor del brazo izquierdo superior. El tubo de goma debe estar en el interior de su brazo extendiéndose hacia abajo a su mano. Asegúrese de que el manguito esté aproximadamente a 1/2 "a 3/4" (1 a 2 cm) por encima del codo.

¡Importante! El símbolo Φ en el borde del manguito (Artery Mark) debe estar sobre la arteria que corre por el lado interno del brazo.

3. Para asegurar el manguito, envuélvalo alrededor del brazo y presione el gancho y el cierre del lazo juntos.
4. Debe haber poco espacio libre entre el brazo y el manguito. Debe poder colocar 2 dedos entre el brazo y el manguito. Los puños que no encajan correctamente producen valores de medición falsos. Mida su circunferencia del brazo si no está seguro del ajuste adecuado
5. Coloque el brazo sobre una mesa (palma hacia arriba) para que el manguito esté a la misma altura que su corazón. Asegúrese de que el tubo no esté doblado.
6. Permanezca sentado en silencio por lo menos dos minutos antes de comenzar la medición.



Procedimiento de Medición

El monitor está diseñado para tomar y almacenar mediciones en su memoria para dos usuarios. Sit comfortably in a chair with your feet flat on the floor.

1. Siéntese cómodamente en una silla con los pies en el suelo.
2. Seleccione su usuario (A o B).
3. Estire el brazo hacia adelante sobre el escritorio y manténgase relajado, asegúrese de que la palma de la mano esté hacia arriba. Asegúrese de que su brazo esté en la posición correcta para evitar que el cuerpo se mueva. Siéntese quieto y no hable ni se mueva durante la medición.

Después de que el manguito haya sido colocado apropiadamente en el brazo y conectado al monitor de presión sanguínea, la medición puede comenzar:

- Pulse el botón ON / OFF / START. La bomba empieza a inflar el manguito. En la pantalla, la presión creciente del manguito se muestra continuamente.
- Después de alcanzar automáticamente una presión individual, la bomba se detiene y la presión baja lentamente. Durante la medición se visualiza la presión del manguito.
- Cuando el dispositivo ha detectado su pulso, el símbolo del corazón en la pantalla comienza a parpadear y suena un tono de pulso audible.
- Una vez finalizada la medición, suena un largo pitido. Ahora se muestran los valores de presión arterial sistólica y diastólica, así como el pulso
- Los resultados de medición se visualizan hasta que se apaga el dispositivo. Si no se pulsa ningún botón durante
- Símbolo de autocomprobación del manguito (✓ / ✗)

El símbolo de manguito correcto ✓ se mostrará si el manguito está bien colocado, sino se mostrará el símbolo de error ✗. Por favor, compruebe de Nuevo para ver si todavía aparece el símbolo de error ✗.

- Símbolo de error de movimiento 🚫.

El símbolo de error de movimiento 🚫 aparece si mueve el cuerpo durante la medición. Por favor, retire el manguito y espere de 2 a 3 minutos. Vuelva a aplicar el manguito y realice otra medición.

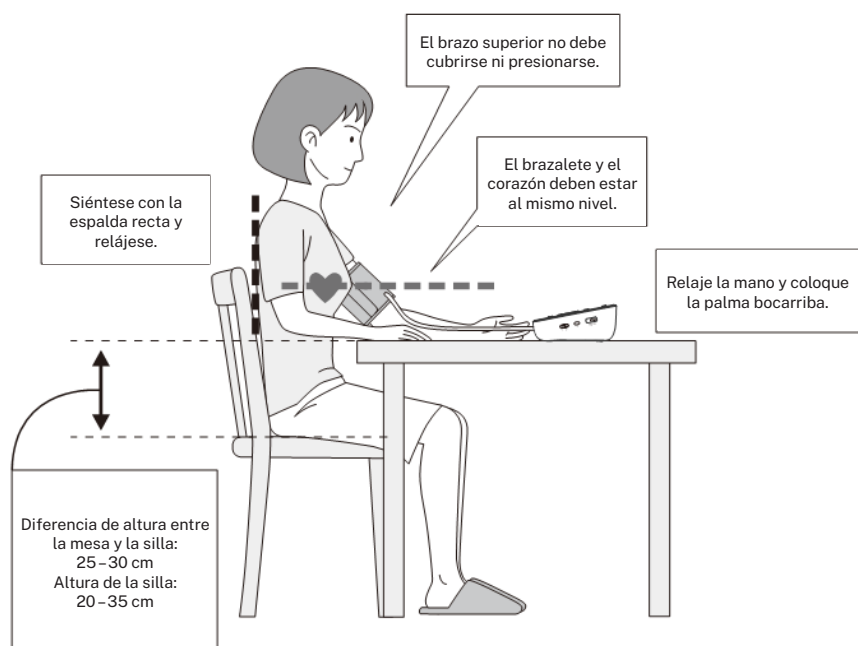
NOTA

El paciente debería estar en la siguiente posición:

1. Sentado en una posición cómoda
2. Con las piernas descruzadas
3. Pies planos en el suelo
4. Espalda y brazos apoyados
5. El centro del manguito al nivel de la aurícula derecha del corazón

Recomendaciones para su uso

1. Recomendamos que antes de usar el tensiómetro esté lo más relajado posible y en silencio mientras toma la medición de la presión arterial.
2. Aconsejamos que el paciente se siente durante 5 minutos antes de la primera lectura.
3. Cualquier lectura puede verse afectada por el entorno, la posición del paciente, el ejercicio o su estado fisiológico.
4. El rendimiento del esfigmomanómetro automático puede verse afectado por las temperaturas extremas, la humedad y la altitud.
5. Para detener el inflado o la medición, pulse el botón START/STOP. El monitor dejará de hinchar, el manguito comenzará a desinflarse y se apagará.
6. Después de que el medidor haya detectado su presión arterial y frecuencia cardíaca, el manguito se desinfla automáticamente y se mostrarán su presión arterial y frecuencia cardíaca en la pantalla.
7. El monitor se apagará automáticamente después de un minuto.



Detector de ritmo cardíaco irregular

Este símbolo “-” indica que se han detectado ciertas irregularidades en el pulso durante la medición.

En este caso, el resultado puede desviarse de su presión arterial basal normal - repita la medición.

Por favor informe a su médico si aparece con frecuencia el Símbolo de Ritmo Cardíaco Irregular.

Este instrumento es un dispositivo oscilométrico de monitorización de la presión arterial que también analiza la frecuencia del pulso durante la medición. Este instrumento ha sido clínicamente probado.

Si se producen irregularidades en el pulso durante la medición, aparecerá el símbolo de ritmo cardíaco irregular. Si el símbolo aparece con más frecuencia (es decir, varias veces a la semana en mediciones diarias) o si aparece repentinamente con más frecuencia de lo habitual, se recomienda al paciente que acuda al médico. El instrumento no sustituye a un examen cardíaco, sino que sirve para detectar irregularidades en el pulso en una fase temprana.

Mensajes de error

SÍMBOLO	CAUSA	SOLUCIÓN
La pantalla permanece en blanco	Batería baja o pilas mal colocadas.	Si la pantalla está en blanco, retire las pilas y luego intercámbielas por otras nuevas. Compruebe la polaridad.
Er1	Irregularidad en el sensor.	Compruebe si la bomba funciona o no. Si está funcionando, entonces el problema es que el sensor es defectuoso. Por favor, envíelo a su distribuidor local.
Er2	El monitor no pudo detectar la onda del pulso o no puede calcular los datos de la presión arterial.	Compruebe si el aire está saliendo demasiado lento o no. Si es demasiado lento, compruebe si hay polvo en el tapón del tubo del manguito y en el puerto del manguito del dispositivo. Si la hay, límpiela y vuelva a iniciar la medición. Si no es así, póngase en contacto con su distribuidor local.
Er3	El resultado de la medición es anómalo (SYS 45mmHg, DIA 24mmHg).	Ocasionalmente - Mida otra vez / Siempre - Contacte con su distribuidor.
Er4	El manguito está demasiado flojo o hay una fuga de aire (no se puede inflar a 30 mmHg en 15 segundos).	Apriete el brazalete correctamente y asegúrese de que la entrada de aire esté bien insertada en la unidad.
Er 5	El tubo de aire está plegado.	Corríjalo y vuelva a realizar la medición.
Er 6	El sensor detecta una gran fluctuación en la presión.	Por favor, permanezca callado y no se mueva
Er 7	La presión que el sensor detecta está por encima del límite.	Por favor, contacte con su distribuidor.
Er 8	La demarcación es incorrecta o el dispositivo no ha sido demarcado.	Por favor, contacte con su distribuidor.

Resolución de problemas

PROBLEMA	CAUSA	SOLUCIÓN
No se enciende.	Las pilas están agotadas.	Cámbielas por unas nuevas.
	La polaridad de las pilas está invertida	Coloque las pilas correctamente respecto a la polaridad.
No se hincha.	El tubo está desconectado.	Conéctelo a la salida del aire.
	El tubo está roto o tiene una fuga.	Cambie el tubo/manguito.
Aparece el mensaje Err y deja de funcionar.	Ha movido el brazo mientras se hinchaba.	Mantenga el cuerpo relajado.
	Estaba hablando durante la lectura.	Por favor, no hable mientras se esté tomando una medición.
El manguito pierde aire.	El manguito está abrochado demasiado suelto.	Apriete un poco más el manguito.
	El manguito está roto.	Cambie el manguito.

Si el problema persiste, por favor, contacte con su distribuidor. No intente reparar el producto por sí mismo.

Descripción de los símbolos

Los siguientes símbolos pueden aparecer en este manual, en el monitor digital del tensiómetro o en sus accesorios. Algunos de los símbolos representan estándares y cumplimientos asociados con el monitor de presión arterial digital y su uso.

	Representante autorizado en la unión europea		Este lado hacia arriba
	Marcado CE de acuerdo con los requisitos esenciales de las directivas sobre productos sanitarios 93/42/EEC		Frágil
	Fecha de fabricación		Guardar en un lugar seco
	Fabricante		Evitar la luz del sol directa
	Número de serie		Manipular con cuidado
	Componente del tipo BF		Rango de temperatura
	Corriente continua	No necesita esterilización	
	Eliminación: Este producto no debe eliminarse junto con la basura doméstica.	Este dispositivo no es un equipo AP/APG	
	Siga las instrucciones de uso	Modo de funcionamiento: Continuo	

Memoria

Al final de una medición, este monitor almacena automáticamente cada resultado con fecha y hora. Cada unidad almacena hasta 120 mediciones por usuario y hasta un total de 240 mediciones.

Visualización de los valores almacenados :

Con la unidad apagada, presione el botón de memoria. La pantalla muestra primero "A", luego muestra un promedio de todas las mediciones almacenadas en la unidad.

Nota: Las mediciones para cada usuario se promedian y se almacenan por separado. Asegúrese de que está viendo las mediciones para el usuario correcto. Al presionar de nuevo el botón Memoria se muestra el valor anterior. Para ver una memoria almacenada en particular, presione y mantenga presionado el botón Memoria para desplazarse hasta esa lectura almacenada.

Interrumpir la medición

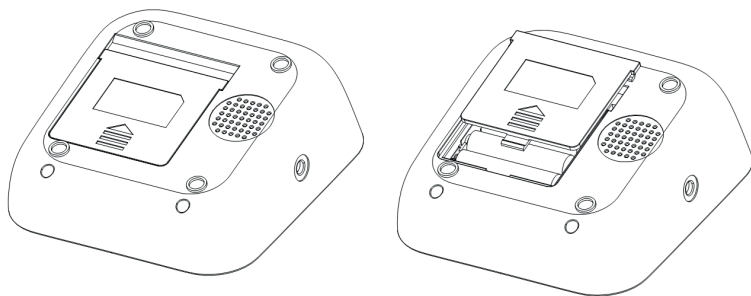
Si es necesario interrumpir una medición de la presión arterial por cualquier motivo (p. Ej., El paciente se siente mal), se puede presionar el botón Start / ON / OFF en cualquier momento. El dispositivo entonces baja inmediatamente la presión del manguito automáticamente.

INDICADOR DE CARGA DE LA BATERÍA

Pilas descargadas – cambiar las pilas

Cuando las baterías están descargadas, el símbolo de la batería parpadeará tan pronto como el instrumento esté encendido. No puede tomar medidas adicionales y debe reemplazar las pilas.

1. El compartimiento de las pilas se encuentra en la parte posterior del dispositivo.
 2. Retire la cubierta de la placa inferior, como se ilustra.
 3. Inserte las pilas (4 x tamaño AA). Utilice siempre baterías AA de larga duración o baterías alcalinas 1.5v.
 4. La memoria conserva todos los valores, aunque la fecha y la hora (y posiblemente también los tiempos de alarma) deben restablecerse - el número del año parpadea automáticamente después de sustituir las pilas.
5. d) Para fijar la fecha y la hora, siga el procedimiento descrito anteriormente.



Qué pilas utilizar y cómo cambiarlas

Utilice cuatro pilas nuevas, de larga vida 1.5V AA. No use pilas pasadas su fecha de caducidad. Si el monitor no va a ser utilizado durante un período prolongado, las retire las pilas.

Uso de pilas recargables

También puede utilizar este instrumento con pilas recargables.

- Utilice únicamente baterías reutilizables “NiMH”.
- Si aparece el símbolo de la batería , retire y recargue las pilas. No deben permanecer dentro del instrumento, ya que pueden dañarse debido a una descarga total, incluso cuando está apagado. Si no tiene la intención de utilizar el instrumento durante una semana o más, retire siempre las pilas recargables.
- Recargue estas pilas con un cargador externo y siga cuidadosamente las instrucciones del fabricante.

USO DEL ADAPTADOR AC

También puede utilizar este monitor con el adaptador CA (salida 5V DC/1A con conector Micro USB). Utilice únicamente adaptadores aprobados por el fabricante para evitar dañar el producto.

1. Asegúrese de que el adaptador CA y el cable no estén dañados.
2. Enchufe el cable adaptador en el puerto del adaptador CA en el lado derecho del monitor de presión arterial.
3. Enchufe el adaptador en la toma de corriente. Cuando se conecta el adaptador CA, no se consumen las pilas.

Nota: Mientras el adaptador CA está conectado no se consumen las pilas. Si se interrumpe la alimentación (por ejemplo, retirando accidentalmente el adaptador de la toma de corriente), el monitor debe reiniciarse retirando el enchufe de la toma y volviendo a insertar la conexión del adaptador.

CUIDADO Y MANTENIMIENTO

Lávese las manos después de cada vez que utilice el dispositivo.

Si el dispositivo va a ser utilizado por diferentes pacientes, por favor, lávese las manos antes y después de cada uso.

- No exponga el dispositivo a temperaturas extremas, humedad, polvo o luz solar directa.
- El manguito contiene una burbuja sensible al aire. Maneje con cuidado este manguito y evite todo tipo de estrés mediante torsión o pandeo.
- Limpie el dispositivo con un paño suave y seco. No utilice gas, disolventes o disolventes similares. Los puntos en el puño se pueden quitar con cuidado con un paño húmedo y jabones. El manguito con la vejiga no debe lavarse en un lavavajillas, lavadora de ropa, o sumergido en agua.
- Manipule el tubo cuidadosamente. No lo tire. No deje que el tubo se doble y mantenga alejado de los bordes afilados.
- No deje caer el monitor ni lo trate de manera aproximada. Evite fuertes vibraciones.
- ¡Nunca abra el monitor! Esto invalida la garantía del fabricante.
- Las baterías y los instrumentos electrónicos deben ser eliminados de acuerdo con las regulaciones localmente aplicables, no con los residuos domésticos.

Prueba de precisión

La precisión de los dispositivos de medición sensibles debe comprobarse de vez en cuando. Recomendamos una inspección periódica de su unidad por parte de un distribuidor autorizado al menos una vez al año. Póngase en contacto con su distribuidor local o con el fabricante.

DECLARACIÓN EMC

Los Equipos Eléctricos Médicos necesitan precauciones especiales relativas a la EMC y necesita instalarse y ponerse en servicio de acuerdo con la información de EMC proporcionada a continuación, y este dispositivo puede verse afectado por equipos de comunicaciones por RF portátiles y móviles.

- No utilice un teléfono móvil u otros dispositivos que emitan campos electromagnéticos cerca de la unidad. Esto puede resultar en una operación incorrecta de la unidad.
- Precaución: Esta unidad ha sido probada e inspeccionada a fondo para asegurar un funcionamiento y una operación adecuados.
- Precaución: esta máquina no debe utilizarse junto a otros equipos o almacenada con otros equipos y que, si fuera necesario utilizarla junto a ella o almacenada, debe observarse para verificar el funcionamiento normal de la configuración en la que se va a utilizar.

EMISIONES ELECTROMAGNÉTICAS

Este dispositivo está previsto para su uso en el entorno electromagnético especificado a continuación. El cliente o el usuario de la unidad deben asegurarse de que sea utilizada en este entorno.

PRUEBA DE EMISIONES	CUMPLIMIENTO	GUÍA DEL ENTORNO ELECTROMAGNÉTICO
Emisiones de RF CISPR 11	Grupo 1	La unidad A&D utiliza energía de RF sólo para su función interna. Por lo tanto, sus emisiones de RF son muy bajas y es poco probable que cause alguna interferencia en equipos electrónicos cercanos.
Emisiones de RF CISPR 11	Clase B	La unidad A&D es adecuada para ser utilizada en todos los establecimientos, incluidos establecimientos doméstico y los conectados directamente a la red pública de alimentación de bajo voltaje que alimenta a edificios utilizados con fines domésticos.
Emisiones armónicas IEC 61000-3-2	N.A.	
Fluctuaciones de voltaje / emisiones fluctuantes IEC IEC 61000-3-3	N.A.	

INMUNIDAD ELECTROMAGNÉTICA

El dispositivo está diseñado para su uso en los entornos electromagnéticos que se especifican a continuación. El cliente o usuario del dispositivo debe asegurarse de que lo utiliza en los entornos adecuados.

TEST DE INMUNIDAD	NIVEL DE PRUEBA IEC60601	NIVEL DE CONFORMIDAD	GUÍA DEL ENTORNO ELECTROMAGNÉTICO
Descarga Electrostática (ESD) IEC 61000-4-2	±8 kV contacto ±2 kV, ±4 kV, ±8 kV, ±15 kV aire	±8 kV contacto ±2 kV, ±4 kV, ±8 kV, ±15 kV aire	Los suelos deben ser de madera, hormigón o baldosa de cerámica. Si los suelos están revestidos de material sintético, la humedad relativa debe ser por lo menos del 30%.
Transitorios/ráfagas eléctricos rápidos IEC 61000-4-4	±2 kV para líneas de alimentación ±1 kV para líneas de entrada/ salida	N.A.	La calidad de la alimentación de la red debe ser la de un entorno comercial o de hospital típico.
Surge IEC 61000-4-5	± 1 kV línea a línea ± 2 kV línea a tierra	N.A.	La calidad de la alimentación de la red debe ser la de un entorno comercial o de hospital típico.
Caídas de voltaje, interrupciones cortas y variaciones de voltaje en líneas de entrada de alimentación IEC 61000-4-11	0 % UT; 0.5 ciclos a 0°, 45°, 90°, 135°, 180°, 225°, 270°, 315° 0 % UT; 1 ciclo 70 % UT; 25/30 ciclo 0% UT; 250/300 ciclo	N.A.	La calidad de la alimentación de la red debe ser la de un entorno comercial o de hospital típico. Si el usuario de la unidad requiere un funcionamiento continuado durante interrupciones de la red de alimentación, se recomienda que la unidad sea activada desde un suministro de energía ininterrumpida o una batería.
Frecuencia de potencia (50/60 Hz) Campo magnético IEC 61000-4-8	30 A/m 50/60Hz	30 A/m 50/60Hz	Los campos magnéticos de frecuencia industrial deben estar en niveles característicos de una ubicación típica en un entorno comercial u hospitalario típico.
NOTA: UT es el voltaje de la red de CA antes de la aplicación del nivel de prueba.			

El dispositivo está diseñado para su uso en los entornos electromagnéticos que se especifican a continuación. El cliente o usuario del dispositivo debe asegurarse de que lo utiliza en los entornos adecuados.

PRUEBA DE INMUNIDAD	NIVEL DE PRUEBA IEC 60601	NIVEL DE CUMPLIMIENTO	GUÍA DEL ENTORNO ELECTROMAGNÉTICO
			Equipos de comunicaciones de RF portátiles o móviles no deben utilizarse más cerca de ninguna parte de la unidad, incluidos cables, que la distancia de separación recomendada calculada a partir de la ecuación aplicable a la frecuencia del transmisor.
RF conducida IEC 61000-4-6	3 Vrms 150 kHz a 80 MHz 3 V RMS fuera de la banda ISM, 6 V RMS en las bandas ISM y amateur 80% AM at 1kHz	N.A.	Distancia de separación recomendada: $d=0.35\sqrt{P}$ $d=1.2\sqrt{P}$
RF radiada IEC 61000-4-3	10 V/m 80 MHz a 2.7 GHz 80% AM a 1kHz	10 V/m 80 MHz a 2.7 GHz 80% AM a 1kHz	80MHz to 800MHz $d=1.2\sqrt{P}$ 800MHz to 2.7GHz $d=2.3\sqrt{P}$ Donde, P es la potencia de salida nominal máxima del transmisor en vatios (W) de acuerdo con el fabricante del transmisor y d es la distancia de separación recomendada. La intensidad de campo de transmisores de RF fijos, determinada por una revisión electromagnética del sitio, a debe ser menor que el nivel de cumplimiento en cada rango de frecuencia. Puede producirse interferencia cerca del equipo marcado con el símbolo siguiente: 

NOTA:

- A 80 MHz y 800 MHz, se aplica el rango de la frecuencia mayor.
- Estas guías pueden no aplicarse en todas las situaciones. La propagación electromagnética queda afectada por la absorción y reflexión desde estructuras, objetos y personas.

- Las intensidades de campo de transmisores de RF fijos, tales como equipos de base para radio teléfonos (celulares/inalámbricos) y radios de campo móviles, radioaficionados, emisoras de radio AM y FM y emisoras de TV no puede predecirse teóricamente con precisión. Para evaluar el entorno electromagnético debido a transmisores de RF fijos, debe considerarse una revisión electromagnética del sitio. Si la resistencia de campo medida en la ubicación en la cual se utiliza la unidad supera el nivel de cumplimiento de RF aplicable anterior, el dispositivo debe examinarse para comprobar su funcionamiento normal. Si se observa un rendimiento anormal, pueden ser necesarias medidas adicionales, tales como una reorientación o recolocación de la unidad.
- En el rango de frecuencia de 150 kHz a 80 MHz, las intensidades de campo deben ser menores de 3 V/m.

RESISTENCIA ELECTROMAGNÉTICA

Este dispositivo está previsto para su uso en el entorno electromagnético especificado a continuación. El cliente o el usuario de la unidad deben asegurarse de que sea utilizada en este entorno.

Frecuencia de ensayo (MHz)	Banda (MHz)	Servicio	Modulación	Potencia máxima (w)	Distancia (m)	Nivel de ensayo de resistencia a interferencias (v/m)
385	380-390	TETRA 400	Modulación de pulsos 18 Hz	1.8	0.3	27
450	430-470	GMRS 460 FRS 460	FM ±5 kHz de fluctuación Seno de 1 kHz	2	0.3	28
710	704-787	LTE Band 13, 17	Modulación de pulsos 217 Hz	0.2	0.3	9
745						
780						
810	800-960	GSM 800/900 TETRA 800 iDEN 820 CDMA 850 LTE Band 5	Modulación de pulsos 18 Hz	2	0.3	28
870						
930						
1720	1700-1990	GSM 1800 CDMA 1900 GSM 1900 DECT LTE Band 1,3 4,25 UMTS	Modulación de pulsos 217 Hz	2	0.3	28
1845						
1970						
2450	2400-2570	Bluetooth WLAN 802.11 b/g/n RFID 2450 LTE Band 7	Modulación de pulsos 217 Hz	2	0.3	28
5240	5100-5800	WLAN 802.11 a/n	Modulación de pulsos 217 Hz	0.2	0.3	9
5500						
5785						

Nota Si fuese necesario alcanzar el nivel de la prueba de resistencia, la distancia entre la antena de transmisión y el equipo ME o el sistema ME puede reducirse a 1 m. La distancia de ensayo de 1 m está permitida por la IEC 61000-4-3.

- Para algunos servicios, sólo se incluyen las frecuencias de enlace ascendente.
- El portador se modulará utilizando una señal de onda cuadrada de ciclo de trabajo del 50%.
- Como alternativa a la modulación FM, se puede utilizar una modulación de pulsos del 50% a 18 Hz porque, si bien no representa la modulación real, sería el peor de los casos.

El fabricante debe considerar reducir la distancia mínima de separación, basándose en la gestión de riesgos, y usar niveles de prueba inmunitarios más altos que sean apropiados para la distancia mínima de separación reducida. Las distancias mínimas de separación para niveles de prueba inmunitarios superiores

Se calcularán utilizando la siguiente ecuación: $e = \frac{6}{d} \sqrt{p}$ where p is the maximum power in w, d is the minimum separation distance in m, and e is the immunity test level in v/m.

DISTANCIAS DE SEPARACIÓN RECOMENDADAS ENTRE EQUIPOS DE COMUNICACIONES DE RF PORTÁTILES Y MÓVILES Y LA UNIDAD

La unidad está prevista para ser utilizada en un entorno electromagnético en el cual las perturbaciones de RF radiada están controladas. El cliente o el usuario de la unidad pueden ayudar a evitar la interferencia electromagnética manteniendo una distancia mínima entre el equipo de comunicaciones de RF portátil y móvil (transmisores) y la unidad como se recomienda a continuación, de acuerdo con la potencia de salida máxima del equipo de comunicaciones.

Potencia de salida nominal máxima del transmisor (W)	Distancia de separación de acuerdo a la frecuencia del transmisor (m)		
	150 KHz to 80 MHz $d = 1,2\sqrt{P}$	80 MHz to 800 MHz $d = 1,2\sqrt{P}$	800 MHz to 2.7 GHz $d = 2,3\sqrt{P}$
00.1	0.12	0.12	0.23
0.1	0.38	0.38	0.73
1	1.2	1.2	2.3
10	3.8	3.8	7.3
100	12	12	23
Para transmisores con una potencia de salida nominal máxima no listada anteriormente, la distancia de separación recomendada d en metros (m) puede estimarse utilizando la ecuación aplicable a la frecuencia del transmisor, donde P es la potencia de salida nominal máxima del transmisor en vatios (W) de acuerdo con el fabricante del transmisor.			

CERTIFICADOS

Estándar del dispositivo.
Este dispositivo está fabricado para cumplir con las regulaciones europeas sobre tensiómetros: EN1060-1 / 1995 • EN1060-3 / 1997 IEC 80601-2-30/2013• ISO81060-1/2012• IEC60601-1-11/2015• IEC60601-1/2012
Compatibilidad electromagnética:
El aparato cumple con los requisitos de la norma internacional IEC60601-1-2.

ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

- Peso: 265g (pilas y adaptador AC no incluidos).
- Pantalla: 3.74"x2.52" Pantalla digital LCD
- Dimensiones: 118 (W) x 110 (L) x 57 (H) mm
- Accesorios: 1x Dispositivo, 1x Manguito, 1x Manual de instrucciones, 1x Tarjeta de garantía
- Condiciones de funcionamiento: Temperatura: 5°C a 40°C; Humedad: 15% to 93% RH.
- Condiciones de almacenamiento y envío: Temperatura: -25 °C a 70 °C; Humedad: ≤ 93% RH.
- Método de medición: Oscilométrico
- Sensor de presión: Resistivo
- Rango de medición: 0-280mmHg
- Pulse: 40 to 199 per minute
- Rango de visualización de la presión del brazalete: <300mmHg
- Memoria: Almacena automáticamente las últimas 120 mediciones para 2 usuarios (total 240)
- Resolución de la medición: 1 mmHg
- Precisión: Presión de ± 3 mmHg / pulso ± 5 % de la lectura
- Fuente de alimentación:
 - 4*pilas AAA, 1.5 V
 - Adaptador AC ENTRADA 100-240VAC 50/60HZ SALIDA 5V DC 1ª
- Accesorios: Manguito 8.7"–15.7" (22-40 cm)
- Apagado automático: 60 segundos
- Usuarios: Adultos
- Vida útil estimada del dispositivo y sus accesorios: 5 años
- Reservado el derecho a modificaciones técnicas.

Obrigado por escolher nosso produto. Antes de utilizar o aparelho, e para garantir o melhor uso, leia atentamente estas instruções.

As precauções de segurança listadas aqui reduzem o risco de incêndio, choque elétrico e ferimentos quando seguidas corretamente. Por favor, guarde o manual em um local seguro para referência futura, bem como a garantia, recibo de compra e caixa. Se aplicável, dê estas instruções ao futuro proprietário do aparelho. Siga sempre as instruções básicas de segurança e as medidas de prevenção de riscos ao usar um aparelho elétrico. O fabricante não será responsabilizado por quaisquer danos resultantes da falha do usuário em seguir estas instruções.

Este é um dispositivo de pressão arterial de braço digital automático para uso em casa ou no consultório médico. Ele permite medir de forma rápida e confiável a pressão arterial sistólica e diastólica, bem como o pulso usando o método oscilométrico. Este dispositivo oferece um grau de precisão clinicamente comprovado e seu design facilita o uso.

MEDIDAS DE SEGURANÇA

Ao usar qualquer aparelho elétrico, as seguintes precauções básicas de segurança devem sempre ser observadas.

- Não é adequado para uso em recém-nascidos, crianças e mulheres grávidas.
- Este dispositivo não deve ser usado próximo a equipamentos cirúrgicos de alta frequência.
- Apenas um profissional de saúde é treinado para interpretar as medições de pressão arterial. Recomenda-se que seu médico revise seu procedimento para usar este dispositivo.
- As leituras de pressão arterial obtidas por este dispositivo devem ser verificadas antes de prescrever ou fazer ajustes em qualquer medicamento usado para controlar a hipertensão. Sob nenhuma circunstância você deve alterar as doses de qualquer medicamento prescrito pelo seu médico.
- Este dispositivo NÃO se destina a substituir exames médicos regulares.
- Este monitor foi projetado apenas para uso adulto. Consulte um médico antes de usar este instrumento em uma criança.
- Em caso de ritmo cardíaco irregular (arritmia), as medições feitas com este instrumento devem ser avaliadas por consulta médica.
- Leia atentamente a seção “Informações importantes sobre a pressão arterial e sua medição”. Ele explica a dinâmica das leituras de pressão arterial e o ajudará a obter resultados mais precisos.
- Este produto, incluindo seus acessórios, deve ser processado e descartado de acordo com os regulamentos locais, uma vez que tenha atingido o fim de seu ciclo de vida.
- Este dispositivo contém componentes eletrônicos sensíveis. Evite campos elétricos ou eletromagnéticos fortes nas proximidades do

dispositivo (por exemplo, telefones celulares, fornos de microondas) durante o uso. Isso pode levar a resultados erráticos.

- Não utilize adaptadores AC com características diferentes das especificadas nas Especificações Técnicas deste manual.
- Não use as baterias e o adaptador AC ao mesmo tempo.
- A precisão da medição pode ser afetada se o dispositivo for usado ou armazenado em condições de temperatura e umidade fora da faixa estabelecida na seção Especificações Técnicas deste manual.
- Se este aparelho não for usado por um longo período de tempo, remova as baterias.
- O usuário deve verificar se o equipamento está seguro e em boas condições de funcionamento antes de usá-lo.
- Não tente modificar, reparar ou manter este dispositivo por conta própria, não há peças internas que possam ser reparadas pelo usuário. Em caso de falha, entre em contato com o revendedor local ou com o fabricante. Nunca faça manutenção no dispositivo enquanto ele estiver no paciente.
- O dispositivo não é adequado para uso na presença de misturas anestésicas inflamáveis com ar, oxigênio ou óxido nítrico.
- O usuário pode substituir a bateria com segurança, limpar o dispositivo e monitorar a pressão arterial e a pulsação.
- Não posicione o cabo de alimentação de forma a interferir e complicar o seu funcionamento ou fazer com que as pessoas tropecem e caiam.
- Mantenha o aparelho e o adaptador de energia longe de líquidos, fontes de calor, chamas, umidade, luz solar direta e gases corrosivos. Não use em nenhum dos ambientes acima.
- Para evitar qualquer possibilidade de estrangulamento acidental, mantenha esta unidade longe de crianças e animais de estimação e não cubra o tubo ao redor do pescoço.
- O material padrão usado para a bexiga e o tubo é isento de látex
- A automedicação é indicada para monitoramento, não para diagnóstico ou tratamento. Valores incomuns devem sempre ser discutidos com seu médico. Sob nenhuma circunstância você deve alterar as doses de qualquer medicamento prescrito pelo seu médico.
- A exibição de pulso não é adequada para verificar a frequência de marcapassos!- Fazer medições com muita frequência pode causar lesões ao paciente devido à interferência na circulação sanguínea.
- Não coloque a braçadeira sobre ferimentos ou feridas no braço.
- A pressurização do manguito pode causar interrupção temporária da operação em equipamentos médicos elétricos conectados ao mesmo braço que o manguito.

Contra-indicações

- O uso deste instrumento em pacientes submetidos a diálise ou em uso de medicamentos anticoagulantes, antiplaquetários ou esteróides pode causar sangramento interno.

PRESSÃO ARTERIAL E SUA MEDIÇÃO

Como surge a pressão alta ou baixa?

Seu nível de pressão arterial é determinado no centro circulatório do cérebro e se ajusta a uma variedade de situações por meio do feedback do sistema nervoso. Para ajustar a pressão arterial, a força e a velocidade do coração (pulso), bem como a largura dos vasos sanguíneos circulatórios, são alteradas. A largura dos vasos sanguíneos é controlada por músculos finos nas paredes dos vasos sanguíneos.

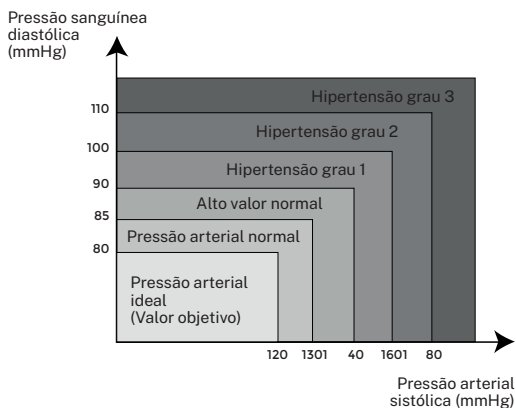
Seu nível de pressão arterial muda periodicamente durante a atividade cardíaca: Durante a “ejeção de sangue” (sístole) o valor é maior (valor da pressão arterial sistólica). No final do “período de repouso” do coração (diástole) a pressão é mais baixa (valor da pressão arterial diastólica).

Os valores da pressão arterial devem estar dentro dos limites normais para evitar certas patologias cardíacas.

Quais valores são normais?

Consulte a tabela a seguir.

Existem seis caixas na tela do dispositivo. Consulte a foto-01-01. Diferentes grades representam diferentes escalas de intervalo da OMS.



- Sua pressão arterial é muito alta se sua pressão diastólica for superior a 90 mmHg e/ou sua pressão arterial sistólica for superior a 160 mmHg em repouso. Neste caso, consulte o seu médico imediatamente. Valores de longo prazo neste nível colocam em risco sua saúde devido a danos contínuos nos vasos sanguíneos de seu corpo.
- Se os seus valores de pressão arterial sistólica estiverem entre 140 mmHg e 159 mmHg e/ou valores de pressão arterial diastólica entre 90 mmHg e 99 mmHg, consulte o seu médico. Auto-verificações regulares são necessárias.
- Se você tiver valores de pressão arterial muito baixos (ou seja, valores sistólicos inferiores a 105 mmHg e/ou valores diastólicos inferiores a 60 mmHg), consulte o seu médico.
- Mesmo com valores normais de pressão arterial, recomenda-se uma autoverificação regular com seu monitor de pressão arterial. Você pode detectar possíveis mudanças em seus valores antecipadamente e reagir de acordo.
- Se você estiver sob tratamento médico para controlar sua pressão arterial, mantenha um

Valor da pressão arterial	Tabela da OMS	Classificação da OMS
DIA ≥ 110 / SYS ≤ 180	1	Pressão arterial ideal
DIA < 85 / SYS > 130	2	Pressão arterial normal
DIA < 90 / SYS > 140	3	Valor alto normal
DIA < 100 / SYS > 160	4	Hipertensão leve
DIA < 110 / SYS > 180	5	Hipertensão moderada
DIA ≥ 110 / SYS ≤ 180	6	Hipertensão grave

registro dos valores junto com a hora do dia e a data. Mostre esses valores ao seu médico. Nunca use os resultados de suas medições para alterar independentemente as doses de medicamentos prescritas pelo seu médico.

Mais informação:

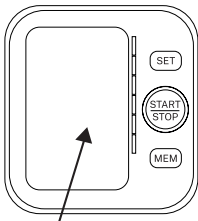
Se seus valores são geralmente normais em condições de repouso, mas excepcionalmente altos em condições de estresse físico ou psicológico, é possível que você sofra da chamada “hipertensão lábil”. Verifique com seu médico.

Valores de pressão arterial diastólica medidos corretamente acima de 120mmHg requerem tratamento médico imediato.

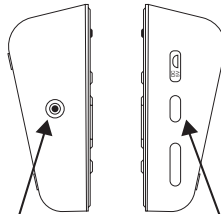
O que pode ser feito se valores altos ou baixos regulares forem obtidos?

1. Verifique com seu médico.
2. Valores aumentados de pressão arterial (várias formas de hipertensão) estão associados a riscos consideráveis para a saúde ao longo do tempo. Os vasos sanguíneos arteriais em seu corpo estão em perigo devido à constrição causada por depósitos nas paredes dos vasos (arteriosclerose). O suprimento insuficiente de sangue para órgãos importantes (coração, cérebro, músculos) pode ser o resultado da arteriosclerose. Além disso, o coração será danificado estruturalmente com o aumento dos valores da pressão arterial.
3. Existem muitas causas diferentes de hipertensão arterial. Diferenciamos hipertensão primária comum (essencial) e hipertensão secundária. Este último grupo pode ser atribuído a disfunções de órgãos específicos. Por favor, consulte o seu médico para obter informações sobre as possíveis fontes de seus próprios valores elevados de pressão arterial.
4. Existem medidas que você pode tomar (como mudanças na dieta e no estilo de vida) para reduzir e até prevenir a pressão alta.

COMPONENTES DO SEU MONITOR DIGITAL DE PRESSÃO ARTERIAL



Tela de led

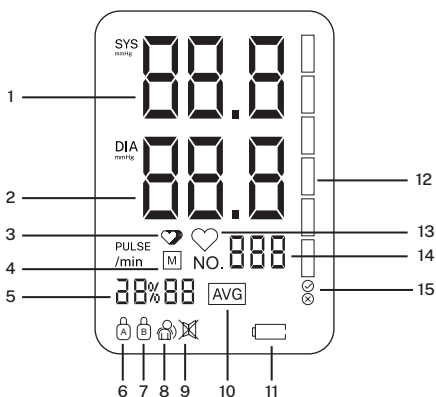


Porta de conexão

Adaptador de porta AC

Os símbolos que aparecem na tela LCD

1. Pressão arterial sistólica
2. Pressão sanguínea diastólica
3. Símbolo de ritmo cardíaco irregular (arritmia)
4. Símbolo de memória
5. Data hora
6. Usuário A
7. Usuário B
8. Símbolo de erro de movimento
9. Símbolo de silêncio
10. Símbolo de valor médio
11. Símbolo de bateria fraca
12. Símbolo de função OMS
13. Símbolo de batimento cardíaco
14. Pulso
15. Função de autoteste do manguito



Funções

1. Função de voz
2. Dois usuários: 2 x 120 conjuntos de memória
3. Data hora
4. Verificação do ritmo cardíaco irregular
5. Função de valor médio
6. Indicador de bateria fraca
7. Função da escala da OMS
8. Desligamento automático
9. Cabo de alimentação externo
10. Ajuste de volume
11. Função de autoverificação do manguito

Observação: A circunferência do braço deve ser medida com uma fita métrica no centro do braço relaxado. Não force a conexão da mangueira na abertura. Certifique-se de que a conexão do manguito não esteja inserida na porta do adaptador AC.

USO PELA PRIMEIRA VEZ

Instalação da bateria

Este dispositivo usa quatro pilhas alcalinas “AAA” de 1,5 V. Não tente inserir nenhum outro tipo de bateria.

1. Pressione a aba na parte inferior da tampa da bateria e levante a tampa na direção da seta.
2. Insira as quatro pilhas “AAA” de modo que as polaridades + (positiva) e - (negativa) coincidam com as polaridades no compartimento das pilhas e recoloque a tampa das pilhas. Certifique-se de que a tampa da bateria está devidamente colocada.

Substituindo as baterias

1. Quando o indicador “Low Battery” aparecer na tela, desligue o monitor e remova todas as baterias. Substitua-as por 4 pilhas novas ao mesmo tempo. Recomendamos o uso de pilhas alcalinas de longa duração.
2. As baterias podem vaziar. Para evitar danos ao monitor, retire as pilhas se não for utilizá-lo por um longo período (mais de três meses). Se o fluido da bateria entrar em contato com os olhos, lave imediatamente com bastante água limpa e entre em contato com o seu médico de família.

Descarte este dispositivo e todos os seus acessórios de acordo com os regulamentos locais para evitar contaminação desnecessária. Não elimine as baterias juntamente com o lixo normal.

Configuração do sistema

- Depois de inserir as pilhas ou conectar o aparelho à rede elétrica, pressione a tecla SET por mais de 3 segundos para ligá-lo. A tecla MEM aumenta os valores e a tecla SET alterna entre os diferentes parâmetros.

- **Configurações do Usuário.**

Pressione o botão MEM para selecionar Usuário A ou Usuário B. Quando o visor mostrar A/(B), pressione o botão MEM para alternar entre os usuários. Para confirmar, pressione o botão SET.

- **Ajuste do ano.**

Quando a tela pisca.

- **Configuração de data (mês/dia).**

O mês/dia inicial exibido é 1/01. Quando o mês estiver piscando, pressione o botão MEM para aumentar o número em incrementos de 1. Pressione o botão SET para confirmar e repita o mesmo processo para os dias.

- **Configuração de tempo.**

Quando a hora estiver piscando, pressione o botão MEM para aumentar as horas em incrementos de 1 hora, pressione SET para confirmar. Repita o mesmo processo para os minutos.

- **Configuração de volume (quando aplicável):**

Alguns modelos têm um alto-falante embutido.. Quando a tela mostrar SP piscando, pressione o botão MEM para selecionar o volume 1, 2, 3 ou OFF e, em seguida, pressione SET para confirmar.

- **Limpar registro**

Para limpar os dados de usuário existentes, pressione e segure o botão MEM.

Observação: Você não pode excluir os registros de ambos os usuários da memória do monitor ao mesmo tempo, se decidir excluir todos os dados gravados, certifique-se de salvar todas as informações gravadas em outro lugar para referência médica futura. A remoção das pilhas não apaga nenhum dado.

Conexão do tubo do manguito

Insira o tubo da braçadeira na abertura no lado esquerdo do monitor.

COMO MEDIR SUA PRESSÃO ARTERIAL

Você deve estar sempre sentado antes e durante a medição

Antes da Medição

- Evite comer e fumar, bem como todas as formas de esforço imediatamente antes da medição. Esses fatores influenciam o resultado da medição. Encontre tempo para relaxar sentando-se em uma poltrona em um ambiente silencioso por cerca de dez minutos antes de fazer uma medição.
- Remova qualquer roupa que esteja muito apertada em seu braço.
- Meça sempre no mesmo braço (geralmente o esquerdo).
- Sempre compare as medições feitas na mesma hora do dia, pois a pressão arterial muda ao longo do dia em até 20-40 mmHg.

Fontes comuns de erro

Observação: Medições de pressão arterial comparáveis sempre requerem as mesmas condições.

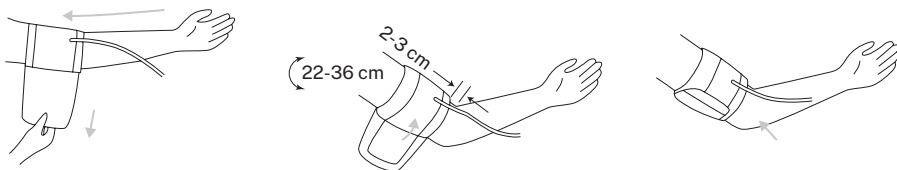
- As condições devem ser sempre calmas.
- Todos os esforços do usuário para apoiar o braço podem aumentar a pressão arterial. Certifique-se de estar em uma posição confortável e relaxada e não flexione nenhum dos músculos do braço de medição durante a medição. Use uma almofada para apoio, se necessário.
- Se a artéria do braço for consideravelmente mais baixa ou mais alta que o coração, será medida uma pressão sanguínea erroneamente alta ou baixa. Cada diferença de 15 cm (6 polegadas) na altura entre o coração e o manguito resulta em um erro de medição de 10 mmHg.
- Manguitos muito estreitos ou muito curtos resultam em valores de medição falsos. Selecionar a pulseira correta é extremamente importante. O tamanho da braçadeira depende da circunferência do braço (medida no centro). A faixa permitida está impressa no manguito.
- O manguito funciona sob uma faixa de pressão de 0-299MMHG
- A faixa de medição da pulseira é: 8,7" -15,7" (22 -40 cm)
- Observação: Use apenas manguitos aprovados pelo fabricante.
- Um manguito solto ou uma bolsa de ar saliente para os lados causa valores de medição falsos
- Com medições repetidas, poças de sangue no braço, o que pode levar a resultados falsos. Medições consecutivas da pressão arterial devem ser repetidas após uma pausa de 1 minuto ou após o braço ter sido mantido alto para permitir o fluxo de sangue acumulado. Se você decidir medir novamente no modo de média, certifique-se de esperar pelo menos um minuto antes.

Colocação do manguito

1. O manguito é pré-formado para facilitar o uso. Remova roupas apertadas ou volumosas do braço
2. Enrole a pulseira em volta do braço esquerdo. O tubo de borracha deve ficar na parte interna do braço, estendendo-se até a mão. Certifique-se de que o manguito esteja aproximadamente 1/2" a 3/4" (1 a 2 cm) acima do cotovelo.

Importante! O símbolo Φ A borda do manguito (marca da artéria) deve estar sobre a artéria que desce pela parte interna do braço.

3. Para prender o manguito, enrole-o em volta do braço e pressione o fecho de gancho e laço juntos.
4. Deve haver pouco espaço entre o braço e o manguito. Você deve conseguir encaixar 2 dedos entre o braço e a braçadeira. Manguitos que não se encaixam corretamente produzem valores de medição falsos. Por favor, meça a circunferência do seu braço se você não tiver certeza do ajuste adequado
5. Coloque o braço sobre uma mesa (palma para cima) de forma que a braçadeira fique na mesma altura do coração. Certifique-se de que o tubo não está dobrado.
6. Sente-se calmamente por pelo menos dois minutos antes de iniciar a medição.



Procedimento de Medição

O monitor foi projetado para fazer e armazenar medições em sua memória para dois usuários. Sente-se confortavelmente em uma cadeira com os pés apoiados no chão.

1. Sente-se confortavelmente em uma cadeira com os pés no chão.
2. Selecione seu usuário (A ou B).
3. Estique o braço para a frente sobre a mesa e fique relaxado, certifique-se de que a palma da mão esteja voltada para cima. Certifique-se de que seu braço esteja na posição correta para evitar que seu corpo se mova. Sente-se quieto e não fale ou se mova durante a medição.

Após o manguito ter sido colocado corretamente no braço e conectado ao monitor de pressão arterial, a medição pode começar:

- Pressione o botão ON/OFF/START. A bomba começa a inflar o manguito. Na tela, o aumento da pressão do manguito é exibido continuamente.
- Depois de atingir automaticamente uma única pressão, a bomba para e a pressão cai lentamente. Durante a medição, a pressão do manguito é exibida.
- Quando o dispositivo detecta sua pulsação, o símbolo do coração na tela começa a piscar e soa um tom de pulsação audível.
- Após a conclusão da medição, um bipe longo soa. Os valores da pressão arterial sistólica e diastólica agora são exibidos, bem como o pulso
- Os resultados da medição são exibidos até que o dispositivo seja desligado. Se nenhum botão for pressionado durante
- Símbolo de autoteste da braçadeira (✓ / ✗)

O símbolo correto da braçadeira ✓ será exibido se o manguito estiver posicionado corretamente, caso contrário, o símbolo de erro será exibido ✗. Verifique novamente para ver se o símbolo de erro ainda aparece ✗.

- Símbolo de erro de movimento 🚫.

O símbolo de erro de movimento 🚫 aparece se você mover seu corpo durante a medição. Remova a braçadeira e aguarde 2-3 minutos. Reaplique o manguito e faça outra medição.

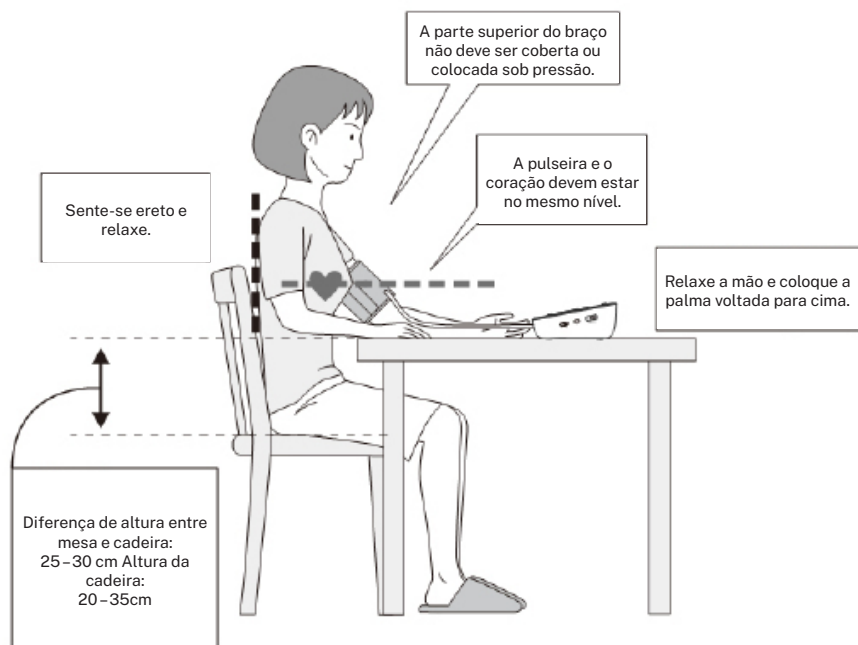
OBSERVAÇÃO

O paciente deve estar na seguinte posição:

4. Sentado em uma posição confortável
5. Com as pernas descruzadas
6. Pés apoiados no chão
7. Costas e braços apoiados
8. O centro do manguito no nível do átrio direito do coração

Recomendações de uso

1. Recomendamos que, antes de usar o monitor de pressão arterial, você esteja o mais relaxado possível e quieto enquanto faz a medição da pressão arterial.
2. Aconselhamos que o paciente fique sentado por 5 minutos antes da primeira leitura.
3. Qualquer leitura pode ser afetada pelo ambiente, posição do paciente, exercício ou seu estado fisiológico.
4. O desempenho do esfigmomanômetro automático pode ser afetado por temperaturas extremas, umidade e altitude.
5. Para interromper a inflação ou a medição, pressione o botão START/STOP. O monitor parará de inflar, o manguito começará a desinflar e desligará.
6. Depois que o medidor detectar sua pressão arterial e frequência cardíaca, o manguito desinflará automaticamente e sua pressão arterial e frequência cardíaca serão exibidas na tela.
7. O monitor desligará automaticamente após um minuto.



Detector de ritmo cardíaco irregular

Este símbolo “-” indica que certas irregularidades no pulso foram detectadas durante a medição.

Neste caso, o resultado pode divergir da sua pressão arterial basal normal - repita a medição. Informe o seu médico se o símbolo de ritmo cardíaco irregular aparecer com frequência.

Este instrumento é um dispositivo de monitoramento oscilométrico da pressão arterial que também analisa a frequência do pulso durante a medição. Este instrumento foi clinicamente comprovado.

Se ocorrerem irregularidades de pulso durante a medição, aparecerá o símbolo de ritmo cardíaco irregular. Se o símbolo aparecer com mais frequência (ou seja, várias vezes por semana em medições diárias) ou se aparecer repentinamente com mais frequência do que o normal, o paciente é aconselhado a procurar atendimento médico. O instrumento não substitui um exame cardíaco, mas serve para detectar irregularidades de pulso em um estágio inicial.

Mensagens de erro

SÍMBOLO	CAUSA	SOLUÇÃO
A tela fica em branco	Bateria fraca ou baterias inseridas incorretamente.	Se a tela estiver em branco, remova as baterias e substitua-as por novas. Verifique a polaridade.
Er1	Irregularidade no sensor.	Verifique se a bomba funciona ou não. Se estiver funcionando, o problema é que o sensor está com defeito. Envie-o ao seu revendedor local.
Er2	O monitor não conseguiu detectar a onda de pulso ou não pode calcular os dados da pressão arterial.	Verifique se o ar está saindo muito devagar ou não. Se for muito lento, verifique se há poeira no plugue do tubo do manguito e na porta do manguito do dispositivo. Se houver, limpe-o e reinicie a medição. Caso contrário, entre em contato com o revendedor local.
Er3	O resultado da medição é anormal (SYS 45mmHg, DIA 24mmHg).	Ocasionalmente - Meça novamente / Sempre - Contacte o seu revendedor.
Er4	O manguito está muito solto ou há vazamento de ar (não pode inflar até 30 mmHg em 15 segundos).	Aperte bem a braçadeira e certifique-se de que a entrada de ar está bem inserida na unidade.
Er 5	O tubo de ar está colapsado.	Corrija-o e execute a medição novamente.
Er 6	O sensor detecta uma grande flutuação na pressão.	Por favor, fique quieto e não se mova.
Er 7	A pressão que o sensor detecta está acima do limite.	Entre em contato com seu revendedor.
Er 8	A demarcação está incorreta ou o dispositivo não foi demarcado.	Entre em contato com seu revendedor.

Resolução de problemas

PROBLEMA	CAUSA	SOLUÇÃO
Ele não liga.	As baterias estão esgotadas.	Troque-os por novos.
	A polaridade das pilhas está invertida	Insira as pilhas corretamente respeitando a polaridade.
Não incha.	O tubo está desconectado.	Conecte-o à saída de ar.
	O tubo está quebrado ou com vazamento.	Troque o tubo/manguito.
Aparece a mensagem Err e para de funcionar.	Você moveu o braço enquanto ele estava inchado.	Mantenha o corpo relaxado.
	Eu estava falando durante a leitura.	Por favor, não fale enquanto uma medição estiver sendo feita.
A braçadeira perde ar.	O punho está muito solto.	Aperte um pouco mais a manga.
	A braçadeira está rasgada.	Troque a braçadeira.

Se o problema persistir, entre em contato com seu revendedor. Não tente reparar o produto sozinho.

Descrição dos símbolos

Os seguintes símbolos podem aparecer neste manual, no monitor digital do monitor de pressão arterial ou em seus acessórios. Alguns dos símbolos representam padrões e conformidades associados ao monitor digital de pressão arterial e seu uso.

	Representante autorizado na União Europeia		Este lado para cima
	Marcação CE de acordo com os requisitos essenciais das diretivas de dispositivos médicos 93/42/EEC		Frágil
	Data de fabricação		Guarde em local seco
	Criador		Evite luz solar direta
	Número de série		manuseie com cuidado
	Componente do tipo BF		Faixa de temperatura
	Corrente continua	Não precisa de esterilização	
	Eliminação: Este produto não deve ser eliminado juntamente com o lixo doméstico.	Este dispositivo não é um equipamento AP/ APG	
	Siga as instruções de uso	Modo operacional: Contínuo	

Memória

Ao final de uma medição, este monitor armazena automaticamente cada resultado com data e hora. Cada unidade armazena até 120 medições por usuário e até um total de 240 medições.

Exibição de valores armazenados:

Com a unidade desligada, pressione o botão de memória. O visor mostra primeiro “A” e, em seguida, mostra uma média de todas as medições armazenadas na unidade.

Observação: As medições para cada usuário são calculadas em média e armazenadas separadamente. Verifique se você está visualizando as medidas para o usuário correto. Pressionar o botão de memória novamente exibe o valor anterior. Para visualizar uma memória armazenada em particular, pressione e segure o botão Memória para rolar até a leitura armazenada.

Abortar medição

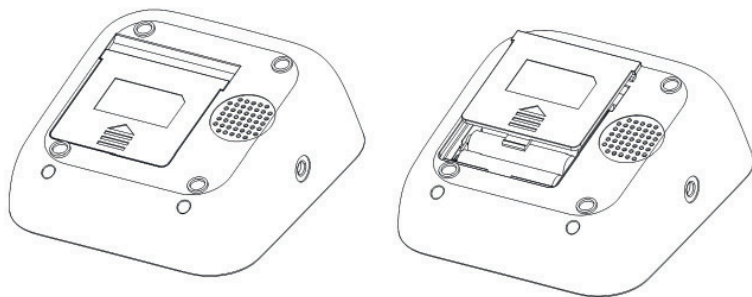
Se for necessário interromper uma medição da pressão arterial por qualquer motivo (por exemplo, o paciente não se sente bem), o botão Iniciar / LIGAR / DESLIGAR pode ser pressionado a qualquer momento. O dispositivo reduz imediatamente a pressão do manguito automaticamente.

INDICADOR DE CARGA DA BATERIA

Baterias fracas - troque as baterias

Quando as baterias estiverem descarregadas, o símbolo da bateria piscará assim que o instrumento for ligado. Você não pode realizar mais nenhuma ação e deve substituir as baterias.

1. O compartimento da bateria está localizado na parte de trás do dispositivo.
 2. Remova a tampa da placa inferior, conforme ilustrado.
 3. Insira as pilhas (4 x tamanho AA). Sempre use pilhas AA de longa duração ou pilhas alcalinas de 1,5 V.
 4. A memória retém todos os valores, embora a data e a hora (e possivelmente também as horas do alarme) devam ser redefinidas - o número do ano pisca automaticamente após a substituição das pilhas.
5. d) Para definir a data e a hora, siga o procedimento descrito acima.



Quais baterias usar e como trocá-las

Use quatro pilhas AA novas de 1,5 V de longa duração. Não use baterias após a data de vencimento. Se o monitor não for usado por um longo período, remova as baterias.

Uso de baterias recarregáveis

Você também pode usar este instrumento com baterias recarregáveis.

- Use apenas baterias “NiMH” reutilizáveis.
- Se o símbolo da bateria aparecer , retire e recarregue as baterias. Eles não devem permanecer dentro do instrumento, pois podem ser danificados por descarga total, mesmo quando desligado. Se você não pretende usar o instrumento por uma semana ou mais, sempre remova as baterias recarregáveis.
- Recarregue essas baterias com um carregador externo e siga cuidadosamente as instruções do fabricante.

USANDO O ADAPTADOR AC

Você também pode usar este monitor com o adaptador AC (saída 5V DC/1A com conector Micro USB). Use apenas adaptadores aprovados pelo fabricante para evitar danos ao produto.

1. Certifique-se de que o adaptador CA e o cabo não estejam danificados.
2. Conecte o cabo do adaptador na porta do adaptador CA no lado direito do monitor de pressão arterial.
3. Conecte o adaptador na tomada. Quando o adaptador AC está conectado, as baterias não são consumidas.

Observação: Enquanto o adaptador CA estiver conectado, as baterias não serão consumidas. Se a energia for interrompida (por exemplo, ao remover acidentalmente o adaptador da tomada), o monitor deve ser redefinido removendo o plugue da tomada e reinserindo a conexão do adaptador.

CUIDADO E MANUTENÇÃO

Lave as mãos após cada utilização do aparelho.

Se o dispositivo for usado por diferentes pacientes, lave as mãos antes e depois de cada uso.

- Não exponha o dispositivo a temperaturas extremas, umidade, poeira ou luz solar direta.
- A braçadeira contém uma bolha sensível ao ar. Manuseie esta manga com cuidado e evite qualquer tensão de torção ou deformação.
- Limpe o aparelho com um pano macio e seco. Não use gás, diluentes ou solventes semelhantes. Os pontos do punho podem ser removidos cuidadosamente com um pano úmido e sabão. O manguito da bexiga não deve ser lavado em lava-louças, máquina de lavar roupas ou submerso em água.
- Manuseie o tubo com cuidado. Não jogue fora. Não deixe o tubo dobrar e mantenha-o afastado de bordas afiadas.
- Não deixe cair o monitor nem o trate com violência. Evite vibrações fortes.
- Nunca abra o monitor! Isso anula a garantia do fabricante.
- Baterias e instrumentos eletrônicos devem ser descartados de acordo com os regulamentos aplicáveis localmente, não como lixo doméstico.

Teste de precisão

A precisão de dispositivos de medição sensíveis deve ser verificada periodicamente. Recomendamos uma inspeção periódica de sua unidade por um revendedor autorizado pelo menos uma vez por ano. Contacte o seu revendedor local ou o fabricante.

DECLARAÇÃO EMC

O equipamento elétrico médico precisa de precauções especiais de EMC e precisa ser instalado e colocado em serviço de acordo com as informações de EMC fornecidas abaixo, e este dispositivo pode ser afetado por equipamentos de comunicação de RF portáteis e móveis.

- Não use um telefone celular ou outros dispositivos que emitam campos eletromagnéticos perto da unidade. Isso pode resultar em operação incorreta da unidade.
- Cuidado: Esta unidade foi exaustivamente testada e inspecionada para garantir o funcionamento e o funcionamento adequados.
- Cuidado: Esta máquina não deve ser usada em conjunto ou armazenada com outro equipamento e, caso precise ser usada em conjunto ou armazenada, ela deve ser observada para verificar a operação normal na configuração em que será usada.

EMISSIONES ELETROMAGNÉTICAS

Este dispositivo destina-se ao uso no ambiente eletromagnético especificado abaixo. O cliente ou usuário da unidade deve garantir que ela seja utilizada neste ambiente.

TESTE DE EMISSIONES	CONFORMIDADE	GUIA DE AMBIENTE ELETROMAGNÉTICO
Emissões de RF CISPR 11	Grupo 1	A unidade A&D usa energia de RF apenas para sua função interna. Portanto, suas emissões de RF são muito baixas e provavelmente não causarão qualquer interferência em equipamentos eletrônicos próximos.
Emissões de RF CISPR 11	Classe B	A unidade A&D é adequada para uso em todos os estabelecimentos, incluindo estabelecimentos domésticos e aqueles diretamente conectados à rede pública de alimentação de baixa tensão que alimenta edifícios usados para fins domésticos.
Emissões harmônicas IEC 61000-3-2	N / D	
Flutuações de tensão / emissões flutuantes IEC 61000-3-3	N / D	

IMUNIDADE ELETROMAGNÉTICA

O dispositivo destina-se a ser utilizado no ambiente eletromagnético especificado abaixo. O cliente ou usuário do dispositivo deve garantir que ele seja usado nos ambientes apropriados.

TESTE DE IMUNIDADE	NÍVEL DE TESTE IEC60601	NÍVEL DE CONFORMIDADE	GUIA DE AMBIENTE ELETROMAGNÉTICO
Descarga Eletrostática (ESD) IEC 61000-4-2	contato de ±8kV ±2 kV, ±4 kV, ±8 kV, ±15 kV ar	contato de ±8kV ±2 kV, ±4 kV, ±8 kV, ±15 kV ar	Os pisos devem ser de madeira, concreto ou cerâmica. Se os pisos forem revestidos com material sintético, a umidade relativa deve ser de no mínimo 30%.
Transitórios/rajadas elétricas rápidas IEC 61000-4-4	±2 kV para linhas de energia ±1 kV para linhas de entrada/saída	N / D	A qualidade da rede elétrica deve ser a de um ambiente comercial ou hospitalar típico.
surge IEC 61000-4-5	± 1 kV linha a linha ± 2 kV linha para terra	N / D	A qualidade da rede elétrica deve ser a de um ambiente comercial ou hospitalar típico.
Quedas de tensão, interrupções curtas e variações de tensão nas linhas de alimentação de entrada IEC 61000-4-11	0%UT; 0,5 ciclos a 0°,45°,90°, 135°, 180°, 225°, 270°, 315° 0%UT; 1 ciclo 70% UT; ciclo 25/30 0% UT; ciclo 250/300	N / D	A qualidade da rede elétrica deve ser a de um ambiente comercial ou hospitalar típico. Se o usuário da unidade exigir operação contínua durante interrupções de energia elétrica, é recomendável que a unidade seja alimentada por uma fonte de alimentação ininterrupta ou bateria.
Frequência de energia (50/60 Hz) Campo magnético IEC 61000-4-8	30 A/m 50/60 Hz	30 A/m 50/60 Hz	Os campos magnéticos de frequência de energia devem estar em níveis característicos de um local típico em um ambiente comercial ou hospitalar típico.
OBSERVAÇÃO: UT é a tensão de rede CA antes da aplicação do nível de teste.			

O dispositivo destina-se a ser utilizado no ambiente eletromagnético especificado abaixo. O cliente ou usuário do dispositivo deve garantir que ele seja usado nos ambientes apropriados.

TESTE DE IMUNIDADE	NÍVEL DE TESTE IEC 60601	NÍVEL DE CONFORMIDADE	GUIA DE AMBIENTE ELETROMAGNÉTICO
			Equipamentos de comunicação de RF portáteis ou móveis não devem ser usados mais perto de qualquer parte da unidade, incluindo cabos, do que a distância de separação recomendada calculada a partir da equação aplicável à frequência do transmissor.
RF conduzido IEC 61000-4-6	3Vrms 150kHz a 80MHz 3 V RMS fora da banda ISM, 6 V RMS nas bandas ISM e amador 80% AM a 1kHz	N / D	Distância de separação recomendada: $d=0,35/\sqrt{P}$ $d=1,2/\sqrt{P}$
RF irradiado IEC 61000-4-3	10V/m 80 MHz a 2,7 GHz 80% AM a 1kHz	10V/m 80 MHz a 2,7 GHz 80% AM a 1kHz	80MHz a 800MHz $d=1,2/\sqrt{P}$ 800 MHz a 2,7 GHz $d=2,3/\sqrt{P}$ Onde, P é a potência máxima de saída do transmissor em watts (W) de acordo com o fabricante do transmissor e d é a distância de separação recomendada. As intensidades de campo de transmissores de RF fixos, conforme determinado por uma pesquisa eletromagnética do local, devem ser menores que o nível de conformidade em cada faixa de frequência. Pode ocorrer interferência nas proximidades de equipamentos marcados com o seguinte símbolo: 

OBSERVAÇÃO:

- Em 80 MHz e 800 MHz, aplica-se a faixa de frequência mais alta.
- Estas diretrizes podem não se aplicar a todas as situações. A propagação eletromagnética é afetada pela absorção e reflexão de estruturas, objetos e pessoas.

- As intensidades de campo de transmissores de RF fixos, como conjuntos de base para telefones de rádio (celular/sem fio) e rádios de campo móveis, rádio amador, transmissão de rádio AM e FM e transmissão de TV não podem ser previstas teoricamente com precisão. Para avaliar o ambiente eletromagnético devido a transmissores de RF fixos, uma pesquisa eletromagnética do local deve ser considerada. Se a resistência de campo medida no local em que a unidade é usada exceder o nível de conformidade de RF aplicável acima, o dispositivo deve ser examinado quanto à operação normal. Se for observado um desempenho anormal, podem ser necessárias medidas adicionais, como reorientar ou reposicionar a unidade.
- Na faixa de frequência de 150 kHz a 80 MHz, as intensidades de campo devem ser inferiores a 3 V/m.

RESISTÊNCIA ELETROMAGNÉTICA

Este dispositivo destina-se ao uso no ambiente eletromagnético especificado abaixo. O cliente ou usuário da unidade deve garantir que ela seja utilizada neste ambiente.

Frequência de teste (MHz)	Banda (MHz)	Serviço	Modulação	Poder máximo (w)	Distância (m)	Nível de teste de resistência interferência (v/m)
385	380-390	TETRA 400	Modulação de pulso 18hz	1,8	0,3	27
450	430-470	GMRS 460 FRS 460	FM ± 5 kHz jitter 1 kHz senoidal	2	0,3	28
710	704-787	Banda LTE 13, 17	Modulação de pulso 217hz	0,2	0,3	9
745						
780						
810	800-960	GSM 800/900 TETRA 800 iDEN 820 CDMA 850 LTE Banda 5	Modulação de pulso 18hz	2	0,3	28
870						
930						
1720	1700-1990	GSM 1800 CDMA 1900 GSM 1900 DECT Banda LTE 1.3 4.25 UMTS	Modulação de pulso 217hz	2	0,3	28
1845						
1970						
2450	2400-2570	Bluetooth WLAN 802.11 b/g/n RFID 2450 Banda LTE 7	Modulação de pulso de 217 Hz	2	0,3	28
5240	5100-5800	WLAN 802,11 a/n	Modulação de pulso 217hz	0,2	0,3	9
5500						
5785						
Observação Se for necessário atingir o nível de teste de resistência, a distância entre a antena transmissora e o equipamento ME ou sistema ME pode ser reduzida para 1 m. A distância de teste de 1 m é permitida pela IEC 61000-4-3.						

- Para alguns serviços, apenas as frequências de uplink são incluídas.
- A portadora será modulada usando um sinal de onda quadrada de ciclo de trabalho de 50%.
- Como alternativa à modulação FM, a modulação de pulso de 50% em 18 Hz pode ser usada porque, embora não represente a modulação real, seria o pior caso.

O fabricante deve considerar a redução da distância mínima de separação, com base no gerenciamento de risco, e usar níveis de teste imunológico mais altos que sejam apropriados para a distância mínima de separação reduzida. As distâncias mínimas de separação para níveis de teste imunológico mais altos

Eles serão calculados através da seguinte equação: $\frac{E}{d^2} \sqrt{P}$ onde p é a potência máxima em w, d é a distância mínima de separação em m e e é o nível de teste de imunidade em v/m.

DISTÂNCIAS DE SEPARAÇÃO RECOMENDADAS ENTRE EQUIPAMENTOS DE COMUNICAÇÃO DE RF PORTÁTEIS E MÓVEIS E A UNIDADE

A unidade destina-se ao uso em um ambiente eletromagnético no qual as perturbações de RF irradiadas são controladas. O cliente ou usuário da unidade pode ajudar a evitar interferência eletromagnética mantendo uma distância mínima entre os equipamentos de comunicação de RF portáteis e móveis (transmissores) e a unidade conforme recomendado abaixo, de acordo com a potência máxima de saída da unidade.

Potência de saída nominal máxima do transmissor (W)	Distância de separação de acordo com a frequência do transmissor (m)		
	150 KHz a 80 MHz $d = 1,2\sqrt{P}$	80 MHz a 800 MHz $d = 1,2\sqrt{P}$	800 MHz a 2,7 GHz $d = 2,3\sqrt{P}$
00,1	0,12	0,12	0,23
0,1	0,38	0,38	0,73
1	1,2	1,2	2,3
10	3,8	3,8	7,3
100	12	12	23
Para transmissores com potência máxima de saída não listada acima, a distância de separação recomendada d em metros (m) pode ser estimada usando a equação aplicável à frequência do transmissor, onde P é a potência máxima de saída do transmissor em watts (W) de acordo com o fabricante do transmissor.			

CERTIFICADOS

Padrão do dispositivo.
Este dispositivo é fabricado de acordo com os regulamentos europeus sobre esfigmo-manômetros:
EN1060-1 / 1995 • EN1060-3 / 1997 IEC 80601-2-30/2013 • ISO81060-1/2012 • IEC60601-1-11/2015 • IEC60601-1/2012
Compatibilidade eletromagnética:
O dispositivo está em conformidade com os requisitos da norma internacional IEC60601-1-2.

AS ESPECIFICAÇÕES TÉCNICAS

- Peso: 265g (baterias e adaptador AC não incluídos).
- Tela: Visor digital LCD de 3,74" x 2,52"
- Dimensões: 118(L) x 110(L) x 57(A)mm
- Acessórios: 1x Dispositivo, 1x Manguito, 1x Manual de Instruções, 1x Cartão de Garantia
- Condição de funcionamento: Temperatura: 5°C a 40°C; Umidade: 15% a 93% UR.
- Condições de armazenamento e envio: Temperatura: -25°C a 70°C; Umidade: ≤ 93% UR.
- Método de medição: Oscilométrico
- Sensor de pressão: Resistivo
- Faixa de medição: 0-280mmHg
- Imprensa: 40 a 199 por minuto
- Faixa de exibição da pressão do manguito: <300mmHg
- Memória: Armazena automaticamente as últimas 120 medições para 2 usuários (total 240)
- Resolução de medição: 1mmHg
- Precisão: Pressão ± 3 mmHg / pulso ± 5% da leitura
- Fonte de energia:
 - 4 * pilhas AAA, 1,5 V
 - Adaptador AC ENTRADA 100-240VAC 50/60HZ SAÍDA 5V DC 1°
- Acessórios: Manguito 8,7" - 15,7" (22 - 40 cm)
- Desligamento automático: 60 segundos
- Usuários: Adultos
- Vida útil estimada do aparelho e seus acessórios: 5 anos
- Reservado o direito a modificações técnicas.

Merci d'avoir choisi notre produit. Avant d'utiliser l'appareil, et pour garantir une utilisation optimale, lisez attentivement ces instructions.

Les consignes de sécurité répertoriées ici réduisent les risques d'incendie, d'électrocution et de blessures lorsqu'elles sont suivies correctement. Veuillez conserver le manuel dans un endroit sûr pour référence future, ainsi que la garantie, le reçu de vente et la boîte. Le cas échéant, remettez ces instructions au futur propriétaire de l'appareil. Suivez toujours les consignes de sécurité de base et les mesures de prévention des risques lors de l'utilisation d'un appareil électrique. Le fabricant ne sera pas tenu responsable de tout dommage résultant du non-respect de ces instructions par l'utilisateur.

Il s'agit d'un tensiomètre numérique automatique pour adultes à utiliser à la maison ou au cabinet du médecin. Il permet de mesurer rapidement et de manière fiable la pression artérielle systolique et diastolique ainsi que le pouls en utilisant la méthode oscillométrique. Cet appareil offre un degré de précision cliniquement prouvé et sa conception le rend facile à utiliser.

MESURE DE SÉCURITÉ

Lors de l'utilisation d'un appareil électrique, les précautions de sécurité de base suivantes doivent toujours être respectées.

- Ne convient pas aux nouveau-nés, aux enfants et aux femmes enceintes.
- Cet appareil ne doit pas être utilisé à proximité d'équipements chirurgicaux à haute fréquence.
- Seul un professionnel de la santé est formé pour interpréter les mesures de tension artérielle. Il est recommandé que votre médecin examine votre procédure d'utilisation de cet appareil.
- Les lectures de tension artérielle obtenues par cet appareil doivent être vérifiées avant de prescrire ou de faire des ajustements à tout médicament utilisé pour contrôler l'hypertension. Vous ne devez en aucun cas modifier les doses des médicaments prescrits par votre médecin.
- Cet appareil n'est PAS destiné à remplacer les examens médicaux réguliers.
- Ce moniteur est conçu pour un usage adulte uniquement. Consultez un médecin avant d'utiliser cet instrument sur un enfant.
- En cas de rythme cardiaque irrégulier (arythmie), les mesures effectuées avec cet instrument doivent être évaluées par consultation médicale.
- Lisez attentivement la section « Informations importantes sur la tension artérielle et sa mesure ». Il explique la dynamique des lectures de tension artérielle et vous aidera à obtenir des résultats plus précis.
- Ce produit, y compris ses accessoires, doit être traité et éliminé conformément aux réglementations locales une fois qu'il a atteint la fin de son cycle de vie.
- Cet appareil contient des composants électroniques sensibles. Évitez les champs électriques ou électromagnétiques puissants à proximité directe de l'appareil (par ex. téléphones portables, fours à micro-ondes) pendant l'utilisation. Ceux-ci peuvent conduire à des résultats erratiques.

- N'utilisez pas d'adaptateurs secteur avec des caractéristiques autres que celles spécifiées dans les spécifications techniques de ce manuel.
- N'utilisez pas les piles et l'adaptateur secteur en même temps.
- La précision des mesures peut être affectée si l'appareil est utilisé ou stocké dans des conditions de température et d'humidité en dehors de la plage établie dans la section Spécifications techniques de ce manuel.
- Si cet appareil ne va pas être utilisé pendant une longue période, retirez les piles.
- L'utilisateur doit vérifier que l'équipement est sûr et en bon état de fonctionnement avant de l'utiliser.
- N'essayez pas de modifier, de réparer ou d'entretenir cet appareil vous-même, il ne contient aucune pièce réparable par l'utilisateur. En cas de panne, contactez votre revendeur local ou le fabricant. Ne réparez jamais l'appareil lorsqu'il est en place sur le patient.
- L'appareil n'est pas adapté à une utilisation en présence de mélanges anesthésiques inflammables avec de l'air, de l'oxygène ou du protoxyde d'azote.
- L'utilisateur peut effectuer en toute sécurité le remplacement de la batterie, nettoyer l'appareil et surveiller la tension artérielle et le pouls.
- Ne placez pas le cordon d'alimentation de manière à gêner et à compliquer son fonctionnement ou à faire trébucher et tomber des personnes.
- Gardez l'appareil et l'adaptateur secteur à l'écart des liquides, des sources de chaleur, des flammes, de l'humidité, de la lumière directe du soleil et des gaz corrosifs. Ne pas utiliser dans l'un des environnements ci-dessus.
- Pour éviter toute possibilité d'étranglement accidentel, gardez cet appareil hors de portée des enfants et des animaux domestiques et ne couvrez pas le tube autour du cou.
- Le matériau standard utilisé pour la vessie et le tube est sans latex
- L'auto-mesure est indiquée pour la surveillance, pas pour le diagnostic ou le traitement. Les valeurs inhabituelles doivent toujours être discutées avec votre médecin. Vous ne devez en aucun cas modifier les doses des médicaments prescrits par votre médecin.
- L'affichage du pouls n'est pas adapté pour vérifier la fréquence des stimulateurs cardiaques ! - Prendre des mesures trop fréquemment peut causer des blessures au patient en raison d'interférences dans la circulation sanguine.
- Ne placez pas le brassard sur des blessures ou des blessures au bras.
- La pressurisation du brassard peut entraîner une interruption temporaire du fonctionnement de l'équipement médical électrique connecté au même bras que le brassard.

contre-indications

- L'utilisation de cet instrument sur des patients sous dialyse ou sous anticoagulants, antiplaquettaires ou stéroïdiens peut provoquer une hémorragie interne.

TENSION ARTÉRIELLE ET SA MESURE

Comment survient une pression artérielle élevée ou basse ?

Votre niveau de tension artérielle est déterminé dans le centre circulatoire du cerveau et s'adapte à une variété de situations grâce à la rétroaction du système nerveux. Pour ajuster la pression artérielle, la force et la vitesse du cœur (pouls) ainsi que la largeur des vaisseaux sanguins circulatoires sont modifiées. La largeur des vaisseaux sanguins est contrôlée par des muscles fins dans les parois des vaisseaux sanguins.

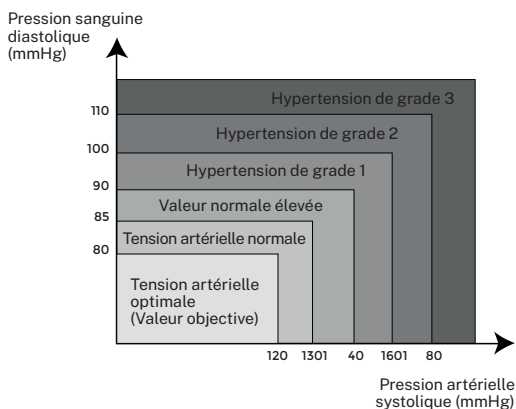
Votre niveau de tension artérielle change périodiquement pendant l'activité cardiaque : Pendant « l'éjection du sang » (systole), la valeur est plus élevée (valeur de la pression artérielle systolique). A la fin de la « période de repos » du cœur (Diastole) la pression est plus basse (valeur de la pression artérielle diastolique).

Les valeurs de pression artérielle doivent se situer dans des plages normales afin de prévenir certaines pathologies cardiaques.

Quelles valeurs sont normales ?

Veuillez consulter le tableau suivant.

Il y a six cases sur l'écran de l'appareil. Veuillez vous référer à la photo-01-01. Différentes grilles représentent différentes échelles d'intervalle de l'OMS.



- Votre pression artérielle est très élevée si votre pression diastolique est supérieure à 90 mmHg et/ou votre pression artérielle systolique est supérieure à 160 mmHg au repos. Dans ce cas, consultez immédiatement votre médecin. Les valeurs à long terme à ce niveau mettent en danger votre santé en raison des dommages continus aux vaisseaux sanguins de votre corps.
- Si vos valeurs de tension artérielle systolique sont comprises entre 140 mmHg et 159 mmHg et/ou des valeurs de tension artérielle diastolique entre 90 mmHg et 99 mmHg, consultez votre médecin. Des autocontrôles réguliers sont nécessaires.
- Si vous avez des valeurs de tension artérielle trop basses (c'est-à-dire des valeurs systoliques inférieures à 105 mmHg et/ou des valeurs diastoliques inférieures à 60 mmHg), consultez votre médecin.
- Même avec des valeurs de tension artérielle normales, un autocontrôle régulier avec votre tensiomètre est recommandé. Vous pouvez détecter tôt d'éventuels changements dans vos valeurs et réagir en conséquence.

Valeur de la tension artérielle	Tableau OMS	Classement OMS
DIA $\geq$ 110 / SYS $\leq$ 180	1	Tension artérielle optimale
DIA $<$ 85 / SYS $>$ 130	2	Tension artérielle normale
DIA $<$ 90 / SYS $>$ 140	3	Valeur élevée normale
DIA $<$ 100 / SYS $>$ 160	4	Hypertension légère
DIA $<$ 110 / SYS $>$ 180	5	Hypertension modérée
DIA $\geq$ 110 / SYS $\leq$ 180	6	Hypertension sévère

- Si vous suivez un traitement médical pour contrôler votre tension artérielle, notez les valeurs ainsi que l'heure et la date. Montrez ces valeurs à votre médecin. N'utilisez jamais les résultats de vos mesures pour modifier indépendamment les doses de médicaments prescrites par votre médecin.

Plus d'informations:

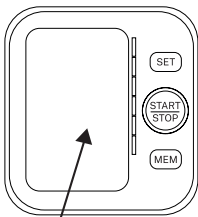
Si vos valeurs sont généralement normales au repos, mais exceptionnellement élevées dans des conditions de stress physique ou psychologique, il est possible que vous souffriez d'une « hypertension labile ». Consultez votre médecin.

Des valeurs de pression artérielle diastolique correctement mesurées supérieures à 120 mmHg nécessitent un traitement médical immédiat.

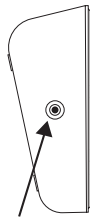
Que faire si des valeurs hautes ou basses régulières sont obtenues ?

1. Consultez votre médecin.
2. L'augmentation des valeurs de la pression artérielle (diverses formes d'hypertension) est associée à des risques considérables pour la santé au fil du temps. Les vaisseaux sanguins artériels de votre corps sont en danger en raison de la constriction causée par des dépôts dans les parois des vaisseaux (artériosclérose). Un mauvais apport sanguin aux organes importants (cœur, cerveau, muscles) peut être le résultat de l'artériosclérose. En outre, le cœur sera structurellement endommagé avec des valeurs de pression artérielle accrues.
3. Il existe de nombreuses causes différentes d'hypertension artérielle. Nous distinguons l'hypertension primaire (essentielle) commune et l'hypertension secondaire. Ce dernier groupe peut être attribué à des dysfonctionnements d'organes spécifiques. Veuillez consulter votre médecin pour obtenir des informations sur les sources possibles de vos propres valeurs de tension artérielle.
4. Vous pouvez prendre certaines mesures (telles que des changements de régime alimentaire et de mode de vie) pour réduire et même prévenir l'hypertension artérielle.

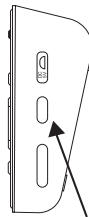
COMPOSANTS DE VOTRE TENSIOMÈTRE NUMÉRIQUE



Ecran LED



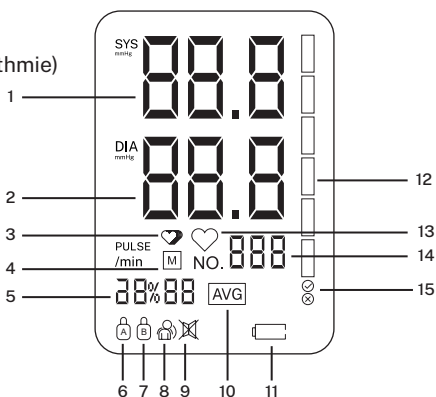
Port de connexion



Adaptateur de port CA

Les symboles qui apparaissent sur l'écran LCD

1. Tension artérielle systolique
2. Pression sanguine diastolique
3. Symbole de rythme cardiaque irrégulier (arythmie)
4. Symbole de la mémoire
5. Date heure
6. Utilisateur A
7. Utilisateur B
8. Symbole d'erreur de mouvement
9. Symbole du silence
10. Symbole de valeur moyenne
11. Symbole de batterie faible
12. Symbole de fonction OMS
13. Symbole de battement de coeur
14. Impulsion
15. Fonction d'auto-test du brassard



Les fonctions

1. Fonction vocale
2. Deux utilisateurs : 2 jeux de 120 mémoires
3. Date heure
4. Vérification du rythme cardiaque irrégulier
5. Fonction de valeur moyenne
6. Indicateur de batterie faible
7. Fonction de l'échelle de l'OMS
8. Arrêt automatique
9. Cordon d'alimentation externe
10. Réglage du volume
11. Fonction d'auto-contrôle du brassard

Note: La circonférence du bras doit être mesurée avec un ruban à mesurer au centre du bras détendu. Ne forcez pas le raccord du tuyau dans l'ouverture. Assurez-vous que la connexion du brassard n'est pas enfoncée dans le port de l'adaptateur secteur.

PREMIÈRE UTILISATION

Installation de la batterie

Cet appareil utilise quatre piles alcalines « AAA » de 1,5 V. N'essayez pas d'insérer un autre type de piles.

1. Appuyez sur la languette au bas du couvercle de la batterie et soulevez le couvercle dans le sens de la flèche.
2. Insérez les quatre piles « AAA » de sorte que les polarités + (positive) et - (négative) correspondent aux polarités dans le compartiment des piles, et replacez le couvercle des piles. Assurez-vous que le couvercle de la batterie est bien en place.

Remplacement des piles

1. Lorsque l'indicateur "Batterie faible" apparaît à l'écran, éteignez le moniteur et retirez toutes les piles. Remplacez-les par 4 piles neuves en même temps. Nous vous recommandons d'utiliser des piles alcalines longue durée.
2. Les piles peuvent couler. Pour éviter d'endommager le moniteur, retirez les piles s'il ne va pas être utilisé pendant une longue période (plus de trois mois). Si le liquide de la batterie entre en contact avec vos yeux, rincez-les immédiatement et abondamment à l'eau claire et contactez votre médecin généraliste.

Jetez cet appareil et tous ses accessoires conformément aux réglementations locales pour éviter toute contamination inutile. Ne jetez pas les piles avec les ordures ménagères.

Configuration du système

- Une fois que vous avez inséré les piles ou connecté l'appareil au secteur, appuyez sur la touche SET pendant plus de 3 secondes pour l'allumer. La touche MEM augmente les valeurs et la touche SET bascule entre les différents paramètres.

- **Paramètres utilisateur.**

Appuyez sur le bouton MEM pour sélectionner Utilisateur A ou Utilisateur B. Lorsque l'écran affiche A/(B), appuyez sur le bouton MEM pour basculer entre les utilisateurs. Pour confirmer, appuyez sur le bouton SET.

- **Réglage de l'année.**

Lorsque l'écran clignote.

- **Réglage de la date (Mois/Jour).**

Le premier mois/jour affiché est 1/01. Lorsque le mois clignote, appuyez sur le bouton MEM pour augmenter le nombre par incréments de 1. Appuyez sur le bouton SET pour confirmer et répétez le même processus pour les jours.

- **Réglage de l'heure.**

Lorsque l'heure clignote, appuyez sur le bouton MEM pour augmenter les heures par incréments de 1 heure, appuyez sur SET pour confirmer. Répétez le même processus pour les minutes.

- **Réglage du volume (le cas échéant) :**

Certains modèles ont un haut-parleur intégré. Lorsque l'écran affiche SP clignotant, appuyez sur le bouton MEM pour sélectionner le volume 1, 2, 3 ou OFF, puis appuyez sur SET pour confirmer.

- **Enregistrement clair**

Pour effacer les données utilisateur existantes, maintenez enfoncé le bouton MEM.

Note: Vous ne pouvez pas supprimer les enregistrements des deux utilisateurs de la mémoire du moniteur en même temps, si vous décidez de supprimer toutes les données enregistrées, assurez-vous de sauvegarder toutes les informations enregistrées ailleurs pour référence médicale future. Le retrait des piles n'effacera aucune donnée.

Connexion du tube du brassard

Insérez le tube du brassard dans l'ouverture sur le côté gauche du moniteur.

COMMENT PRENDRE SA TENSION ARTÉRIELLE

Vous devez toujours être assis avant et pendant la mesure

Avant la mesure

- Évitez de manger et de fumer ainsi que toute forme d'effort juste avant la mesure. Ces facteurs influencent le résultat de la mesure. Trouvez le temps de vous détendre en vous asseyant dans un fauteuil dans un environnement calme pendant environ dix minutes avant de prendre une mesure.
- Enlevez tout vêtement trop serré sur votre bras.
- Mesurez toujours sur le même bras (généralement le gauche).
- Comparez toujours les mesures prises au même moment de la journée, car la pression artérielle change au cours de la journée de 20 à 40 mmHg.

Sources d'erreur courantes

Note: Des mesures de tension artérielle comparables nécessitent toujours les mêmes conditions.

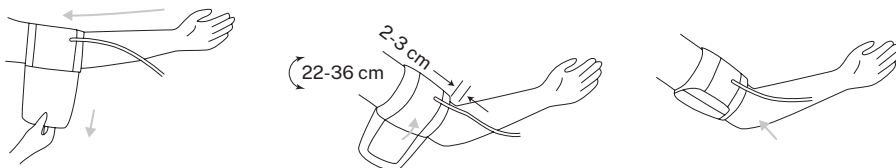
- Les conditions doivent toujours être calmes.
- Tous les efforts de l'utilisateur pour soutenir le bras peuvent augmenter la tension artérielle. Assurez-vous que vous êtes dans une position confortable et détendue et ne fléchissez aucun des muscles du bras de mesure pendant la mesure. Utilisez un coussin pour vous soutenir si nécessaire.
- Si l'artère du bras est considérablement plus basse ou plus haute que le cœur, une tension artérielle élevée ou basse erronée sera mesurée. Chaque différence de hauteur de 15 cm (6 pouces) entre le cœur et le brassard entraîne une erreur de mesure de 10 mmHg
- Des brassards trop étroits ou trop courts entraînent des valeurs de mesure erronées. Choisir le bon bracelet est extrêmement important. La taille du brassard dépend de la circonférence du bras (mesurée au centre). La plage autorisée est imprimée sur le brassard.
- Le brassard fonctionne sous une plage de pression de 0-299MMHG
- La plage de mesure du bracelet est de : 8,7" - 15,7" (22 - 40 cm)
- **Note:** Utilisez uniquement des brassards approuvés par le fabricant.
- Un brassard desserré ou une poche d'air dépassant sur les côtés provoque des valeurs de mesure erronées
- Avec des mesures répétées, le sang s'accumule dans le bras, ce qui peut conduire à de faux résultats. Les mesures consécutives de la tension artérielle doivent être répétées après une pause d'une minute ou après avoir maintenu votre bras levé pour permettre au sang accumulé de s'écouler. Si vous décidez de remesurer en mode moyenne, assurez-vous d'attendre au moins une minute avant.

Placement du brassard

1. Le brassard est préformé pour une facilité d'utilisation. Retirez les vêtements serrés ou volumineux de votre bras
2. Enroulez le bracelet autour du bras supérieur gauche. Le tube en caoutchouc doit être à l'intérieur de votre bras et s'étendre jusqu'à votre main. Assurez-vous que le brassard est à environ 1/2" à 3/4" (1 à 2 cm) au-dessus du coude.

Important! Le symbole Φ Le bord du brassard (Artery Mark) doit être au-dessus de l'artère qui descend à l'intérieur du bras.

3. Pour fixer le brassard, enroulez-le autour de votre bras et pressez le crochet et la fermeture à boucle ensemble.
4. Il doit y avoir peu d'espace entre le bras et le brassard. Vous devriez pouvoir passer 2 doigts entre votre bras et le brassard. Les brassards qui ne s'adaptent pas correctement produisent de fausses valeurs de mesure. Veuillez mesurer la circonférence de votre bras si vous n'êtes pas sûr du bon ajustement
5. Placez votre bras sur une table (paume vers le haut) afin que le brassard soit à la même hauteur que votre cœur. Assurez-vous que le tube n'est pas plié.
6. Asseyez-vous tranquillement pendant au moins deux minutes avant de commencer la mesure.



Procédure de mesure

Le moniteur est conçu pour prendre et stocker des mesures dans sa mémoire pour deux utilisateurs. Asseyez-vous confortablement sur une chaise, les pieds à plat sur le sol.

1. Asseyez-vous confortablement sur une chaise, les pieds au sol.
2. Sélectionnez votre utilisateur (A ou B).
3. Étirez votre bras vers l'avant sur le bureau et restez détendu, assurez-vous que votre paume est tournée vers le haut. Assurez-vous que votre bras est dans la bonne position pour empêcher votre corps de bouger. Restez assis et ne parlez pas ou ne bougez pas pendant la mesure.

Une fois le brassard correctement placé sur le bras et connecté au tensiomètre, la mesure peut commencer :

- Appuyez sur le bouton MARCHE/ARRÊT/DÉMARRAGE. La pompe commence à gonfler le brassard. Sur l'écran, la pression croissante du brassard est affichée en continu.
- Après avoir atteint automatiquement une seule pression, la pompe s'arrête et la pression chute lentement. Pendant la mesure, la pression du brassard s'affiche.
- Lorsque l'appareil a détecté votre pouls, le symbole du cœur sur l'écran commence à clignoter et une tonalité de pouls audible retentit.
- Une fois la mesure terminée, un long bip retentit. Les valeurs de tension artérielle systolique et diastolique sont maintenant affichées, ainsi que le pouls
- Les résultats de mesure sont affichés jusqu'à ce que l'appareil soit éteint. Si aucune touche n'est enfoncée pendant
- Symbole d'autotest du brassard (✓ / ✗)

Le bon symbole de brassard ✓ il s'affichera si le brassard est correctement positionné, sinon le symbole d'erreur s'affichera ✗. Veuillez vérifier à nouveau pour voir si le symbole d'erreur apparaît toujours ✗.

- Symbole d'erreur de mouvement 🚫.

Le symbole d'erreur de mouvement 🚫 apparaît si vous bougez votre corps pendant la mesure. Veuillez retirer le brassard et attendre 2-3 minutes. Réappliquez le brassard et prenez une autre mesure.

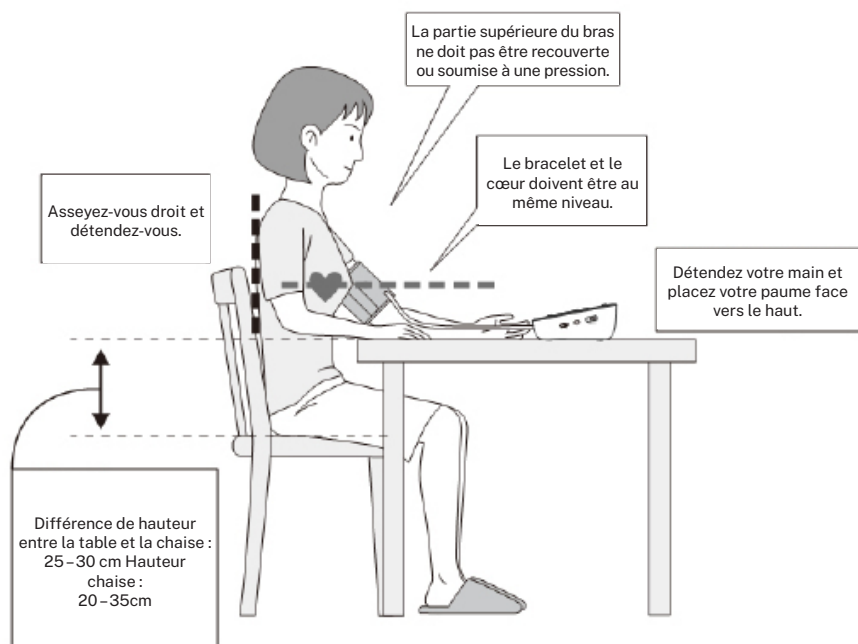
NOTE

Le patient doit être dans la position suivante :

4. Assis dans une position confortable
5. Avec les jambes décroisées
6. Pieds à plat sur le sol
7. Dos et bras soutenus
8. Le centre du brassard au niveau de l'oreillette droite du cœur

Recommandations d'utilisation

1. Avant d'utiliser le tensiomètre, nous vous recommandons d'être le plus détendu et le plus calme possible pendant la mesure de votre tension artérielle.
2. Nous conseillons au patient de s'asseoir 5 minutes avant la première lecture.
3. Toute lecture peut être affectée par l'environnement, la position du patient, l'exercice ou son état physiologique.
4. Les performances du tensiomètre automatique peuvent être affectées par des températures extrêmes, l'humidité et l'altitude.
5. Pour arrêter le gonflage ou la mesure, appuyez sur le bouton START/STOP. Le moniteur cessera de se gonfler, le brassard commencera à se dégonfler et il s'éteindra.
6. Une fois que le lecteur a détecté votre tension artérielle et votre fréquence cardiaque, le brassard se dégonfle automatiquement et votre tension artérielle et votre fréquence cardiaque s'affichent à l'écran.
7. Le moniteur s'éteindra automatiquement après une minute.



Détecteur de rythme cardiaque irrégulier

Ce symbole « - » indique que certaines irrégularités du pouls ont été détectées pendant la mesure.

Dans ce cas, le résultat peut différer de votre tension artérielle basale normale - répétez la mesure.

Veuillez informer votre médecin si le symbole de rythme cardiaque irrégulier apparaît fréquemment.

Cet instrument est un appareil oscillométrique de surveillance de la pression artérielle qui analyse également le pouls pendant la mesure. Cet instrument a été testé cliniquement.

Si des irrégularités de pouls se produisent pendant la mesure, le symbole de rythme cardiaque irrégulier apparaît. Si le symbole apparaît plus fréquemment (c'est-à-dire plusieurs fois par semaine dans les mesures quotidiennes) ou s'il apparaît soudainement plus fréquemment que d'habitude, il est conseillé au patient de consulter un médecin. L'instrument ne remplace pas un examen cardiaque, mais sert à détecter les irrégularités du pouls à un stade précoce.

Messages d'erreur

SYMBOLE	CAUSE	SOLUTION
L'écran reste vide	Pile faible ou piles mal insérées.	Si l'écran est vide, retirez les piles, puis remplacez-les par des neuves. Vérifiez la polarité.
Er1	Irrégularité dans le capteur.	Vérifiez si la pompe fonctionne ou non. Si cela fonctionne, alors le problème est que le capteur est défectueux. Veuillez l'envoyer à votre revendeur local.
Er2	Le moniteur n'a pas pu détecter l'onde de pouls ou ne peut pas calculer les données de tension artérielle.	Vérifiez si l'air sort trop lentement ou non. S'il est trop lent, vérifiez s'il y a de la poussière sur le bouchon du tube du brassard et sur le port du brassard de l'appareil. S'il y en a, nettoyez-le et recommencez la mesure. Si ce n'est pas le cas, veuillez contacter votre revendeur local.
Er3	Le résultat de la mesure est anormal (SYS 45mmHg, DIA 24mmHg).	Occasionnellement - Mesurez à nouveau / Toujours - Contactez votre revendeur.
Er4	Le brassard est trop lâche ou il y a une fuite d'air (impossible de gonfler à 30 mmHg en 15 secondes).	Serrez correctement le brassard et assurez-vous que l'entrée d'air est bien insérée dans l'appareil.
Er 5	Le tube à air est effondré.	Corrigez-le et refaites la mesure.
Er 6	Le capteur détecte une grande fluctuation de pression.	S'il vous plaît, restez silencieux et ne bougez pas.
Er 7	La pression détectée par le capteur est supérieure à la limite.	Veuillez contacter votre revendeur.
Er 8	La démarcation est incorrecte ou l'appareil n'a pas été délimité.	Veuillez contacter votre revendeur.

Résolution des problèmes

PROBLÈME	CAUSE	SOLUTION
Ne s'allume pas.	Les piles sont épuisées.	Changez-les pour de nouveaux.
	La polarité des piles est inversée	Insérez les piles correctement en respectant la polarité.
Il ne gonfle pas.	Le tube est déconnecté.	Connectez-le à la sortie d'air.
	Le tube est cassé ou a une fuite.	Changer le tube/le brassard.
Le message Err apparaît et il s'arrête de fonctionner.	Vous avez bougé votre bras alors qu'il enflait.	Gardez le corps détendu.
	Je parlais pendant la lecture.	Veuillez ne pas parler pendant qu'une mesure est prise.
Le brassard perd de l'air.	La manchette est boutonnée trop lâche.	Serrez un peu plus la manche.
	La manchette est déchirée.	Changez le brassard.

Si le problème persiste, veuillez contacter votre revendeur. N'essayez pas de réparer le produit vous-même.

Description des symboles

Les symboles suivants peuvent apparaître dans ce manuel, sur le moniteur numérique du tensiomètre ou sur ses accessoires. Certains des symboles représentent les normes et les conformités associées au tensiomètre numérique et à son utilisation.

	Représentant autorisé dans l'Union européenne		Ce côté vers le haut
	Marquage CE conformément aux exigences essentielles des directives sur les dispositifs médicaux 93/42/CEE		Fragile
	Date de fabrication		Conserver dans un endroit sec
	Fabricant		Évitez la lumière directe du soleil
	Numéro de série		Manipuler avec soin
	Composant de type BF		Écart de température
	Courant continu	N'a pas besoin de stérilisation	
	Élimination: Ce produit ne doit pas être jeté avec les ordures ménagères.	Cet appareil n'est pas un équipement AP/APG	
	Suivez les instructions d'utilisation	Mode de fonctionnement: Continu	

Mémoire

À la fin d'une mesure, ce moniteur enregistre automatiquement chaque résultat avec la date et l'heure. Chaque unité stocke jusqu'à 120 mesures par utilisateur et jusqu'à un total de 240 mesures.

Affichage des valeurs stockées :

Avec l'appareil éteint, appuyez sur le bouton de mémoire. L'écran affiche d'abord « A », puis affiche une moyenne de toutes les mesures stockées dans l'appareil.

Note: Les mesures de chaque utilisateur sont moyennées et stockées séparément. Assurez-vous que vous affichez les mesures pour le bon utilisateur. Appuyez à nouveau sur le bouton Mémoire pour afficher la valeur précédente. Pour afficher une mémoire stockée particulière, appuyez sur le bouton Mémoire et maintenez-le enfoncé pour faire défiler jusqu'à cette lecture stockée.

abandonner la mesure

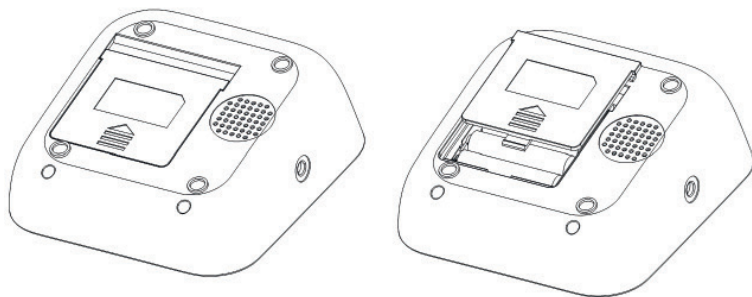
S'il est nécessaire d'interrompre une mesure de la pression artérielle pour une raison quelconque (par exemple, le patient ne se sent pas bien), le bouton Start / ON / OFF peut être enfoncé à tout moment. L'appareil abaisse alors automatiquement la pression du brassard.

INDICATEUR DE CHARGE DE LA BATTERIE

Piles faibles - changez les piles

Lorsque les piles sont déchargées, le symbole des piles clignote dès que l'instrument est allumé. Vous ne pouvez plus rien faire et vous devez remplacer les piles.

1. Le compartiment à piles est situé à l'arrière de l'appareil.
2. Retirez le couvercle de la plaque inférieure, comme illustré.
3. Insérez les piles (4 x format AA). Utilisez toujours des piles AA longue durée ou des piles alcalines 1,5 V.
4. La mémoire conserve toutes les valeurs, bien que la date et l'heure (et éventuellement aussi les heures d'alarme) doivent être réinitialisées - le numéro de l'année clignote automatiquement après le remplacement des piles.
5. d) Pour régler la date et l'heure, suivez la procédure décrite ci-dessus.



Quelles piles utiliser et comment les changer

Utilisez quatre nouvelles piles AA 1,5 V longue durée. N'utilisez pas les piles après leur date d'expiration. Si le moniteur ne va pas être utilisé pendant une période prolongée, retirez les piles.

Utilisation de piles rechargeables

Vous pouvez également utiliser cet instrument avec des piles rechargeables.

- N'utilisez que des piles « NiMH » réutilisables.
- Si le symbole de la batterie apparaît , retirez et rechargez les piles. Ils ne doivent pas rester à l'intérieur de l'instrument, car ils peuvent être endommagés par une décharge complète, même lorsqu'il est éteint. Si vous n'avez pas l'intention d'utiliser l'instrument pendant une semaine ou plus, retirez toujours les piles rechargeables.
- Rechargez ces batteries avec un chargeur externe et suivez attentivement les instructions du fabricant.

UTILISATION DE L'ADAPTATEUR SECTEUR

Vous pouvez également utiliser ce moniteur avec l'adaptateur secteur (sortie 5V DC/1A avec connecteur Micro USB). Utilisez uniquement des adaptateurs approuvés par le fabricant pour éviter d'endommager le produit.

1. Assurez-vous que l'adaptateur secteur et le câble ne sont pas endommagés.
2. Branchez le câble de l'adaptateur dans le port de l'adaptateur secteur sur le côté droit du tensiomètre.
3. Branchez l'adaptateur dans la prise de courant. Lorsque l'adaptateur secteur est connecté, les piles ne sont pas consommées.

Note: Lorsque l'adaptateur secteur est connecté, les piles ne sont pas consommées. Si l'alimentation est interrompue (par exemple, en retirant accidentellement l'adaptateur de la prise murale), le moniteur doit être réinitialisé en retirant la fiche de la prise et en réinsérant la connexion de l'adaptateur.

ENTRETIEN ET MAINTENANCE

Lavez-vous les mains après chaque utilisation de l'appareil.

Si l'appareil doit être utilisé par différents patients, veuillez vous laver les mains avant et après chaque utilisation.

- N'exposez pas l'appareil à des températures extrêmes, à l'humidité, à la poussière ou à la lumière directe du soleil.
- Le brassard contient une bulle sensible à l'air. Manipulez ce manchon avec soin et évitez toute contrainte de torsion ou de flambage.
- Nettoyez l'appareil avec un chiffon doux et sec. Ne pas utiliser de gaz, de diluants ou de solvants similaires. Les points de suture sur le poignet peuvent être soigneusement enlevés avec un chiffon humide et des savons. Le brassard de la vessie ne doit pas être lavé au lave-vaisselle, dans une machine à laver ou immergé dans l'eau.
- Manipulez le tube avec précaution. Ne le jetez pas. Ne laissez pas le tube se plier et éloignez-vous des arêtes vives.
- Ne faites pas tomber le moniteur et ne le traitez pas brutalement. Évitez les fortes vibrations.
- N'ouvrez jamais le moniteur ! Cela annule la garantie du fabricant.
- Les piles et les instruments électroniques doivent être éliminés conformément aux réglementations locales en vigueur, et non avec les ordures ménagères.

Essai de précision

La précision des appareils de mesure sensibles doit être vérifiée de temps à autre. Nous recommandons une inspection périodique de votre appareil par un revendeur agréé au moins une fois par an. Contactez votre revendeur local ou le fabricant.

DÉCLARATION CEM

Les équipements électriques médicaux nécessitent des précautions CEM spéciales et doivent être installés et mis en service conformément aux informations CEM fournies ci-dessous, et cet appareil peut être affecté par des équipements de communication RF portables et mobiles.

- N'utilisez pas de téléphone portable ou d'autres appareils émettant des champs électromagnétiques à proximité de l'appareil. Cela peut entraîner un fonctionnement incorrect de l'appareil.
- Avertir: Cet appareil a été minutieusement testé et inspecté pour garantir son bon fonctionnement et son bon fonctionnement.
- Attention : Cette machine ne doit pas être utilisée en conjonction avec ou stockée avec d'autres équipements et si elle doit être utilisée en conjonction avec ou stockée, elle doit être observée pour vérifier le fonctionnement normal dans la configuration dans laquelle elle sera utilisée.

ÉMISSIONS ÉLECTROMAGNÉTIQUES

Cet appareil est destiné à être utilisé dans l'environnement électromagnétique spécifié ci-dessous. Le client ou l'utilisateur de l'appareil doit s'assurer qu'il est utilisé dans cet environnement.

ESSAI D'ÉMISSIONS	CONFORMITÉ	GUIDE DE L'ENVIRONNEMENT ÉLECTROMAGNÉTIQUE
Émissions RF CISPR 11	Groupe 1	L'unité A&D utilise l'énergie RF uniquement pour son fonctionnement interne. Par conséquent, ses émissions RF sont très faibles et ne sont pas susceptibles de provoquer des interférences avec les équipements électro- niques à proximité.
Émissions RF CISPR 11	Classe B	L'unité A&D est adaptée à une utilisation dans tous les établissements, y compris les établissements domestiques et ceux directement connectés au réseau public d'alimentation basse tension qui alimente les bâtiments à usage domestique.
Émissions harmoniques CEI 61000-3-2	N / A	
Fluctuations de tension / émissions fluctuantes CEI CEI 61000-3-3	N / A	

IMMUNITÉ ÉLECTROMAGNÉTIQUE

L'appareil est destiné à être utilisé dans l'environnement électromagnétique spécifié ci-dessous. Le client ou l'utilisateur de l'appareil doit s'assurer qu'il est utilisé dans les environnements appropriés.

TEST D'IMMUNITÉ	NIVEAU D'ESSAI IEC60601	NIVEAU DE CONFORMITÉ	GUIDE DE L'ENVIRONNEMENT ÉLECTROMAGNÉTIQUE
Décharge électrostatique (ESD) CEI 61000-4-2	contact ± 8 kV ± 2 kV, ± 4 kV, ± 8 kV, ± 15 kV air	contact ± 8 kV ± 2 kV, ± 4 kV, ± 8 kV, ± 15 kV air	Les sols doivent être en bois, en béton ou en carreaux de céramique. Si les sols sont recouverts de matériau synthétique, l'humidité relative doit être d'au moins 30 %.
Transitoires électriques rapides/salves CEI 61000-4-4	± 2 kV pour les lignes électriques ± 1 kV pour les lignes d'entrée/sortie	N / A	La qualité de l'alimentation secteur doit être celle d'un environnement commercial ou hospitalier typique.
Se pose CEI 61000-4-5	± 1 kV ligne à ligne ± 2 kV ligne à terre	N / A	La qualité de l'alimentation secteur doit être celle d'un environnement commercial ou hospitalier typique.
Creux de tension, coupures brèves et variations de tension sur les lignes électriques d'entrée CEI 61000-4-11	0 % UT ; 0,5 cycle à 0°, 45°, 90°, 135°, 180°, 225°, 270°, 315° 0 % UT ; 1 cycle 70 % UT ; cycle 25/30 0 % UT ; cycle 250/300	N / A	La qualité de l'alimentation secteur doit être celle d'un environnement commercial ou hospitalier typique. Si l'utilisateur de l'appareil a besoin d'un fonctionnement continu pendant les interruptions de l'alimentation secteur, il est recommandé d'alimenter l'appareil à partir d'une alimentation sans coupure ou d'une batterie.
Fréquence industrielle (50/60 Hz) Champ magnétique CEI 61000-4-8	30 A/m 50/60Hz	30 A/m 50/60Hz	Les champs magnétiques à fréquence industrielle doivent être à des niveaux caractéristiques d'un emplacement typique dans un environnement commercial ou hospitalier typique.
NOTE: UT est la tension secteur AC avant l'application du niveau de test.			

L'appareil est destiné à être utilisé dans l'environnement électromagnétique spécifié ci-dessous. Le client ou l'utilisateur de l'appareil doit s'assurer qu'il est utilisé dans les environnements appropriés.

TEST D'IM-MUNITÉ	NIVEAU D'ESSAI CEI 60601	NIVEAU DE CONFORMITÉ	GUIDE DE L'ENVIRONNEMENT ÉLECTROMAGNÉTIQUE
			Les équipements de communication RF portables ou mobiles ne doivent pas être utilisés plus près d'une partie de l'appareil, y compris les câbles, que la distance de séparation recommandée calculée à partir de l'équation applicable à la fréquence de l'émetteur.
RF conduite CEI 61000-4-6	3Vrms 150kHz à 80MHz 3 V RMS hors bande ISM, 6 V RMS dans les bandes ISM et amateur 80 % AM à 1 kHz	N / A	Distance de séparation recommandée : $d=0.35/\sqrt{p}$ $d=1.2/\sqrt{p}$
RF rayonné CEI 61000-4-3	10V/m 80 MHz à 2,7 GHz 80 % AM à 1 kHz	10V/m 80 MHz à 2,7 GHz 80 % AM à 1 kHz	80MHz à 800MHz $d=1.2/\sqrt{p}$ 800 MHz à 2,7 GHz $d=2.3/\sqrt{p}$ Où, P est la puissance de sortie maximale de l'émetteur en watts (W) selon le fabricant de l'émetteur et d est la distance de séparation recommandée. Les intensités de champ des émetteurs RF fixes, telles que déterminées par une étude de site électromagnétique, doivent être inférieures au niveau de conformité dans chaque gamme de fréquences. Des interférences peuvent se produire à proximité d'équipements marqués du symbole suivant : 
NOTE: • À 80 MHz et 800 MHz, la plage de fréquences la plus élevée s'applique. • Ces directives peuvent ne pas s'appliquer dans toutes les situations. La propagation électromagnétique est affectée par l'absorption et la réflexion des structures, des objets et des personnes.			

- Les intensités de champ des émetteurs RF fixes, tels que les ensembles de base pour les radiotéléphones (cellulaires/sans fil) et les radios de terrain mobiles, la radio amateur, la diffusion radio AM et FM et la diffusion TV ne peuvent pas être prédites théoriquement avec précision. Pour évaluer l'environnement électromagnétique dû aux émetteurs RF fixes, une étude électromagnétique du site doit être envisagée. Si la résistance de champ mesurée à l'endroit où l'appareil est utilisé dépasse le niveau de conformité RF applicable ci-dessus, l'appareil doit être examiné pour un fonctionnement normal. Si des performances anormales sont observées, des mesures supplémentaires peuvent être nécessaires, telles que la réorientation ou le déplacement du disque.
- Sur la gamme de fréquences de 150 kHz à 80 MHz, les intensités de champ doivent être inférieures à 3 V/m.

RÉSISTANCE ÉLECTROMAGNÉTIQUE

Cet appareil est destiné à être utilisé dans l'environnement électromagnétique spécifié ci-dessous. Le client ou l'utilisateur de l'appareil doit s'assurer qu'il est utilisé dans cet environnement.

Fréquence d'essai (MHz)	Bande (MHz)	Service	Modulation	Pouvoir maximale (w)	Distance (m)	Niveau de test de résistance interférence (v/m)
385	380-390	TETRA 400	Modulation d'impulsions 18hz	1,8	0,3	27
450	430-470	GMRS 460 FRS 460	MF ±5 kHz de gigue 1 kHz sinusoïdal	2	0,3	28
710	704-787	Bande LTE 13, 17	Modulation d'impulsions 217hz	0,2	0,3	9
745						
780						
810	800-960	GSM 800/900 TETRA 800 iDEN 820 CDMA 850 LTE Bande 5	Modulation d'impulsions 18hz	2	0,3	28
870						
930						
1720	1700-1990	GSM 1800 CDMA 1900 GSM 1900 DECT Bande LTE 1.3 4.25 UMTS	Modulation d'impulsions 217hz	2	0,3	28
1845						
1970						
2450	2400-2570	Bluetooth Wi-Fi 802.11 b/g/n RFID 2450 Bande LTE 7	Modulation d'impulsions 217 Hz	2	0,3	28
5240	5100-5800	WLAN 802,11 a/n	Modulation d'impulsions 217hz	0,2	0,3	9
5500						
5785						
Note S'il est nécessaire d'atteindre le niveau d'essai d'endurance, la distance entre l'antenne d'émission et l'équipement ME ou le système ME peut être réduite à 1 m. La distance de test de 1 m est autorisée par la CEI 61000-4-3.						

- Pour certains services, seules les fréquences de liaison montante sont incluses.
- La porteuse sera modulée à l'aide d'un signal d'onde carrée à rapport cyclique de 50 %.
- Comme alternative à la modulation FM, une modulation d'impulsions de 50 % à 18 Hz peut être utilisée car, bien qu'elle ne représente pas la modulation réelle, ce serait le pire des cas.

Le fabricant doit envisager de réduire la distance de séparation minimale, sur la base de la gestion des risques, et d'utiliser des niveaux de test immunitaire plus élevés adaptés à la distance de séparation minimale réduite. Les distances de séparation minimales pour des niveaux de test immunologiques plus élevés

Ils seront calculés à l'aide de l'équation suivante : $E = \frac{6}{d} \sqrt{P}$ où p est la puissance maximale en w, d est la distance de séparation minimale en m et e est le niveau de test d'immunité en v/m.

DISTANCES DE SÉPARATION RECOMMANDÉES ENTRE LES ÉQUIPEMENTS DE COMMUNICATION RF PORTABLES ET MOBILES ET L'UNITÉ

L'appareil est destiné à être utilisé dans un environnement électromagnétique dans lequel les perturbations RF rayonnées sont contrôlées. Le client ou l'utilisateur de l'appareil peut aider à prévenir les interférences électromagnétiques en maintenant une distance minimale entre les équipements de communication RF portables et mobiles (émetteurs) et l'appareil, comme recommandé ci-dessous, en fonction de la puissance de sortie maximale de l'équipement de communication.

Puissance de sortie nominale maximale de l'émetteur (W)	Distance de séparation en fonction de la fréquence de l'émetteur (m)		
	150 KHz à 80 MHz $d = 1,2\sqrt{P}$	80 MHz à 800 MHz $d = 1,2\sqrt{P}$	800 MHz à 2,7 GHz $d = 2,3\sqrt{P}$
0,1	0,12	0,12	0,23
1	0,38	0,38	0,73
10	1,2	1,2	2,3
100	3,8	3,8	7,3
1000	12	12	23

Pour les émetteurs dont la puissance de sortie maximale n'est pas indiquée ci-dessus, la distance de séparation recommandée d en mètres (m) peut être estimée à l'aide de l'équation applicable à la fréquence de l'émetteur, où P est la puissance de sortie maximale de l'émetteur en watts (W) selon le fabricant de l'émetteur.

CERTIFICATS

Norme d'appareil.

Cet appareil est fabriqué conformément à la réglementation européenne sur les tensiomètres : EN1060-1 / 1995 • EN1060-3 / 1997 CEI 80601-2-30/2013• ISO81060-1/2012• CEI60601-1-11/2015• CEI60601-1/2012

Compatibilité électromagnétique: L'appareil est conforme aux exigences de la norme internationale IEC60601-1-2.

SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES

- Lester: 265g (piles et adaptateur secteur non inclus).
- Filtrer: Écran numérique ACL de 3,74 po x 2,52 po
- Dimensions: 118(L) x 110(L) x 57(H)mm
- Accessoires: 1x appareil, 1x brassard, 1x manuel d'instructions, 1x carte de garantie
- Condition de fonctionnement : Température: 5°C à 40°C ; Humidité: 15% à 93% HR.
- Conditions de stockage et d'expédition : Température: -25°C à 70°C ; Humidité : ≤ 93 % HR.
- Méthode de mesure : Oscillométrique
- Capteur de pression: Résistif
- Plage de mesure: 0-280mmHg
- Presse: 40 à 199 par minute
- Plage d'affichage de la pression du brassard : <300 mm Hg
- Mémoire: Stocke automatiquement les 120 dernières mesures pour 2 utilisateurs (total 240)
- Résolution de mesure : 1mmHg
- Précision: Pression ± 3 mmHg / pouls ± 5% de la lecture
- Source de courant:
 - 4 piles AAA, 1,5 V
 - Adaptateur AC ENTRÉE 100-240VAC 50/60HZ SORTIE 5V DC 1er
- Accessoires: Brassard 8.7"–15.7" (22–40 cm)
- Arrêt automatique : 60 secondes
- Utilisateurs: Adultes
- Durée de vie estimée de l'appareil et de ses accessoires : 5 ans
- Sous réserve de modifications techniques.

Grazie per aver scelto il nostro prodotto. Prima di utilizzare l'apparecchio, e per garantirne il miglior utilizzo, leggere attentamente queste istruzioni.

Le precauzioni di sicurezza qui elencate riducono il rischio di incendio, scosse elettriche e lesioni se seguite correttamente. Si prega di conservare il manuale in un luogo sicuro per future consultazioni, così come la garanzia, lo scontrino fiscale e la scatola. Se del caso, consegnare queste istruzioni al futuro proprietario dell'apparecchio. Seguire sempre le istruzioni di sicurezza di base e le misure di prevenzione dei rischi quando si utilizza un apparecchio elettrico. Il produttore non sarà ritenuto responsabile per eventuali danni derivanti dal mancato rispetto di queste istruzioni da parte dell'utente.

Si tratta di un dispositivo per la misurazione della pressione arteriosa per adulti da braccio digitale automatico da utilizzare a casa o nello studio del medico. Consente di misurare in modo rapido e affidabile la pressione arteriosa sistolica e diastolica e il polso utilizzando il metodo oscillometrico. Questo dispositivo offre un grado di accuratezza clinicamente testato e il suo design lo rende facile da usare.

MISURE DI SICUREZZA

Quando si utilizza qualsiasi apparecchio elettrico, è necessario osservare sempre le seguenti precauzioni di sicurezza di base.

- Non adatto per l'uso in neonati, bambini e donne in gravidanza.
- Questo dispositivo non deve essere utilizzato vicino ad apparecchiature chirurgiche ad alta frequenza.
- Solo un professionista della salute è addestrato a interpretare le misurazioni della pressione sanguigna. Si consiglia al proprio medico di rivedere la procedura per l'utilizzo di questo dispositivo.
- Le letture della pressione sanguigna ottenute da questo dispositivo devono essere verificate prima di prescrivere o apportare modifiche a qualsiasi farmaco utilizzato per controllare l'ipertensione. In nessun caso si devono modificare le dosi di qualsiasi farmaco prescritto dal proprio medico.
- Questo dispositivo NON è destinato a sostituire i regolari controlli medici.
- Questo monitor è progettato esclusivamente per l'uso da parte di adulti. Consultare un medico prima di utilizzare questo strumento su un bambino.
- In caso di ritmo cardiaco irregolare (aritmia), le misurazioni effettuate con questo strumento devono essere valutate da un consulto medico.
- Leggere attentamente la sezione "Informazioni importanti sulla pressione sanguigna e la sua misurazione". Spiega le dinamiche delle letture della pressione sanguigna e ti aiuterà a ottenere risultati più accurati.
- Questo prodotto, inclusi i suoi accessori, deve essere trattato e smaltito in conformità con le normative locali una volta raggiunto il termine del suo ciclo di vita.
- Questo dispositivo contiene componenti elettronici sensibili. Evitare forti campi elettrici o elettromagnetici nelle immediate vicinanze

del dispositivo (es. telefoni cellulari, forni a microonde) durante l'uso. Questi possono portare a risultati irregolari.

- Non utilizzare adattatori CA con caratteristiche diverse da quelle specificate nelle Specifiche Tecniche di questo manuale.
- Non utilizzare le batterie e l'adattatore CA contemporaneamente.
- La precisione della misurazione può essere influenzata se il dispositivo viene utilizzato o conservato in condizioni di temperatura e umidità al di fuori dell'intervallo stabilito nella sezione Specifiche tecniche di questo manuale.
- Se questo apparecchio non verrà utilizzato per un lungo periodo di tempo, rimuovere le batterie.
- L'utente deve verificare che l'apparecchiatura sia sicura e in buone condizioni prima di utilizzarla.
- Non tentare di modificare, riparare o mantenere questo dispositivo da soli, non ci sono parti riparabili dall'utente all'interno. In caso di guasto, contattare il rivenditore locale o il produttore. Non riparare mai il dispositivo mentre è in posizione sul paziente.
- Il dispositivo non è adatto all'uso in presenza di miscele anestetiche infiammabili con aria, ossigeno o protossido di azoto.
- L'utente può eseguire in sicurezza la sostituzione della batteria, pulire il dispositivo e monitorare la pressione sanguigna e la frequenza cardiaca.
- Non posizionare il cavo di alimentazione in modo tale da interferire e complicare il suo funzionamento o far inciampare e cadere le persone.
- Tenere l'apparecchio e l'alimentatore lontano da liquidi, fonti di calore, fiamme, umidità, luce solare diretta e gas corrosivi. Non utilizzare in nessuno degli ambienti di cui sopra.
- Per evitare qualsiasi possibilità di strangolamento accidentale, tenere l'unità lontano da bambini e animali domestici e non coprire i tubi intorno al collo.
- Il materiale standard utilizzato per la camera d'aria e il tubo è privo di lattice.
- L'automisurazione è indicata per il monitoraggio, non per la diagnosi o il trattamento. I valori insoliti dovrebbero sempre essere discussi con il medico. In nessun caso si devono modificare le dosi di qualsiasi farmaco prescritto dal proprio medico.
- Il display del polso non è adatto per controllare la frequenza dei pacemaker!- L'esecuzione di misurazioni troppo frequenti può causare lesioni al paziente a causa di interferenze nella circolazione sanguigna.
- Non posizionare il bracciale su lesioni o ferite sul braccio.
- La pressurizzazione del bracciale può causare l'interruzione temporanea del funzionamento delle apparecchiature elettromedicali collegate allo stesso braccio del bracciale.

controindicazioni

- L'uso di questo strumento su pazienti sottoposti a dialisi o che assumono farmaci anticoagulanti, antiipertensivi o steroidi può causare emorragie interne.

PRESSIONE ARTERIOSA E SUA MISURAZIONE

Come si manifesta la pressione sanguigna alta o bassa?

Il tuo livello di pressione sanguigna è determinato nel centro circolatorio del cervello e si adatta a una varietà di situazioni attraverso il feedback del sistema nervoso. Per regolare la pressione sanguigna, la forza e la velocità del cuore (polso) così come la larghezza dei vasi sanguigni circolatori vengono alterate. La larghezza dei vasi sanguigni è controllata da sottili muscoli nelle pareti dei vasi sanguigni.

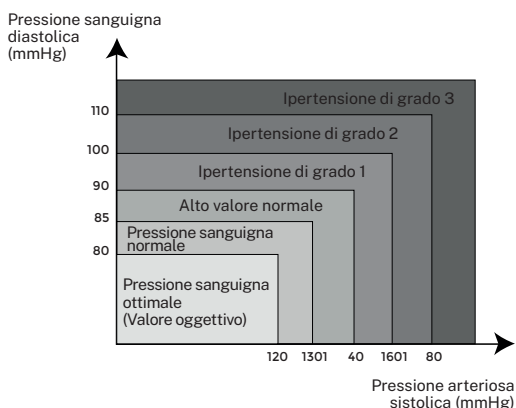
Il livello della pressione sanguigna cambia periodicamente durante l'attività cardiaca: Durante l'"espulsione del sangue" (sistole) il valore è più alto (valore della pressione arteriosa sistolica). Al termine del "periodo di riposo" del cuore (diastole) la pressione è più bassa (valore della pressione arteriosa diastolica).

I valori della pressione arteriosa devono rientrare nei range normali per prevenire alcune patologie cardiache.

Quali valori sono normali?

Si prega di consultare la seguente tabella.

Ci sono sei caselle sullo schermo del dispositivo. Si prega di fare riferimento alla foto-01-01. Diverse griglie rappresentano diverse scale di intervallo dell'OMS.



- La pressione sanguigna è molto alta se la pressione diastolica è superiore a 90 mmHg e/o la pressione sanguigna sistolica è superiore a 160 mmHg a riposo. In questo caso, consultare immediatamente il medico. I valori a lungo termine a questo livello mettono in pericolo la tua salute a causa dei continui danni ai vasi sanguigni del tuo corpo.
- Se i tuoi valori di pressione arteriosa sistolica sono compresi tra 140 mmHg e 159 mmHg e/o valori di pressione arteriosa diastolica compresi tra 90 mmHg e 99 mmHg, consulta il tuo medico. Sono richiesti controlli automatici regolari.
- Se hai valori pressori troppo bassi (cioè valori sistolici inferiori a 105 mmHg e/o valori diastolici inferiori a 60 mmHg), consulta il tuo medico.
- Anche con valori normali della pressione arteriosa, si consiglia un regolare autocontrollo con il misuratore della pressione arteriosa. Puoi rilevare in anticipo possibili cambiamenti nei tuoi valori e reagire di conseguenza.

Valore della pressione arteriosa	Tavola dell'OMS	Classificazione OMS
DIA ≥ 110 / SYS ≤ 180	1	Pressione sanguigna ottimale
DIA < 85 / SYS > 130	2	Pressione sanguigna normale
DIA < 90 / SYS > 140	3	Valore alto normale
DIA < 100 / SYS > 160	4	Lieve ipertensione
DIA < 110 / SYS > 180	5	Ipertensione moderata
DIA ≥ 110 / SYS ≤ 180	6	Ipertensione grave

- Se sei sotto trattamento medico per controllare la pressione sanguigna, tieni un registro dei valori insieme all'ora del giorno e alla data. Mostra questi valori al tuo medico. Non utilizzare mai i risultati delle tue misurazioni per modificare autonomamente le dosi dei farmaci prescritti dal tuo medico.

Maggiori informazioni:

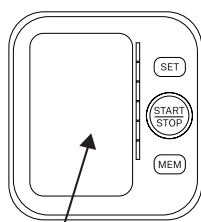
Se i tuoi valori sono generalmente normali in condizioni di riposo, ma eccezionalmente elevati in condizioni di stress fisico o psicologico, è possibile che tu soffra della cosiddetta "ipertensione labile". Verificare con il proprio medico.

Valori di pressione arteriosa diastolica misurati correttamente superiori a 120 mmHg richiedono un trattamento medico immediato.

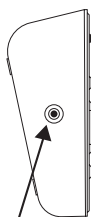
Cosa si può fare se si ottengono valori regolari alti o bassi?

1. Verificare con il proprio medico.
2. Valori elevati di pressione arteriosa (varie forme di ipertensione) sono associati nel tempo a notevoli rischi per la salute. I vasi sanguigni arteriosi nel tuo corpo sono in pericolo a causa della costrizione causata dai depositi nelle pareti dei vasi (arteriosclerosi). Lo scarso afflusso di sangue a organi importanti (cuore, cervello, muscoli) può essere il risultato dell'arteriosclerosi. Inoltre, il cuore sarà danneggiato strutturalmente con l'aumento dei valori della pressione sanguigna.
3. Ci sono molte diverse cause di ipertensione. Distinguiamo l'ipertensione primaria comune (essenziale) e l'ipertensione secondaria. Quest'ultimo gruppo può essere attribuito a specifici malfunzionamenti d'organo. Si prega di consultare il proprio medico per informazioni sulle possibili fonti dei propri valori di aumento della pressione sanguigna.
4. Ci sono passaggi che puoi intraprendere (come cambiamenti nella dieta e nello stile di vita) per ridurre e persino prevenire l'ipertensione.

COMPONENTI DEL MISURATORE DIGITALE DELLA PRESSIONE ARTERIOSA



Schermo led



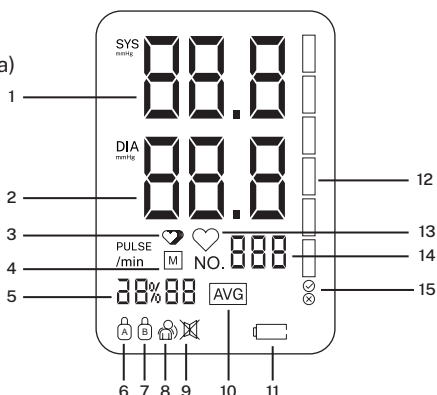
porta di connessione



Adattatore per porta CA

I simboli che appaiono sullo schermo LCD

1. Pressione sanguigna sistolica
2. Pressione sanguigna diastolica
3. Simbolo del ritmo cardiaco irregolare (aritmia)
4. Simbolo della memoria
5. Data ora
6. Utente A
7. Utente B
8. Simbolo di errore di movimento
9. Simbolo del silenzio
10. Simbolo di valore medio
11. Simbolo di batteria scarica
12. Simbolo della funzione OMS
13. Simbolo del battito cardiaco
14. Polso
15. Funzione di autotest del bracciale



Funzioni

1. Funzione vocale
2. Due utenti: 2 x 120 set di memoria
3. Data ora
4. Controllo del ritmo cardiaco irregolare
5. Funzione valore medio
6. Indicatore di batteria scarica
7. Funzione della scala dell'OMS
8. Spegnimento automatico
9. Cavo di alimentazione esterno
10. Regolazione del volume
11. Funzione di autocontrollo del polsino

Nota: La circonferenza del braccio deve essere misurata con un metro a nastro al centro del braccio rilassato. Non forzare il collegamento del tubo flessibile nell'apertura. Assicurarsi che la connessione del bracciale non sia inserita nella porta dell'adattatore CA.

PRIMO UTILIZZO

Installazione della batteria

Questo dispositivo utilizza quattro batterie alcaline "AAA" da 1,5 V. Non tentare di inserire altri tipi di batterie.

1. Premere la linguetta nella parte inferiore del coperchio della batteria e sollevare il coperchio nella direzione della freccia.
2. Inserire le quattro batterie "AAA" in modo che le polarità + (positiva) e - (negativa) corrispondano alle polarità nel vano batterie e riposizionare il coperchio delle batterie. Assicurarsi che il coperchio della batteria sia inserito correttamente.

Sostituzione delle batterie

1. Quando sullo schermo viene visualizzato l'indicatore "Batteria scarica", spegnere il monitor e rimuovere tutte le batterie. Sostituirle contemporaneamente con 4 batterie nuove. Si consiglia di utilizzare batterie alcaline a lunga durata.
2. Le batterie potrebbero perdere. Per evitare di danneggiare il monitor, rimuovere le batterie se non verrà utilizzato per un lungo periodo (più di tre mesi). Se il liquido della batteria viene a contatto con gli occhi, sciacquare immediatamente con abbondante acqua pulita e contattare il proprio medico di famiglia.

Smaltire questo dispositivo e tutti i suoi accessori in conformità con le normative locali per evitare inutili contaminazioni. Non smaltire le batterie con i normali rifiuti.

Configurazione di sistema

- Una volta inserite le batterie o collegato il dispositivo alla rete, premere il tasto SET per più di 3 secondi per accenderlo. Il tasto MEM incrementa i valori e il tasto SET commuta tra i diversi parametri.

- **Impostazioni utente.**

Premere il pulsante MEM per selezionare Utente A o Utente B. Quando il display mostra A/(B), premere il pulsante MEM per passare da un utente all'altro. Per confermare, premere il pulsante SET.

- **Impostazione dell'anno.**

Quando lo schermo lampeggia.

- **Impostazione della data (mese/giorno).**

Il mese/giorno iniziale visualizzato è 1/01. Quando il mese lampeggia, premere il pulsante MEM per aumentare il numero con incrementi di 1. Premere il pulsante SET per confermare e ripetere la stessa procedura per i giorni.

- **Impostazioni orario.**

Quando l'ora lampeggia, premere il pulsante MEM per aumentare le ore con incrementi di 1 ora, premere SET per confermare. Ripeti lo stesso processo per i minuti.

- **Impostazione del volume (ove applicabile):**

Alcuni modelli hanno un altoparlante integrato.. Quando lo schermo mostra SP lampeggiante, premere il pulsante MEM per selezionare il volume 1, 2, 3 o OFF, quindi premere SET per confermare.

- **Record chiaro**

Per cancellare i dati utente esistenti, tenere premuto il pulsante MEM.

Nota: Non è possibile eliminare contemporaneamente i record di entrambi gli utenti dalla memoria del monitor, se si decide di eliminare tutti i dati registrati, assicurarsi di salvare tutte le informazioni registrate altrove per future consultazioni mediche. La rimozione delle batterie non cancellerà alcun dato.

Collegamento del tubo del polsino

Inserire il tubo del bracciale nell'apertura sul lato sinistro del monitor.

COME MISURARE LA PRESSIONE SANGUIGNA

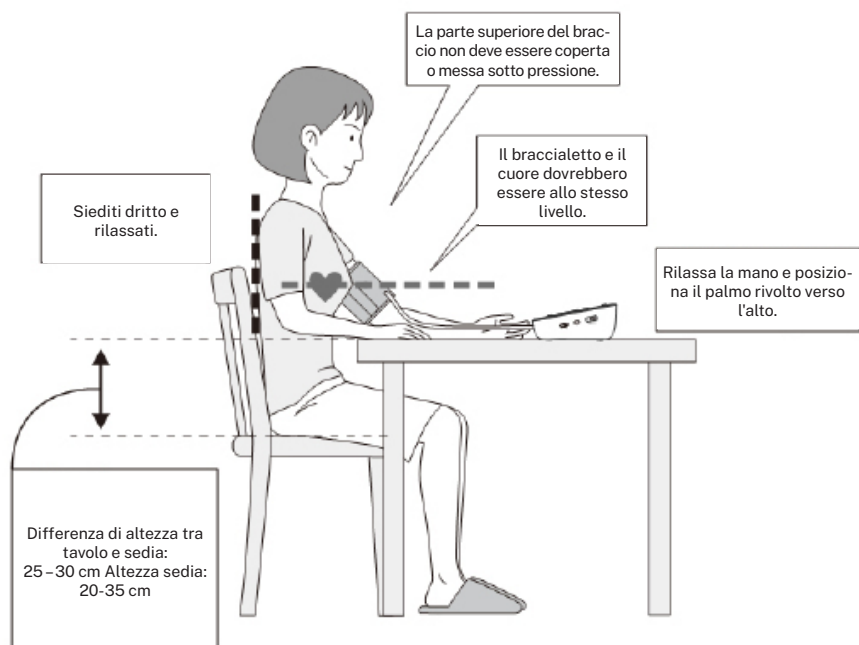
Dovresti sempre essere seduto prima e durante la misurazione

Prima della misurazione

- Evitare di mangiare e fumare così come ogni forma di sforzo subito prima della misurazione. Questi fattori influenzano il risultato della misurazione. Trova il tempo per rilassarti sedendoti su una poltrona in un ambiente tranquillo per circa dieci minuti prima di effettuare una misurazione.
- Rimuovi gli indumenti troppo stretti sul braccio.
- Misura sempre sullo stesso braccio (di solito il sinistro).
- Confrontare sempre le misurazioni effettuate alla stessa ora del giorno, poiché la pressione sanguigna cambia nel corso della giornata fino a 20-40 mmHg.

Raccomandazioni per l'uso

1. Si consiglia di essere quanto più rilassati e silenziosi possibile prima di utilizzare il misuratore di pressione sanguigna durante la misurazione della pressione sanguigna.
2. Si consiglia di far sedere il paziente per 5 minuti prima della prima lettura.
3. Qualsiasi lettura può essere influenzata dall'ambiente, dalla posizione del paziente, dall'esercizio o dal suo stato fisiologico.
4. Le prestazioni dello sfigmomanometro automatico possono essere influenzate da temperature estreme, umidità e altitudine.
5. Per interrompere il gonfiaggio o la misurazione, premere il pulsante START/STOP. Il monitor smetterà di gonfiarsi, il bracciale inizierà a sgonfiarsi e si spegnerà.
6. Dopo che lo strumento ha rilevato la pressione sanguigna e la frequenza cardiaca, il bracciale si sgonfia automaticamente e la pressione sanguigna e la frequenza cardiaca verranno visualizzate sullo schermo.
7. Il monitor si spegnerà automaticamente dopo un minuto.



Rilevatore di ritmo cardiaco irregolare

Questo simbolo "-" indica che durante la misurazione sono state rilevate alcune irregolarità del polso.

In questo caso, il risultato potrebbe discostarsi dalla normale pressione arteriosa basale - ripetere la misurazione.

Informare il proprio medico se il simbolo del ritmo cardiaco irregolare appare frequentemente.

Questo strumento è un dispositivo oscillometrico per il monitoraggio della pressione sanguigna che analizza anche la frequenza cardiaca durante la misurazione. Questo strumento è stato clinicamente testato.

Se durante la misurazione si verificano irregolarità del polso, apparirà il simbolo del ritmo cardiaco irregolare. Se il simbolo appare più frequentemente (cioè più volte alla settimana nelle misurazioni giornaliere) o se improvvisamente appare più frequentemente del solito, si consiglia al paziente di rivolgersi al medico. Lo strumento non sostituisce un esame cardiaco, ma serve a rilevare le irregolarità del polso in una fase precoce.

Messaggio di errore

SIMBOLO	CAUSA	SOLUZIONE
Lo schermo rimane vuoto	Batteria scarica o batterie inserite in modo errato.	Se lo schermo è vuoto, rimuovere le batterie e sostituirle con batterie nuove. Verificare la polarità.
Er1	Irregolarità nel sensore.	Controlla se la pompa funziona o meno. Se funziona, il problema è che il sensore è difettoso. Si prega di inviarlo al rivenditore locale.
Er2	Il monitor non è stato in grado di rilevare l'onda del polso o di calcolare i dati della pressione sanguigna.	Controlla se l'aria esce troppo lentamente o meno. Se è troppo lento, verificare la presenza di polvere sul tappo del tubo del bracciale e sulla porta del bracciale del dispositivo. Se c'è, pulirlo e ricominciare la misurazione. In caso contrario, contattare il rivenditore locale.
Er3	Il risultato della misurazione è anomalo (SYS 45mmHg, DIA 24mmHg).	Occasionalmente - Misurare di nuovo / Sempre - Contattare il proprio rivenditore.
Er4	Il bracciale è troppo largo o c'è una perdita d'aria (non può gonfiarsi a 30 mmHg in 15 secondi).	Stringere correttamente il bracciale e assicurarsi che la presa d'aria sia ben inserita nell'unità.
Er 5	Il tubo dell'aria è collassato.	Correggerlo ed eseguire nuovamente la misurazione.
Er 6	Il sensore rileva una grande fluttuazione di pressione.	Per favore stai zitto e non muoverti.
Er 7	La pressione rilevata dal sensore è superiore al limite.	Si prega di contattare il proprio rivenditore.
Er 8	La delimitazione non è corretta o il dispositivo non è stato delimitato.	Si prega di contattare il proprio rivenditore.

Risoluzione del problema

PROBLEMA	CAUSA	SOLUZIONE
Non si accende.	Le batterie sono esaurite.	Cambiali con quelli nuovi.
	La polarità delle batterie è invertita	Inserire le batterie correttamente rispettando la polarità.
Non si gonfia.	Il tubo è scollegato.	Collegarlo all'uscita dell'aria.
	Il tubo è rotto o presenta una perdita.	Cambia tubo/bracciale.
Viene visualizzato il messaggio Err e smette di funzionare.	Hai mosso il braccio mentre si stava gonfiando.	Mantieni il corpo rilassato.
	Stavo parlando durante la lettura.	Si prega di non parlare durante la misurazione.
Il bracciale perde aria.	Il polsino è abbottonato troppo largo.	Stringere un po' di più la manica.
	Il polsino è strappato.	Cambia il polsino.

Se il problema persiste, contattare il rivenditore. Non tentare di riparare da soli il prodotto.

Descrizione dei simboli

I seguenti simboli possono apparire in questo manuale, sul monitor digitale dello sfingomanometro o sui suoi accessori. Alcuni dei simboli rappresentano standard e conformità associati allo sfingomanometro digitale e al suo utilizzo.

	Rappresentante autorizzato nell'Unione Europea		Questo lato in su
	Marcatura CE in conformità ai requisiti essenziali delle direttive sui dispositivi medici 93/42/CEE		Fragile
	Data di produzione		Conservare in un luogo asciutto
	Creatore		Evitare la luce solare diretta
	Numero di serie		Maneggiare con cura
	Componente tipo BF		Intervallo di temperatura
	CC	Non necessita di sterilizzazione	
	Eliminazione: Questo prodotto non deve essere smaltito con i rifiuti domestici.	Questo dispositivo non è un'apparecchiatura AP/APG	
	Seguire le istruzioni per l'uso	Modalità operativa: Continuo	

Memoria

Al termine di una misurazione, questo monitor memorizza automaticamente ogni risultato con data e ora. Ogni unità memorizza fino a 120 misurazioni per utente e fino a un totale di 240 misurazioni.

Visualizzazione dei valori memorizzati:

Con l'unità spenta, premere il pulsante di memoria. Il display mostra prima "A", quindi mostra una media di tutte le misurazioni memorizzate nell'unità.

Nota: Le misurazioni per ciascun utente vengono calcolate in media e memorizzate separatamente. Assicurati di visualizzare le misurazioni per l'utente corretto. Premendo nuovamente il pulsante Memory viene visualizzato il valore precedente. Per visualizzare una particolare memoria memorizzata, tenere premuto il pulsante Memoria per scorrere fino a quella lettura memorizzata.

interrompere la misurazione

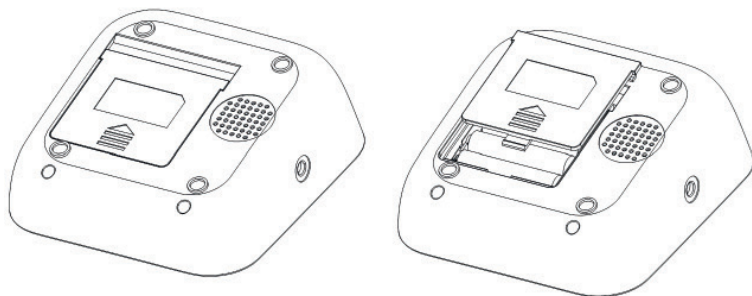
Se è necessario interrompere una misurazione della pressione arteriosa per qualsiasi motivo (ad esempio, il paziente non si sente bene), è possibile premere il pulsante Avvio/ON/OFF in qualsiasi momento. Il dispositivo quindi abbassa immediatamente automaticamente la pressione del bracciale.

INDICATORE DI CARICA DELLA BATTERIA

Batterie scariche - cambiare le batterie

Quando le batterie sono scariche, il simbolo della batteria lampeggerà non appena lo strumento verrà acceso. Non è possibile intraprendere ulteriori azioni ed è necessario sostituire le batterie.

1. Il vano batteria si trova sul retro del dispositivo.
2. Rimuovere il coperchio della piastra inferiore, come illustrato.
3. Inserire le batterie (4 x formato AA). Utilizzare sempre batterie AA a lunga durata o batterie alcaline da 1,5 V.
4. La memoria conserva tutti i valori, anche se la data e l'ora (ed eventualmente anche gli orari della sveglia) devono essere reimpostati -il numero dell'anno lampeggia automaticamente dopo la sostituzione delle batterie.
5. d) Per impostare la data e l'ora seguire la procedura sopra descritta.



Quali batterie usare e come cambiarle

Utilizza quattro nuove batterie AA da 1,5 V a lunga durata. Non utilizzare le batterie oltre la data di scadenza. Se il monitor non verrà utilizzato per un lungo periodo, rimuovere le batterie.

Utilizzo di batterie ricaricabili

È inoltre possibile utilizzare questo strumento con batterie ricaricabili.

- Utilizzare solo batterie "NiMH" riutilizzabili.
- Se viene visualizzato il simbolo della batteria , rimuovere e ricaricare le batterie. Non devono rimanere all'interno dello strumento, in quanto possono essere danneggiati dalla scarica completa, anche quando è spento. Se non si intende utilizzare lo strumento per una settimana o più, rimuovere sempre le batterie ricaricabili.
- Ricaricare queste batterie con un caricabatterie esterno e seguire attentamente le istruzioni del produttore.

UTILIZZO DELL'ADATTATORE CA

È inoltre possibile utilizzare questo monitor con l'adattatore CA (uscita 5 V CC/1 A con connettore Micro USB). Utilizzare solo adattatori approvati dal produttore per evitare di danneggiare il prodotto.

1. Assicurarsi che l'adattatore CA e il cavo non siano danneggiati.
2. Inserire il cavo dell'adattatore nella porta dell'adattatore CA sul lato destro del misuratore di pressione sanguigna.
3. Collegare l'adattatore alla presa di corrente. Quando l'adattatore CA è collegato, le batterie non si consumano.

Nota: Mentre l'adattatore CA è collegato, le batterie non vengono consumate. Se l'alimentazione viene interrotta (ad esempio, rimuovendo accidentalmente l'adattatore dalla presa a muro), il monitor deve essere ripristinato rimuovendo la spina dalla presa e reinserendo la connessione dell'adattatore.

CURA E MANUTENZIONE

Lavarsi le mani dopo ogni utilizzo del dispositivo.

Se il dispositivo verrà utilizzato da pazienti diversi, lavarsi le mani prima e dopo ogni utilizzo.

- Non esporre il dispositivo a temperature estreme, umidità, polvere o luce solare diretta.
- Il bracciale contiene una bolla sensibile all'aria. Maneggiare questa guaina con cura ed evitare qualsiasi stress dovuto a torsioni o deformazioni.
- Pulire il dispositivo con un panno morbido e asciutto. Non utilizzare gas, diluenti o solventi simili. I punti sul polsino possono essere rimossi con cura con un panno umido e sapone. Il bracciale vescicale non deve essere lavato in lavastoviglie, in lavatrice o immerso in acqua.
- Maneggiare il tubo con cura. Non buttarlo via. Non lasciare che il tubo si pieghi e tenersi lontano da spigoli vivi.
- Non far cadere il monitor né trattarlo in modo approssimativo. Evitare forti vibrazioni.
- Non aprire mai il monitor! Ciò invalida la garanzia del produttore.
- Le batterie e gli strumenti elettronici devono essere smaltiti in conformità con le normative locali applicabili, non con i rifiuti domestici.

Prova di precisione

La precisione dei dispositivi di misurazione sensibili dovrebbe essere verificata di volta in volta. Si consiglia un'ispezione periodica dell'unità da parte di un rivenditore autorizzato almeno una volta all'anno. Contattare il rivenditore locale o il produttore.

DICHIARAZIONE EMC

Le apparecchiature elettromedicali richiedono speciali precauzioni EMC e devono essere installate e messe in servizio in conformità con le informazioni EMC fornite di seguito e questo dispositivo può essere influenzato da apparecchiature di comunicazione RF portatili e mobili.

- Non utilizzare un telefono cellulare o altri dispositivi che emettono campi elettromagnetici vicino all'unità. Ciò potrebbe causare un funzionamento errato dell'unità.
- Attenzione: Questa unità è stata accuratamente testata e ispezionata per garantire il corretto funzionamento e funzionamento.
- Attenzione: questa macchina non deve essere utilizzata insieme o immagazzinata con altre apparecchiature e se deve essere utilizzata insieme o immagazzinata, è necessario osservarla per verificare il normale funzionamento nella configurazione in cui verrà utilizzata.

EMISSIONI ELETTROMAGNETICHE

Questo dispositivo è destinato all'uso nell'ambiente elettromagnetico specificato di seguito. Il cliente o l'utente dell'unità deve assicurarsi che venga utilizzata in questo ambiente.

PROVA DELLE EMIS- SIONI	CONFORMITÀ	GUIDA AMBIENTALE ELETTROMAGNETICO
Emissioni RF CIPR 11	Gruppo 1	L'unità A&D utilizza energia RF solo per il suo funzionamento interno. Pertanto, le sue emissioni RF sono molto basse ed è improbabile che causino interferenze nelle apparecchiature elettroniche vicine.
Emissioni RF CIPR 11	Classe B	L'unità A&D è idonea per l'uso in tutti gli edifici, inclusi quelli domestici e quelli direttamente collegati alla rete di alimentazione pubblica a bassa tensione che alimenta gli edifici adibiti a uso domestico.
Emissioni armoniche IEC 61000-3-2	N / A	
Fluttuazioni di tensione / emissioni fluttuanti IEC IEC 61000-3-3	N / A	

Fonti comuni di errore

Nota: Misurazioni comparabili della pressione arteriosa richiedono sempre le stesse condizioni.

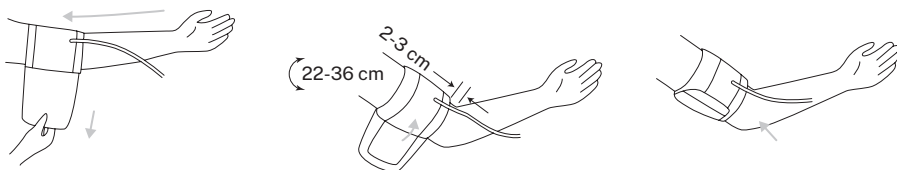
- Le condizioni dovrebbero essere sempre calme.
- Tutti gli sforzi dell'utente per sostenere il braccio possono aumentare la pressione sanguigna. Assicurati di essere in una posizione comoda e rilassata e non flettere nessuno dei muscoli del braccio di misurazione durante la misurazione. Utilizzare un cuscino per il supporto, se necessario.
- Se l'arteria del braccio è considerevolmente più bassa o più alta del cuore, verrà misurata una pressione sanguigna erroneamente alta o bassa. Ogni 15 cm (6 pollici) di differenza di altezza tra il cuore e il bracciale si traduce in un errore di misurazione di 10 mmHg.
- Polsini troppo stretti o troppo corti generano valori di misurazione errati. Selezionare il bracciale corretto è estremamente importante. La misura del bracciale dipende dalla circonferenza del braccio (misurata al centro). L'intervallo consentito è stampato sul polsino.
- Il bracciale funziona in un intervallo di pressione di 0-299 MMHG.
- Il campo di misura del bracciale è: 8,7" - 15,7" (22 - 40 cm).
- Nota: Utilizzare solo bracciali approvati dal produttore.
- Un polsino allentato o una sacca d'aria sporgente ai lati provoca valori misurati errati.
- Con misurazioni ripetute, il sangue si accumula nel braccio, il che può portare a risultati falsi. Le misurazioni consecutive della pressione arteriosa devono essere ripetute dopo una pausa di 1 minuto o dopo che il braccio è stato tenuto alto per consentire il flusso del sangue raccolto. Se decidi di rimisurare in modalità media, assicurati di attendere almeno un minuto prima.

Posizionamento del polsino

1. Il bracciale è preformato per facilità d'uso. Rimuovere indumenti stretti o voluminosi dal braccio.
2. Avvolgi il bracciale attorno alla parte superiore del braccio sinistro. Il tubo di gomma dovrebbe trovarsi all'interno del braccio che si estende fino alla mano. Assicurati che il bracciale sia a circa 1/2" - 3/4" (da 1 a 2 cm) sopra il gomito.

Importante! Il simbolo Φ Il bordo del bracciale (Artery Mark) dovrebbe trovarsi sopra l'arteria che scorre all'interno del braccio.

3. Per fissare il bracciale, avvolgerlo attorno al braccio e premere insieme la chiusura a strappo.
4. Dovrebbe esserci poco spazio tra il braccio e il polsino. Dovresti essere in grado di inserire 2 dita tra il braccio e il bracciale. I polsini che non si adattano correttamente producono valori di misurazione errati. Si prega di misurare la circonferenza del braccio se non si è sicuri della corretta vestibilità.
5. Posiziona il braccio su un tavolo (palmo verso l'alto) in modo che il bracciale sia alla stessa altezza del tuo cuore. Assicurati che il tubo non sia piegato.
6. Sedersi in silenzio per almeno due minuti prima di iniziare la misurazione.



Procedura di misurazione

Il monitor è progettato per rilevare e memorizzare le misurazioni nella sua memoria per due utenti. Siediti comodamente su una sedia con i piedi appoggiati sul pavimento.

1. Siediti comodamente su una sedia con i piedi sul pavimento.
2. Seleziona il tuo utente (A o B).
3. Allunga il braccio in avanti sulla scrivania e rimani rilassato, assicurati che il palmo sia rivolto verso l'alto. Assicurati che il tuo braccio sia nella posizione corretta per evitare che il tuo corpo si muova. Siediti fermo e non parlare o muoverti durante la misurazione.

Dopo che il bracciale è stato posizionato correttamente sul braccio e collegato allo sfigmo-manometro, la misurazione può iniziare:

- Premere il pulsante ON/OFF/AVVIO. La pompa inizia a gonfiare il bracciale. Sullo schermo viene continuamente visualizzata la pressione crescente del bracciale.
- Dopo aver raggiunto automaticamente una singola pressione, la pompa si ferma e la pressione scende lentamente. Durante la misurazione viene visualizzata la pressione del bracciale.
- Quando il dispositivo ha rilevato il polso, il simbolo del cuore sullo schermo inizia a lampeggiare e viene emesso un segnale acustico udibile.
- Al termine della misurazione, viene emesso un lungo segnale acustico. Vengono ora visualizzati i valori della pressione arteriosa sistolica e diastolica, oltre al polso
- I risultati della misurazione vengono visualizzati finché il dispositivo non viene spento. Se non viene premuto alcun pulsante durante
- Simbolo di autotest del bracciale (✓ / ✗)

Il simbolo del bracciale corretto ✓ verrà visualizzato se il bracciale è posizionato correttamente, altrimenti verrà visualizzato il simbolo di errore ✗. Ricontrollare per vedere se il simbolo di errore appare ancora ✗.

- Simbolo di errore di movimento 🚫.

Il simbolo dell'errore di movimento 🚫 appare se muovi il corpo durante la misurazione. Si prega di rimuovere il bracciale e attendere 2-3 minuti. Riapplicare il bracciale e prendere un'altra misurazione.

NOTA

Il paziente dovrebbe trovarsi nella seguente posizione:

4. Seduto in una posizione comoda
5. con le gambe non incrociate
6. Piedi appoggiati a terra
7. Schiena e braccia sostenute
8. Il centro del bracciale a livello dell'atrio destro del cuore

IMMUNITÀ ELETTROMAGNETICA

Il dispositivo è destinato all'uso nell'ambiente elettromagnetico specificato di seguito. Il cliente o l'utente del dispositivo deve garantire che venga utilizzato negli ambienti appropriati.

TEST DI IMMUNITÀ	LIVELLO DI PROVA IEC60601	LIVELLO DI ACCORDO	GUIDA AMBIENTALE ELETTROMAGNETICO
Scarica elettrostatica (ESD) CEI 61000-4-2	Contatto $\pm 8\text{kV}$ $\pm 2\text{ kV}$, $\pm 4\text{ kV}$, $\pm 8\text{ kV}$, $\pm 15\text{ kV}$ in aria	Contatto $\pm 8\text{kV}$ $\pm 2\text{ kV}$, $\pm 4\text{ kV}$, $\pm 8\text{ kV}$, $\pm 15\text{ kV}$ in aria	I pavimenti devono essere in legno, cemento o piastrelle di ceramica. Se i pavimenti sono rivestiti in materiale sintetico, l'umidità relativa deve essere almeno del 30%.
Transitori elettrici veloci/burst IEC 61000-4-4	$\pm 2\text{ kV}$ per le linee elettriche $\pm 1\text{ kV}$ per le linee di ingresso/uscita	N / A	La qualità dell'alimentazione di rete deve essere quella di un tipico ambiente commerciale o ospedaliero.
Sorge CEI 61000-4-5	$\pm 1\text{ kV}$ da linea a linea $\pm 2\text{ kV}$ da linea a terra	N / A	La qualità dell'alimentazione di rete deve essere quella di un tipico ambiente commerciale o ospedaliero.
Buchi di tensione, brevi interruzioni e variazioni di tensione sulle linee di alimentazione in ingresso IEC 61000-4-11	0% TU; 0,5 cicli a $0^\circ, 45^\circ, 90^\circ, 135^\circ, 180^\circ, 225^\circ, 270^\circ, 315^\circ$ 0% TU; 1 ciclo 70% TU; Ciclo 25/30 0% TU; Ciclo 250/300	N / A	La qualità dell'alimentazione di rete deve essere quella di un tipico ambiente commerciale o ospedaliero. Se l'utente dell'unità richiede un funzionamento continuo durante le interruzioni dell'alimentazione di rete, si consiglia di alimentare l'unità con un gruppo di continuità o una batteria.
Frequenza di rete (50/60 Hz) Campo magnetico IEC 61000-4-8	30 A/m 50/60Hz	30 A/m 50/60Hz	I campi magnetici a frequenza di rete devono essere ai livelli caratteristici di un luogo tipico in un tipico ambiente commerciale o ospedaliero.
NOTA: UT è la tensione di rete AC prima dell'applicazione del livello di test.			

Il dispositivo è destinato all'uso nell'ambiente elettromagnetico specificato di seguito. Il cliente o l'utente del dispositivo deve garantire che venga utilizzato negli ambienti appropriati.

TEST DI IMMUNITÀ	LIVELLO DI PROVA IEC 60601	LIVELLO DI CONFORMITÀ	GUIDA AMBIENTALE ELETTROMAGNETICO
			Le apparecchiature di comunicazione RF portatili o mobili non devono essere utilizzate a una distanza inferiore a qualsiasi parte dell'unità, compresi i cavi, rispetto alla distanza di separazione consigliata calcolata dall'equazione applicabile alla frequenza del trasmettitore.
RF condotto CEI 61000-4-6	3Vrms da 150 kHz a 80 MHz 3 V RMS al di fuori della banda ISM, 6 V RMS nelle bande ISM e amatoriali 80% AM a 1kHz	N / A	Distanza di separazione consigliata: $d=0.35\sqrt{p}$ $d=1.2\sqrt{p}$
Radiofrequenza irradiata CEI 61000-4-3	10V/m da 80 MHz a 2,7 GHz 80% AM a 1kHz	10V/m da 80 MHz a 2,7 GHz 80% AM a 1kHz	Da 80 MHz a 800 MHz $d=1.2\sqrt{p}$ Da 800 MHz a 2,7 GHz $d=2.3\sqrt{p}$ Dove P è la massima potenza nominale in uscita del trasmettitore in watt (W) secondo il produttore del trasmettitore e d è la distanza di separazione consigliata. Le intensità di campo dei trasmettitori RF fissi, come determinato da un'indagine elettromagnetica in loco, a devono essere inferiori al livello di conformità in ciascuna gamma di frequenza. Possono verificarsi interferenze in prossimità di apparecchiature contrassegnate dal seguente simbolo: 
NOTA: • A 80 MHz e 800 MHz si applica la gamma di frequenza superiore. • Queste linee guida potrebbero non essere applicabili in tutte le situazioni. La propagazione elettromagnetica è influenzata dall'assorbimento e dalla riflessione di strutture, oggetti e persone.			

- Le intensità di campo dei trasmettitori RF fissi, come i set base per radiotelefoni (cellulari/cordless) e radio mobili da campo, radio amatoriali, trasmissioni radio AM e FM e trasmissioni TV non possono essere previste teoricamente con precisione. Per valutare l'ambiente elettromagnetico dovuto a trasmettitori RF fissi, è necessario prendere in considerazione un'indagine elettromagnetica del sito. Se la resistenza di campo misurata nel luogo in cui viene utilizzata l'unità supera il livello di conformità RF applicabile di cui sopra, il dispositivo deve essere esaminato per il normale funzionamento. Se si osservano prestazioni anomale, potrebbero essere necessarie misure aggiuntive, come il riorientamento o il riposizionamento dell'unità.
- Nell'intervallo di frequenza da 150 kHz a 80 MHz, le intensità di campo devono essere inferiori a 3 V/m.

RESISTENZA ELETTROMAGNETICA

Questo dispositivo è destinato all'uso nell'ambiente elettromagnetico specificato di seguito. Il cliente o l'utente dell'unità deve assicurarsi che venga utilizzata in questo ambiente.

Frequenza di prova (MHz)	Banda (MHz)	Servizio	Modulazione	Energia massimo (w)	Distanza (m)	Livello del test di resistenza interferenza (v/m)
385	380-390	TETRA 400	Modulazione degli impulsi 18 Hz	1,8	0,3	27
450	430-470	GMRS 460 FRS 460	FM Jitter di ± 5 kHz 1 kHz sinusoidale	2	0,3	28
710	704-787	Banda LTE 13, 17	Modulazione degli impulsi 217Hz	0,2	0,3	9
745						
780						
810	800-960	GSM 800/900 TETRA 800 IDEN 820 CDMA 850 LTE Banda 5	Modulazione degli impulsi 18 Hz	2	0,3	28
870						
930						
1720	1700-1990	GSM 1800 CDMA 1900 GSM 1900 DECT Banda LTE 1.3 4.25 UMTS	Modulazione degli impulsi 217 Hz	2	0,3	28
1845						
1970						
2450	2400-2570	Bluetooth Wi-Fi 802.11 b/g/n RFID 2450 Banda LTE 7	Modulazione impulsi 217 Hz	2	0,3	28
5240	5100-5800	WLAN 802,11 UN	Modulazione degli impulsi 217 Hz	0,2	0,3	9
5500						
5785						

Nota Se è necessario raggiungere il livello del test di resistenza, la distanza tra l'antenna trasmittente e l'apparecchiatura ME o il sistema ME può essere ridotta a 1 m. La distanza di prova di 1 m è consentita dalla norma IEC 61000-4-3.

- Per alcuni servizi sono incluse solo le frequenze di uplink.
- La portante verrà modulata utilizzando un segnale ad onda quadra con duty cycle del 50%.
- In alternativa alla modulazione FM, è possibile utilizzare la modulazione di impulsi al 50% a 18 Hz perché, sebbene non rappresenti una modulazione effettiva, sarebbe il caso peggiore.

Il produttore dovrebbe prendere in considerazione la possibilità di ridurre la distanza minima di separazione, in base alla gestione del rischio, e utilizzare livelli di test immunitari più elevati che siano appropriati per la distanza minima di separazione ridotta. Le distanze minime di separazione per livelli di test immunologici più elevati

Saranno calcolati utilizzando la seguente equazione: $d = \sqrt{\frac{P}{E}}$ dove p è la potenza massima in w, d è la distanza minima di separazione in m ed e è il livello del test di immunità in v/m.

DISTANZE DI SEPARAZIONE CONSIGLIATE TRA LE APPARECCHIATURE DI COMUNICAZIONE RF PORTATILI E MOBILI E L'UNITÀ

L'unità è destinata all'uso in un ambiente elettromagnetico in cui i disturbi RF irradiati sono controllati. Il cliente o l'utente dell'unità può aiutare a prevenire le interferenze elettromagnetiche mantenendo una distanza minima tra le apparecchiature di comunicazione RF portatili e mobili (trasmettitori) e l'unità, come raccomandato di seguito, in base alla potenza di uscita massima dell'unità.

Potenza di uscita nominale massima del trasmettitore (W)	Distanza di separazione in base alla frequenza del trasmettitore (m)		
	Da 150 KHz a 80 MHz $d = 1,2\sqrt{P}$	Da 80 MHz a 800 MHz $d = 1,2\sqrt{P}$	Da 800 MHz a 2,7 GHz $d = 2,3\sqrt{P}$
00,1	0,12	0,12	0,23
0,1	0,38	0,38	0,73
1	1,2	1,2	2,3
10	3,8	3,8	7,3
100	12	12	23
Per i trasmettitori con potenza di uscita massima non elencata sopra, la distanza di separazione consigliata d in metri (m) può essere stimata utilizzando l'equazione applicabile alla frequenza del trasmettitore, dove P è la potenza di uscita massima del trasmettitore in watt (W) secondo il produttore del trasmettitore.			

CERTIFICATI

Norma del dispositivo.

Questo dispositivo è realizzato in conformità alle normative europee sugli sfigmomanometri: EN1060-1 / 1995 • EN1060-3 / 1997 IEC 80601-2-30/2013• ISO81060-1/2012• IEC60601-1-11/2015• IEC60601-1/2012

Compatibilità elettromagnetica:

Il dispositivo è conforme ai requisiti della norma internazionale IEC60601-1-2.

SPECIFICHE TECNICHE

- Peso: 265 g (batterie e adattatore CA non inclusi).
 - Schermo: Display digitale LCD da 3,74"x2,52".
 - Dimensioni: 118 (L) x 110 (L) x 57 (A) mm
 - Accessori: 1 dispositivo, 1 bracciale, 1 manuale di istruzioni, 1 certificato di garanzia
 - Condizione di funzionamento: Temperatura: da 5°C a 40°C; Umidità: Dal 15% al 93% di umidità relativa.
 - Condizioni di stoccaggio e spedizione: Temperatura: da -25°C a 70°C; Umidità: ≤ 93% RH.
 - Metodo di misurazione: Oscillometrico
 - Sensore di pressione: Resistivo
 - Campo di misura: 0-280 mm Hg
 - Premere: Da 40 a 199 al minuto
 - Intervallo di visualizzazione della pressione del bracciale: <300mmHg
- Memoria: Memorizza automaticamente le ultime 120 misurazioni per 2 utenti (totale 240)
 - Risoluzione della misurazione: 1mmHg
 - Precisione: Pressione ± 3 mmHg / polso ± 5% della lettura
 - Alimentazione elettrica:
 - 4 batterie AAA, 1,5 V
 - Adattatore AC INPUT 100-240VAC 50/60HZ OUTPUT 5V DC 1st
 - Accessori: Polsino 8,7" -15,7" (22-40 cm)
 - Spegnimento automatico: 60 secondi
 - Utenti: Adulti
 - Vita utile stimata del dispositivo e dei suoi accessori: 5 anni
 - Con riserva di modifiche tecniche.

Vielen Dank, dass Sie sich für unser Produkt entschieden haben. Um eine optimale Nutzung zu gewährleisten, lesen Sie diese Anleitung vor der Verwendung des Geräts sorgfältig durch. Die hier aufgeführten Sicherheitsvorkehrungen verringern bei korrekter Befolgung das Risiko von Bränden, Stromschlägen und Verletzungen. Bitte bewahren Sie das Handbuch sowie die Garantie, den Kaufbeleg und die Verpackung zum späteren Nachschlagen an einem sicheren Ort auf. Geben Sie diese Anleitung ggf. an den künftigen Besitzer des Gerätes weiter. Befolgen Sie bei der Verwendung eines Elektrogeräts stets die grundlegenden Sicherheitshinweise und Maßnahmen zur Risikoverhütung. Der Hersteller übernimmt keine Haftung für Schäden, die aus der Nichtbeachtung dieser Anweisungen durch den Benutzer entstehen.

Dies ist ein automatisches digitales Oberarm-Blutdruckmessgerät für Erwachsene zur Verwendung zu Hause oder in der Arztpraxis. Es ermöglicht die schnelle und zuverlässige Messung des systolischen und diastolischen Blutdrucks sowie des Pulses mit der oszillometrischen Methode. Dieses Gerät bietet ein klinisch nachgewiesenes Maß an Genauigkeit und ist aufgrund seines Designs einfach zu bedienen.

SICHERHEITSMASSNAHMEN

Bei der Verwendung von Elektrogeräten sollten stets die folgenden grundlegenden Sicherheitsvorkehrungen beachtet werden.

- Nicht für die Anwendung bei Neugeborenen, Kindern und schwangeren Frauen geeignet.
- Dieses Gerät sollte nicht in der Nähe von chirurgischen Hochfrequenzgeräten verwendet werden.
- Nur medizinisches Fachpersonal ist in der Interpretation von Blutdruckmessungen geschult. Es wird empfohlen, dass Ihr Arzt Ihr Verfahren zur Verwendung dieses Geräts überprüft.
- Die mit diesem Gerät ermittelten Blutdruckwerte sollten überprüft werden, bevor Medikamente zur Kontrolle von Bluthochdruck verschrieben oder angepasst werden. Unter keinen Umständen sollten Sie die Dosierung der von Ihrem Arzt verschriebenen Medikamente ändern.
- Dieses Gerät ist NICHT dazu gedacht, regelmäßige ärztliche Untersuchungen zu ersetzen.
- Dieser Monitor ist nur für die Verwendung durch Erwachsene bestimmt. Konsultieren Sie einen Arzt, bevor Sie dieses Instrument bei einem Kind verwenden.
- Bei unregelmäßigem Herzrhythmus (Arrhythmie) sollten die mit diesem Gerät durchgeführten Messungen in Absprache mit einem Arzt beurteilt werden.
- Lesen Sie den Abschnitt „Wichtige Informationen zum Blutdruck und seiner Messung“ sorgfältig durch. Es erklärt die Dynamik der Blutdruckmessungen und hilft Ihnen dabei, genauere Ergebnisse zu erhalten.
- Dieses Produkt einschließlich seines Zubehörs muss nach Erreichen des Endes seines Lebenszyklus gemäß den örtlichen Vorschriften verarbeitet und entsorgt werden.

- Dieses Gerät enthält empfindliche elektronische Komponenten. Vermeiden Sie während des Gebrauchs starke elektrische oder elektromagnetische Felder in unmittelbarer Nähe des Geräts (z. B. Mobiltelefone, Mikrowellenherde). Diese können zu fehlerhaften Ergebnissen führen.
- Verwenden Sie keine Netzteile mit anderen Eigenschaften als den in den technischen Spezifikationen dieses Handbuchs angegebenen.
- Benutzen Sie die Batterien und das Netzteil nicht gleichzeitig.
- Die Messgenauigkeit kann beeinträchtigt werden, wenn das Gerät unter Temperatur- und Feuchtigkeitsbedingungen verwendet oder gelagert wird, die außerhalb des im Abschnitt „Technische Daten“ dieses Handbuchs festgelegten Bereichs liegen.
- Wenn Sie das Gerät längere Zeit nicht benutzen, entfernen Sie die Batterien.
- Der Benutzer muss vor der Verwendung prüfen, ob das Gerät sicher und funktionstüchtig ist.
- Versuchen Sie nicht, dieses Gerät selbst zu modifizieren, zu reparieren oder zu warten. Es enthält keine vom Benutzer zu wartenden Teile. Im Fehlerfall wenden Sie sich an Ihren Händler vor Ort oder an den Hersteller. Warten Sie das Gerät niemals, während es am Patienten angebracht ist.
- Das Gerät ist nicht für den Einsatz in der Nähe von brennbaren Narkosemittelgemischen mit Luft, Sauerstoff oder Lachgas geeignet.
- Der Benutzer kann den Batteriewechsel sicher durchführen, das Gerät reinigen und den Blutdruck und die Pulsfrequenz überwachen.
- Verlegen Sie das Netzkabel nicht so, dass es den Betrieb beeinträchtigt oder erschwert oder dass Personen stolpern und stürzen.
- Halten Sie das Gerät und das Netzteil von Flüssigkeiten, Wärmequellen, Flammen, Feuchtigkeit, direkter Sonneneinstrahlung und ätzenden Gasen fern. Nicht in einer der oben genannten Umgebungen verwenden.
- Um die Möglichkeit einer versehentlichen Strangulation zu vermeiden, halten Sie dieses Gerät von Kindern und Haustieren fern und decken Sie die Schläuche nicht um den Hals ab.
- Das Standardmaterial für Blase und Schlauch ist latexfrei
- Die Selbstmessung dient der Überwachung, nicht der Diagnose oder Behandlung. Ungewöhnliche Werte sollten immer mit Ihrem Arzt besprochen werden. Unter keinen Umständen sollten Sie die Dosierung der von Ihrem Arzt verschriebenen Medikamente ändern.
- Die Pulsanzeige ist nicht zur Überprüfung der Frequenz von Herzschrittmachern geeignet! - Zu häufige Messungen können zu Verletzungen des Patienten durch Störungen der Blutzirkulation führen.
- Legen Sie die Manschette nicht auf Verletzungen oder Wunden am Arm.
- Der Druck in der Manschette kann zu einer vorübergehenden Unterbrechung des Betriebs elektrischer medizinischer Geräte führen, die an denselben Arm wie die Manschette angeschlossen sind.

Kontraindikationen

- Die Verwendung dieses Instruments bei Patienten, die sich einer Dialyse unterziehen oder Antikoagulanzen, Thrombozytenaggregationshemmer oder Steroidmedikamente einnehmen, kann zu inneren Blutungen führen.

Wie entsteht hoher oder niedriger Blutdruck?

Ihr Blutdruckwert wird im Kreislaufzentrum des Gehirns ermittelt und passt sich durch Rückmeldungen des Nervensystems an unterschiedliche Situationen an. Zur Regulierung des Blutdrucks werden die Kraft und Geschwindigkeit des Herzens (Puls) sowie die Weite der zirkulierenden Blutgefäße verändert. Die Weite der Blutgefäße wird durch feine Muskeln in den Wänden der Blutgefäße gesteuert.

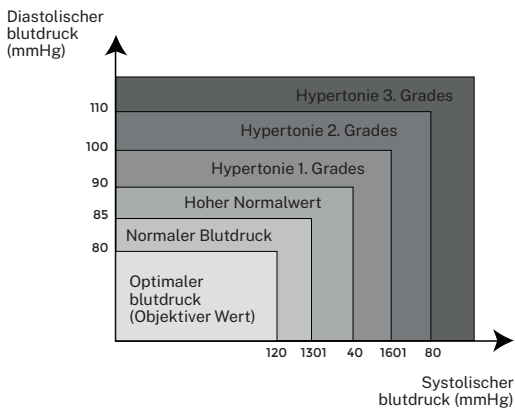
Ihr Blutdruck ändert sich während der Herzaktivität periodisch: Während des „Blutauswurfs“ (Systole) ist der Wert höher (systolischer Blutdruckwert). Am Ende der „Ruhezeit“ des Herzens (Diastole) ist der Druck niedriger (diastolischer Blutdruckwert).

Um bestimmten Herzerkrankungen vorzubeugen, müssen die Blutdruckwerte im Normbereich liegen.

Welche Werte sind normal?

Bitte beachten Sie die folgende Tabelle.

Auf dem Gerätebildschirm werden sechs Felder angezeigt. Bitte beachten Sie Foto-01-01. Verschiedene Gitter repräsentieren unterschiedliche WHO-Intervallskalen.



- Ihr Blutdruck ist sehr hoch, wenn Ihr diastolischer Druck im Ruhezustand mehr als 90 mmHg und/oder Ihr systolischer Blutdruck mehr als 160 mmHg beträgt. Konsultieren Sie in diesem Fall umgehend Ihren Arzt. Langfristige Werte auf diesem Niveau gefährden Ihre Gesundheit, da die Blutgefäße in Ihrem Körper weiterhin geschädigt werden.
- Wenn Ihre systolischen Blutdruckwerte zwischen 140 mmHg und 159 mmHg und/oder diastolische Blutdruckwerte zwischen 90 mmHg und 99 mmHg liegen, suchen Sie Ihren Arzt auf. Regelmäßige Selbstkontrollen sind erforderlich.
- Wenn Sie zu niedrige Blutdruckwerte haben (d. h. systolische Werte unter 105 mmHg und/oder diastolische Werte unter 60 mmHg), wenden Sie sich an Ihren Arzt.
- Auch bei normalen Blutdruckwerten empfiehlt sich eine regelmäßige Selbstkontrolle mit Ihrem Blutdruckmessgerät. Sie können mögliche Veränderungen Ihrer Werte frühzeitig erkennen und entsprechend reagieren.

Blutdruckwert	OMS-Tabelle	OMS-Klassifizierung
DIA <80 / SYS >120	1	optimaler Blutdruck
DIA <85 / SYS >130	2	normaler Blutdruck
DIA <90 / SYS >140	3	normal hoher Wert
DIA <100 / SYS >160	4	leichter Bluthochdruck
DIA <110 / SYS >180	5	mäßiger Bluthochdruck
DIA ≥110 / SYS ≤180	6	Schwerer Bluthochdruck

- Wenn Sie zur Kontrolle Ihres Blutdrucks in ärztlicher Behandlung sind, notieren Sie die Werte zusammen mit der Uhrzeit und dem Datum. Zeigen Sie diese Werte Ihrem Arzt. Nutzen Sie die Ergebnisse Ihrer Messungen niemals, um eigenständig die von Ihrem Arzt verordneten Medikamentendosen zu ändern.

Mehr Informationen:

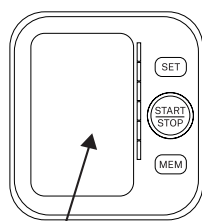
Sind Ihre Werte im Ruhezustand allgemein normal, unter körperlichen oder psychischen Belastungsbedingungen jedoch außergewöhnlich hoch, kann es sein, dass Sie an einer sogenannten „labilen Hypertonie“ leiden. Fragen Sie Ihren Arzt.

Korrekt gemessene diastolische Blutdruckwerte über 120 mmHg erfordern eine sofortige ärztliche Behandlung.

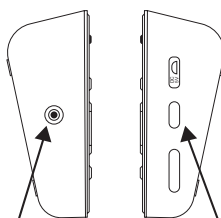
Was kann man tun, wenn regelmäßig hohe oder niedrige Werte erhalten werden?

1. Fragen Sie Ihren Arzt.
2. Erhöhte Blutdruckwerte (verschiedene Formen von Bluthochdruck) sind im Laufe der Zeit mit erheblichen gesundheitlichen Risiken verbunden. Die arteriellen Blutgefäße in Ihrem Körper sind durch Verengung durch Ablagerungen in den Gefäßwänden (Arteriosklerose) gefährdet. Eine schlechte Durchblutung wichtiger Organe (Herz, Gehirn, Muskeln) kann die Folge einer Arteriosklerose sein. Auch das Herz wird durch erhöhte Blutdruckwerte strukturell geschädigt.
3. Es gibt viele verschiedene Ursachen für Bluthochdruck. Wir unterscheiden die häufige primäre (essentielle) Hypertonie und die sekundäre Hypertonie. Diese letzte Gruppe lässt sich auf bestimmte Organfehlfunktionen zurückführen. Bitte konsultieren Sie Ihren Arzt, um Informationen zu den möglichen Ursachen Ihrer eigenen erhöhten Blutdruckwerte zu erhalten.
4. Es gibt Maßnahmen, die Sie ergreifen können (z. B. Änderungen der Ernährung und des Lebensstils), um Bluthochdruck zu senken oder sogar zu verhindern.

KOMPONENTEN IHRES DIGITALEN BLUTDRUCKMESSGERÄTS



LED Bildschirm

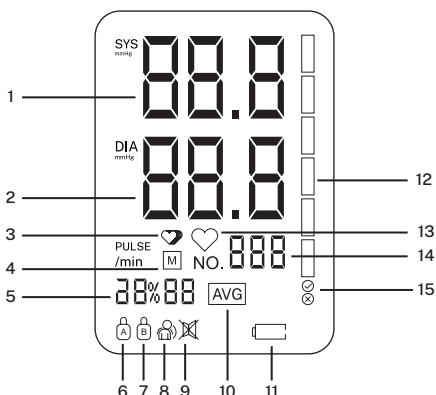


Anschlussport

AC-Port-Adapter

Die Symbole, die auf dem LCD-Bildschirm erscheinen

1. Systolischer Blutdruck
2. Diastolischer Blutdruck
3. Symbol für unregelmäßigen Herzrhythmus (Arrhythmie).
4. Erinnerungssymbol
5. Datum Stunde
6. Benutzer A
7. Benutzer B
8. Bewegungsfehlersymbol
9. Stille-Symbol
10. Mittelwertsymbol
11. Symbol für niedrigen Batteriestand
12. OMS-Funktionssymbol
13. Herzschlag-Symbol
14. Impuls
15. Selbsttestfunktion der Manschette



Funktionen

1. Sprachfunktion
2. Zwei Benutzer: 2 x 120 Speichersätze
3. Datum Stunde
4. Überprüfung des unregelmäßigen Herzrhythmus
5. Mittelwertfunktion
6. Anzeige für niedrigen Batteriestand
7. Funktion der OMS-Skala
8. Automatisch aus
9. Externes Netzkabel
10. Lautstärkeregelung
11. Manschetten-Selbsttestfunktion

Notiz: Der Armumfang sollte mit einem Maßband in der Mitte des entspannten Arms gemessen werden. Führen Sie den Schlauchanschluss nicht mit Gewalt in die Öffnung ein. Stellen Sie sicher, dass der Manschettenanschluss nicht in den Anschluss des Netzteils gesteckt wird.

ERSTMALIGE VERWENDUNG

Batterieinstallation

Dieses Gerät verwendet vier 1,5-V-Alkalibatterien „AAA“. Versuchen Sie nicht, andere Batterietypen einzulegen.

1. Drücken Sie auf die Lasche unten an der Batterieabdeckung und heben Sie die Abdeckung in Pfeilrichtung an.
2. Legen Sie die vier „AAA“-Batterien so ein, dass die Polaritäten + (positiv) und – (negativ) mit den Polaritäten im Batteriefach übereinstimmen, und setzen Sie die Batterieabdeckung wieder auf. Stellen Sie sicher, dass die Batterieabdeckung richtig angebracht ist.

Austausch der Batterien

1. Wenn die Anzeige „Batterie schwach“ auf dem Bildschirm erscheint, schalten Sie den Monitor aus und entfernen Sie alle Batterien. Ersetzen Sie sie gleichzeitig durch 4 neue Batterien. Wir empfehlen die Verwendung langlebiger Alkalibatterien.
2. Batterien können auslaufen. Um eine Beschädigung des Monitors zu vermeiden, entfernen Sie die Batterien, wenn Sie ihn längere Zeit (mehr als drei Monate) nicht verwenden. Sollte Batterieflüssigkeit mit Ihren Augen in Kontakt kommen, spülen Sie diese sofort mit reichlich klarem Wasser aus und wenden Sie sich an Ihren Hausarzt.

Entsorgen Sie dieses Gerät und sein gesamtes Zubehör gemäß den örtlichen Vorschriften, um unnötige Kontamination zu vermeiden. Entsorgen Sie Batterien nicht im normalen Müll.

Systemkonfiguration

- Nachdem Sie die Batterien eingelegt oder das Gerät an das Stromnetz angeschlossen haben, drücken Sie zum Einschalten die SET-Taste länger als 3 Sekunden. Die MEM-Taste erhöht die Werte und die SET-Taste schaltet zwischen den verschiedenen Parametern um.

- **Benutzereinstellungen.**

Drücken Sie die MEM-Taste, um Benutzer A oder Benutzer B auszuwählen. Wenn auf dem Display A/(B) angezeigt wird, drücken Sie die MEM-Taste, um zwischen den Benutzern zu wechseln. Zum Bestätigen drücken Sie die SET-Taste.

- **Jahreseinstellung.**

Wenn der Bildschirm flackert.

- **Datumseinstellung (Monat/Tag).**

Der erste angezeigte Monat/Tag ist der 1.01. Wenn der Monat blinkt, drücken Sie die MEM-Taste, um die Zahl in Schritten von 1 zu erhöhen. Drücken Sie zur Bestätigung die SET-Taste und wiederholen Sie den gleichen Vorgang für die Tage.

- **Zeiteinstellung.**

Wenn die Stunde blinkt, drücken Sie die MEM-Taste, um die Stunden in 1-Stunden-Schritten zu erhöhen, und drücken Sie zur Bestätigung SET. Wiederholen Sie den gleichen Vorgang für die Minuten.

- **Lautstärkeeinstellung (falls zutreffend):**

Einige Modelle verfügen über einen eingebauten Lautsprecher. Wenn auf dem Bildschirm SP blinkt, drücken Sie die MEM-Taste, um die Lautstärke 1, 2, 3 oder AUS auszuwählen, und drücken Sie dann zur Bestätigung SET.

- **Klare Aufzeichnung**

Um vorhandene Benutzerdaten zu löschen, halten Sie die MEM-Taste gedrückt.

Notiz: Sie können die Aufzeichnungen beider Benutzer nicht gleichzeitig aus dem Speicher des Monitors löschen. Wenn Sie sich entscheiden, alle aufgezeichneten Daten zu löschen, achten Sie darauf, alle aufgezeichneten Informationen für zukünftige medizinische Zwecke an einem anderen Ort zu speichern. Durch das Entfernen der Batterien werden keine Daten gelöscht.

Manschettenschlauchanschluss

Führen Sie den Manschettenschlauch in die Öffnung auf der linken Seite des Monitors ein.

SO MESSEN SIE IHREN BLUTDRUCK

Vor und während der Messung sollten Sie immer sitzen

Vor der Messung

- Vermeiden Sie unmittelbar vor der Messung Essen und Rauchen sowie jegliche körperliche Anstrengung. Diese Faktoren beeinflussen das Messergebnis. Nehmen Sie sich Zeit zum Entspannen, indem Sie vor der Messung etwa zehn Minuten lang in einem Sessel in einer ruhigen Umgebung sitzen.
- Entfernen Sie alle Kleidungsstücke, die zu eng am Arm sitzen.
- Messen Sie immer am selben Arm (normalerweise am linken).
- Vergleichen Sie Messungen immer zur gleichen Tageszeit, da sich der Blutdruck im Laufe des Tages um bis zu 20–40 mmHg ändert.

Häufige Fehlerquellen

Notiz: Vergleichbare Blutdruckmessungen erfordern immer die gleichen Voraussetzungen.

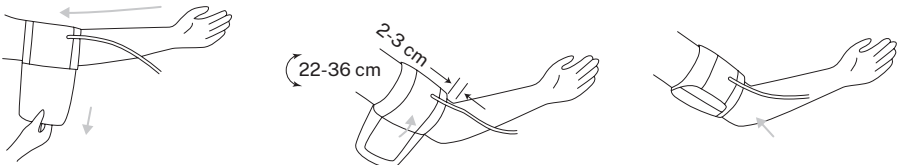
- Die Bedingungen sollten immer ruhig sein.
- Alle Anstrengungen des Benutzers, den Arm zu stützen, können den Blutdruck erhöhen. Stellen Sie sicher, dass Sie sich in einer bequemen und entspannten Position befinden und während der Messung keine Muskeln des Messarms anspannen. Verwenden Sie bei Bedarf ein Kissen zur Unterstützung.
- Liegt die Arterie im Arm deutlich tiefer oder höher als das Herz, wird ein fälschlicherweise hoher oder niedriger Blutdruck gemessen. Jeder Höhenunterschied von 15 cm (6 Zoll) zwischen Herz und Manschette führt zu einem Messfehler von 10 mmHg
- Zu schmale oder zu kurze Manschetten führen zu falschen Messwerten. Die Auswahl des richtigen Armbandes ist äußerst wichtig. Die Größe der Manschette richtet sich nach dem Armumfang (gemessen in der Mitte). Der zulässige Bereich ist auf der Manschette aufgedruckt.
- Die Manschette funktioniert in einem Druckbereich von 0-299 MMHG
- Der Messbereich des Armbandes beträgt: 22–40 cm (8,7-15,7 Zoll)
- **Notiz:** Verwenden Sie nur vom Hersteller zugelassene Manschetten.
- Eine lockere Manschette oder eine seitlich hervorstehende Lufttasche führen zu falschen Messwerten
- Bei wiederholten Messungen kommt es zu Blutansammlungen im Arm, die zu falschen Ergebnissen führen können. Aufeinanderfolgende Blutdruckmessungen sollten nach einer einminütigen Pause oder nachdem Ihr Arm hoch gehalten wurde, wiederholt werden, damit das angesammelte Blut fließen kann. Wenn Sie sich für eine erneute Messung im Mittelungsmodus entscheiden, warten Sie vorher unbedingt mindestens eine Minute.

Platzierung der Manschette

1. Die Manschette ist für eine einfache Handhabung vorgeformt. Entfernen Sie enge oder weite Kleidung von Ihrem Arm
2. Wickeln Sie das Armband um den linken Oberarm. Der Gummischlauch sollte sich an der Innenseite Ihres Arms befinden und bis zu Ihrer Hand reichen. Stellen Sie sicher, dass sich die Manschette etwa 1 bis 2 cm über dem Ellenbogen befindet.

Wichtig! Das Symbol Φ Der Rand der Manschette (Arterienmarkierung) sollte sich über der Arterie befinden, die an der Innenseite des Arms verläuft.

3. Um die Manschette zu befestigen, wickeln Sie sie um Ihren Arm und drücken Sie den Klettverschluss zusammen.
4. Zwischen Arm und Manschette sollte ein geringer Abstand bestehen. Zwischen Arm und Manschette sollten zwei Finger passen. Nicht richtig sitzende Manschetten führen zu falschen Messwerten. Bitte messen Sie Ihren Armumfang, wenn Sie sich über die richtige Passform nicht sicher sind
5. Legen Sie Ihren Arm auf einen Tisch (Handfläche nach oben), sodass sich die Manschette auf der gleichen Höhe wie Ihr Herz befindet. Stellen Sie sicher, dass das Rohr nicht gebogen ist.
6. Sitzen Sie mindestens zwei Minuten lang ruhig, bevor Sie mit der Messung beginnen.



Messverfahren

Der Monitor ist so konzipiert, dass er Messungen für zwei Benutzer vornimmt und im Speicher speichert. Setzen Sie sich bequem auf einen Stuhl und stellen Sie Ihre Füße flach auf den Boden.

1. Setzen Sie sich bequem auf einen Stuhl und stellen Sie Ihre Füße auf den Boden.
2. Wählen Sie Ihren Benutzer (A oder B) aus.
3. Strecken Sie Ihren Arm nach vorne über den Schreibtisch und bleiben Sie entspannt. Achten Sie darauf, dass Ihre Handfläche nach oben zeigt. Stellen Sie sicher, dass sich Ihr Arm in der richtigen Position befindet, um zu verhindern, dass sich Ihr Körper bewegt. Sitzen Sie still und sprechen oder bewegen Sie sich während der Messung nicht.

Nachdem die Manschette ordnungsgemäß am Arm angelegt und mit dem Blutdruckmessgerät verbunden wurde, kann die Messung beginnen:

- Drücken Sie die ON/OFF/START-Taste. Die Pumpe beginnt, die Manschette aufzupumpen. Auf dem Bildschirm wird der steigende Manschettendruck kontinuierlich angezeigt.
- Nach dem automatischen Erreichen eines Einzeldrucks stoppt die Pumpe und der Druck sinkt langsam. Während der Messung wird der Manschettendruck angezeigt.
- Wenn das Gerät Ihren Puls erkannt hat, beginnt das Herzsymbol auf dem Bildschirm zu blinken und ein hörbarer Pulston ertönt.
- Nach Abschluss der Messung ertönt ein langer Piepton. Angezeigt werden nun die systolischen und diastolischen Blutdruckwerte sowie der Puls
- Die Messergebnisse werden angezeigt, bis das Gerät ausgeschaltet wird. Wenn währenddessen keine Taste gedrückt wird
- Symbol für den Manschetten-Selbsttest (✓ / ✗)
Das richtige Manschettensymbol ✓ es wird angezeigt, wenn die Manschette korrekt angelegt ist, andernfalls wird das Fehlersymbol angezeigt ✗. Bitte prüfen Sie noch einmal, ob das Fehlersymbol weiterhin erscheint ✗.
- Bewegungsfehlersymbol .
Das Bewegungsfehlersymbol  erscheint, wenn Sie Ihren Körper während der Messung bewegen. Bitte entfernen Sie die Manschette und warten Sie 2-3 Minuten. Legen Sie die Manschette erneut an und nehmen Sie eine weitere Messung vor.

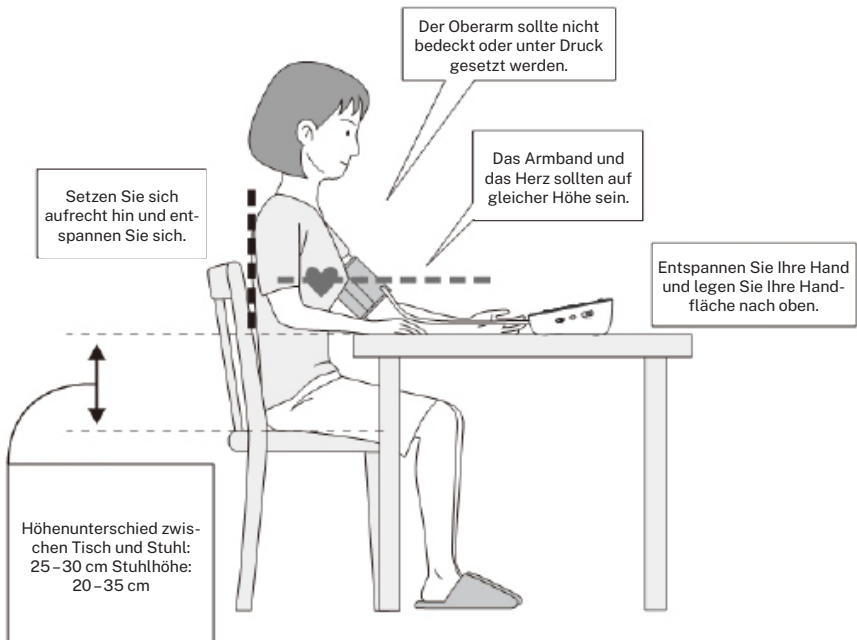
NOTIZ

Der Patient sollte sich in der folgenden Position befinden:

4. Sitzen Sie in einer bequemen Position
5. Mit ungekreuzten Beinen
6. Füße flach auf dem Boden
7. Rücken und Arme gestützt
8. Die Mitte der Manschette auf Höhe des rechten Vorhofs des Herzens

Anwendungsempfehlungen

1. Wir empfehlen Ihnen, vor der Nutzung des Blutdruckmessgerätes möglichst entspannt und ruhig die Blutdruckmessung durchzuführen.
2. Wir empfehlen dem Patienten, vor der ersten Messung 5 Minuten lang zu sitzen.
3. Jeder Messwert kann durch die Umgebung, die Position des Patienten, seine Bewegung oder seinen physiologischen Zustand beeinflusst werden.
4. Die Leistung des automatischen Blutdruckmessgerätes kann durch extreme Temperaturen, Luftfeuchtigkeit und Höhe beeinträchtigt werden.
5. Um das Aufblasen oder Messen zu stoppen, drücken Sie die START/STOP-Taste. Der Monitor stoppt das Aufblasen, die Manschette beginnt sich zu entleeren und schaltet sich aus.
6. Nachdem das Messgerät Ihren Blutdruck und Ihre Herzfrequenz ermittelt hat, entlüftet die Manschette automatisch und Ihr Blutdruck und Ihre Herzfrequenz werden auf dem Bildschirm angezeigt.
7. Der Monitor schaltet sich nach einer Minute automatisch aus.



Detektor für unregelmäßigen Herzrhythmus

Dieses „-“-Symbol zeigt an, dass bei der Messung bestimmte Unregelmäßigkeiten im Puls festgestellt wurden.

In diesem Fall kann das Ergebnis von Ihrem normalen Basalblutdruck abweichen –wiederholen Sie die Messung.

Bitte informieren Sie Ihren Arzt, wenn das Symbol für unregelmäßigen Herzrhythmus häufig auftritt.

Bei diesem Gerät handelt es sich um ein oszillometrisches Blutdruckmessgerät, das während der Messung auch die Pulsfrequenz analysiert. Dieses Instrument wurde klinisch erprobt.

Sollten während der Messung Pulsunregelmäßigkeiten auftreten, erscheint das Symbol für unregelmäßigen Herzrhythmus. Wenn das Symbol häufiger erscheint (z. B. mehrmals pro Woche bei täglichen Messungen) oder wenn es plötzlich häufiger als gewöhnlich erscheint, wird dem Patienten empfohlen, einen Arzt aufzusuchen. Das Instrument ersetzt keine Heruntersuchung, sondern dient dazu, Pulsunregelmäßigkeiten frühzeitig zu erkennen.

Fehlermeldungen

SYMBOL	URSACHE	LÖSUNG
Der Bildschirm bleibt leer	Batterie schwach oder Batterien falsch eingelegt.	Wenn der Bildschirm leer ist, entfernen Sie die Batterien und ersetzen Sie sie durch neue. Überprüfen Sie die Polarität.
Er1	Unregelmäßigkeit im Sensor.	Prüfen Sie, ob die Pumpe funktioniert oder nicht. Wenn es funktioniert, liegt das Problem daran, dass der Sensor defekt ist. Bitte senden Sie es an Ihren örtlichen Händler.
Er2	Der Monitor konnte die Pulswelle nicht erkennen oder die Blutdruckdaten nicht berechnen.	Überprüfen Sie, ob die Luft zu langsam austritt oder nicht. Wenn es zu langsam ist, prüfen Sie, ob sich Staub am Manschetten-schlauchstopfen und am Manschettenanschluss des Geräts befindet. Wenn ja, reinigen Sie es und starten Sie die Messung erneut. Wenn nicht, wenden Sie sich bitte an Ihren Händler vor Ort.
Er3	Das Messergebnis ist abnormal (SYS 45 mmHg, DIA 24 mmHg).	Gelegentlich - Erneut messen / Immer - Wenden Sie sich an Ihren Händler.
Er4	Die Manschette ist zu locker oder es liegt ein Luftleck vor (das Aufpumpen auf 30 mmHg in 15 Sekunden ist nicht möglich).	Ziehen Sie die Manschette richtig an und stellen Sie sicher, dass der Lufteinlass gut in das Gerät eingeführt ist.
Äh 5	Der Luftschlauch ist zusammengebrochen.	Korrigieren Sie es und führen Sie die Messung erneut durch.
Äh 6	Der Sensor erkennt eine große Druckschwankung.	Bitte bleiben Sie ruhig und bewegen Sie sich nicht.
Äh 7	Der vom Sensor erkannte Druck liegt über dem Grenzwert.	Bitte wenden Sie sich an Ihren Händler.
Äh 8	Die Abgrenzung ist falsch oder das Gerät wurde nicht abgegrenzt.	Bitte wenden Sie sich an Ihren Händler.

Problemlösung

PROBLEM	URSACHE	LÖSUNG
Es lässt sich nicht einschalten.	Die Batterien sind leer.	Tauschen Sie sie gegen neue aus.
	Die Polarität der Batterien ist vertauscht	Legen Sie die Batterien polungsrichtig ein.
Es quillt nicht.	Der Schlauch ist abgeklemmt.	Schließen Sie es an den Luftauslass an.
	Der Schlauch ist kaputt oder weist ein Leck auf.	Schlauch/Manschette wechseln.
Die Meldung Err erscheint und es funktioniert nicht mehr.	Sie haben Ihren Arm bewegt, während er anschwellt.	Halten Sie den Körper entspannt.
	Ich habe während der Lesung gesprochen.	Bitte sprechen Sie nicht, während eine Messung durchgeführt wird.
Die Manschette verliert Luft.	Die Manschette ist zu locker geknüpft.	Ziehen Sie den Ärmel etwas fester an.
	Die Manschette ist gerissen.	Wechseln Sie die Manschette.

Sollte das Problem weiterhin bestehen, wenden Sie sich bitte an Ihren Händler. Versuchen Sie nicht, das Produkt selbst zu reparieren.

Beschreibung der Symbole

Die folgenden Symbole können in diesem Handbuch, auf dem digitalen Monitor des Blutdruckmessgeräts oder auf dessen Zubehör erscheinen. Einige der Symbole stellen Standards und Konformitäten dar, die mit dem digitalen Blutdruckmessgerät und seiner Verwendung verbunden sind.

	Autorisierter Vertreter in der Europäischen Union		Diese Seite nach oben
	CE-Kennzeichnung gemäß den grundlegenden Anforderungen der Medizinprodukterichtlinie 93/42/EWG		Zerbrechlich
	Herstellungsdatum		An einem trockenen Ort aufbewahren
	Hersteller		Vermeide direktes Sonnenlicht
	Seriennummer		Mit Vorsicht behandeln
	Komponente vom Typ BF		Temperaturbereich
	Gleichstrom	Benötigt keine Sterilisation	
	Beseitigung: Dieses Produkt darf nicht im Hausmüll entsorgt werden.	Dieses Gerät ist kein AP/APG-Gerät	
	Befolgen Sie die Gebrauchsanweisung	Betriebsart: Kontinuierlich	

Speicher

Am Ende einer Messung speichert dieser Monitor jedes Ergebnis automatisch mit Datum und Uhrzeit. Jede Einheit speichert bis zu 120 Messungen pro Benutzer und insgesamt bis zu 240 Messungen.

Anzeige gespeicherter Werte:

Drücken Sie bei ausgeschaltetem Gerät die Speichertaste. Das Display zeigt zunächst „A“ und dann den Durchschnitt aller im Gerät gespeicherten Messungen an.

Notiz: Die Messungen für jeden Benutzer werden gemittelt und separat gespeichert. Stellen Sie sicher, dass Sie die Messungen für den richtigen Benutzer anzeigen. Durch erneutes Drücken der Speichertaste wird der vorherige Wert angezeigt. Um einen bestimmten gespeicherten Messwert anzuzeigen, halten Sie die Speichertaste gedrückt, um zu diesem gespeicherten Messwert zu scrollen.

Messung abbrechen

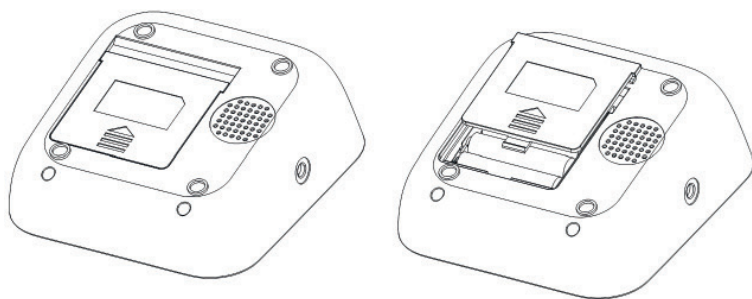
Sollte es aus irgendeinem Grund erforderlich sein, eine Blutdruckmessung zu unterbrechen (z. B. wenn sich der Patient unwohl fühlt), kann jederzeit die Start-/EIN-/AUS-Taste gedrückt werden. Das Gerät senkt dann sofort automatisch den Manschettendruck.

BATTERIELADEANZEIGE

Schwache Batterien – Batterien wechseln

Wenn die Batterien leer sind, blinkt das Batteriesymbol, sobald das Instrument eingeschaltet wird. Sie können keine weiteren Maßnahmen ergreifen und müssen die Batterien austauschen.

1. Das Batteriefach befindet sich auf der Rückseite des Geräts.
2. Entfernen Sie die Bodenplattenabdeckung, wie abgebildet.
3. Legen Sie die Batterien ein (4 x AA-Größe). Verwenden Sie immer langlebige AA-Batterien oder 1,5-V-Alkalibatterien.
4. Der Speicher behält alle Werte, allerdings müssen Datum und Uhrzeit (und ggf. auch die Weckzeiten) neu eingestellt werden – die Jahreszahl blinkt nach dem Batteriewechsel automatisch.
5. d) Um Datum und Uhrzeit einzustellen, gehen Sie wie oben beschrieben vor.



Welche Batterien Sie verwenden und wie Sie sie wechseln

Verwenden Sie vier neue, langlebige 1,5-V-AA-Batterien. Verwenden Sie keine Batterien, deren Verfallsdatum überschritten ist. Wenn der Monitor über einen längeren Zeitraum nicht verwendet wird, entfernen Sie die Batterien.

Verwendung von wiederaufladbaren Batterien

Sie können dieses Instrument auch mit wiederaufladbaren Batterien verwenden.

- Verwenden Sie ausschließlich wiederverwendbare „NiMH“-Akkus.
- Wenn das Batteriesymbol erscheint , entfernen Sie die Batterien und laden Sie sie auf. Sie sollten nicht im Gerät verbleiben, da sie auch im ausgeschalteten Zustand durch Tiefentladung beschädigt werden können. Wenn Sie beabsichtigen, das Instrument eine Woche oder länger nicht zu verwenden, entfernen Sie immer die wiederaufladbaren Batterien.
- Laden Sie diese Akkus mit einem externen Ladegerät auf und befolgen Sie sorgfältig die Anweisungen des Herstellers.

VERWENDUNG DES NETZTEILS

Sie können diesen Monitor auch mit dem Netzteil (5V DC/1A Ausgang mit Micro-USB-Anschluss) verwenden. Verwenden Sie nur vom Hersteller zugelassene Adapter, um eine Beschädigung des Produkts zu vermeiden.

1. Stellen Sie sicher, dass das Netzteil und das Kabel nicht beschädigt sind.
2. Stecken Sie das Adapterkabel in den AC-Adapteranschluss auf der rechten Seite des Blutdruckmessgeräts.
3. Stecken Sie den Adapter in die Steckdose. Wenn das Netzteil angeschlossen ist, werden die Batterien nicht verbraucht.

Notiz: Während das Netzteil angeschlossen ist, werden die Batterien nicht verbraucht. Wenn die Stromversorgung unterbrochen wird (z. B. durch versehentliches Entfernen des Adapters aus der Steckdose), muss der Monitor zurückgesetzt werden, indem der Stecker aus der Steckdose gezogen und der Adapteranschluss wieder angeschlossen wird.

PFLEGE UND WARTUNG

Waschen Sie Ihre Hände nach jedem Gebrauch des Geräts.

Wenn das Gerät von verschiedenen Patienten verwendet werden soll, waschen Sie bitte vor und nach jedem Gebrauch Ihre Hände.

- Setzen Sie das Gerät keinen extremen Temperaturen, Feuchtigkeit, Staub oder direkter Sonneneinstrahlung aus.
- Die Manschette enthält eine luftempfindliche Blase. Gehen Sie vorsichtig mit dieser Hülle um und vermeiden Sie Belastungen durch Verdrehen oder Knicken.
- Reinigen Sie das Gerät mit einem weichen, trockenen Tuch. Verwenden Sie kein Gas, Verdünner oder ähnliche Lösungsmittel. Die Nähte am Bündchen lassen sich vorsichtig mit einem feuchten Tuch und Seifen entfernen. Die Blasenmanschette sollte nicht in der Spülmaschine oder Waschmaschine gewaschen oder in Wasser getaucht werden.
- Gehen Sie vorsichtig mit der Tube um. Werfen Sie es nicht weg. Lassen Sie das Rohr nicht knicken und halten Sie es von scharfen Kanten fern.
- Lassen Sie den Monitor nicht fallen und behandeln Sie ihn nicht grob. Vermeiden Sie starke Vibrationen.
- Öffnen Sie niemals den Monitor! Dadurch erlischt die Herstellergarantie.
- Batterien und elektronische Geräte müssen gemäß den vor Ort geltenden Vorschriften entsorgt werden, nicht im Hausmüll.

Präzisionstest

Die Genauigkeit empfindlicher Messgeräte sollte von Zeit zu Zeit überprüft werden. Wir empfehlen, Ihr Gerät mindestens einmal im Jahr von einem autorisierten Händler überprüfen zu lassen. Kontaktieren Sie Ihren örtlichen Händler oder den Hersteller.

EMC-ERKLÄRUNG

Medizinische elektrische Geräte erfordern besondere EMC-Vorkehrungen und müssen gemäß den unten aufgeführten EMC-Informationen installiert und in Betrieb genommen werden. Dieses Gerät kann durch tragbare und mobile RF-Kommunikationsgeräte beeinträchtigt werden.

- Benutzen Sie in der Nähe des Geräts kein Mobiltelefon oder andere Geräte, die elektromagnetische Felder aussenden. Dies kann zu Fehlfunktionen des Geräts führen.
- Vorsicht: Dieses Gerät wurde gründlich getestet und geprüft, um die ordnungsgemäße Funktion und den ordnungsgemäßen Betrieb sicherzustellen.
- Achtung: Diese Maschine sollte nicht zusammen mit anderen Geräten verwendet oder gelagert werden. Sollte sie zusammen mit anderen Geräten verwendet oder gelagert werden müssen, sollte sie beobachtet werden, um den normalen Betrieb in der Konfiguration, in der sie verwendet wird, zu überprüfen.

ELEKTROMAGNETISCHE EMISSIONEN

Dieses Gerät ist für den Einsatz in der unten angegebenen elektromagnetischen Umgebung bestimmt. Der Kunde oder Benutzer des Geräts sollte sicherstellen, dass es in dieser Umgebung verwendet wird.

ABGASTEST	EINHALTUNG	UMWELTFÜHRER ELEKTROMAGNETISCH
RF-Emissionen CISPR 11	Gruppe 1	Die A&D-Einheit nutzt RF-Energie nur für ihre interne Funktion. Daher sind seine RF-Emissionen sehr gering und es ist unwahrscheinlich, dass es zu Störungen bei in der Nähe befindlichen elektronischen Geräten kommt.
RF-Emissionen CISPR 11	Klasse B	Das A&D-Gerät eignet sich für den Einsatz in allen Einrichtungen, einschließlich Wohngebäuden und solchen, die direkt an das öffentliche Niederspannungsnetz angeschlossen sind, das Gebäude versorgt, die für Wohnzwecke genutzt werden.
Oberwellenemissionen IEC 61000-3-2	N / A	
Spannungsschwankungen / schwankende Emissionen IEC IEC 61000-3-3	N / A	

ELEKTROMAGNETISCHE IMMUNITÄT

Das Gerät ist für den Einsatz in der unten angegebenen elektromagnetischen Umgebung bestimmt. Der Kunde bzw. Benutzer des Geräts muss sicherstellen, dass es in den entsprechenden Umgebungen verwendet wird.

IMMUNITÄTSTEST	TESTNIVEAU IEC60601	NIVEAU VON ÜBEREINSTIM- MUNG	UMWELTFÜHRER ELEKTROMAGNETISCH
Elektro- statische Entladung (ESD) IEC 61000- 4-2	±8kV-Kontakt ±2 kV, ±4 kV, ±8 kV, ±15 kV Luft	±8kV-Kontakt ±2 kV, ±4 kV, ±8 kV, ±15 kV Luft	Die Böden sollten aus Holz, Beton oder Keramikfliesen bestehen. Bei Böden mit Kunststoffbelag muss die relative Luftfeuchtigkeit mindestens 30 % betragen.
Elektrische schnelle Transienten/ Bursts IEC 61000-4-4	±2 kV für Strom- leitungen ±1 kV für Ein- gangs-/Ausgangs- leitungen	N / A	Die Qualität der Netzstromversor- gung sollte der einer typischen Ge- werbe- oder Krankenhausumgebung entsprechen.
Entsteht IEC 61000- 4-5	± 1 kV Leitung zu Leitung ± 2 kV Leitung zu Erde	N / A	Die Qualität der Netzstromversor- gung sollte der einer typischen Ge- werbe- oder Krankenhausumgebung entsprechen.
Spannungs- einbrüche, kurze Unterbre- chungen und Spannungs- schwankun- gen auf Eingangs- stromlei- tungen IEC 61000-4-11	0 % UT; 0,5 Zyklen bei 0°, 45°, 90°, 135°, 180°, 225°, 270°, 315° 0%UT; 1 Zyklus 70 % UT; 25/30-Zyklus 0% UT; 250/300-Zyklus	N / A	Die Qualität der Netzstromversor- gung sollte der einer typischen Ge- werbe- oder Krankenhausumgebung entsprechen. Wenn der Benutzer des Geräts bei Unterbrechungen der Netzstromversorgung einen kontinuierlichen Betrieb benötigt, wird empfohlen, das Gerät über eine unterbrechungsfreie Stromversor- gung oder eine Batterie zu betreiben.
Netzfrequenz (50/60 Hz) Magnet- feld IEC 61000-4-8	30 Uhr morgens 50/60Hz	30 Uhr morgens 50/60Hz	Magnetfelder im Netzfrequenzbe- reich sollten auf einem Niveau liegen, das für einen typischen Standort in einer typischen Gewerbe- oder Krankenhausumgebung charakteris- tisch ist.
NOTIZ: UT ist die AC-Netzspannung vor Anwendung des Testpegels.			

Das Gerät ist für den Einsatz in der unten angegebenen elektromagnetischen Umgebung bestimmt. Der Kunde bzw. Benutzer des Geräts muss sicherstellen, dass es in den entsprechenden Umgebungen verwendet wird.

IMMUNI- TÄTSTEST	TESTSTUFE IEC 60601	NIVEAU VON EINHALTUNG	UMWELTFÜHRER ELEKTROMAGNETISCH
			Tragbare oder mobile HF-Kommunikationsgeräte sollten nicht näher an Teilen des Geräts, einschließlich Kabeln, verwendet werden als der empfohlene Abstand, der anhand der für die Frequenz des Senders geltenden Gleichung berechnet wird.
durchgeführte RF IEC 61000-4-6	3Vrms 150 kHz bis 80 MHz 3 V RMS außerhalb des ISM-Bandes, 6 V RMS im ISM- und Amateurband 80 % AM bei 1 kHz	N / A	Empfohlener Abstand: d=0,35√p d=1,2√p
abgestrahlte HF IEC 61000-4-3	10V/m 80 MHz bis 2,7 GHz 80 % AM bei 1 kHz	10V/m 80 MHz bis 2,7 GHz 80 % AM bei 1 kHz	80 MHz bis 800 MHz d=1,2√p 800 MHz bis 2,7 GHz d=2,3√p Dabei ist P die maximale Ausgangsleistung des Senders in Watt (W) gemäß Angaben des Senderherstellers und d der empfohlene Schutzabstand. Die Feldstärke stationärer HF-Sender sollte, wie durch eine elektromagnetische Standortuntersuchung ermittelt, in jedem Frequenzbereich unter dem Konformitätspegel liegen. In der Nähe von Geräten, die mit dem folgenden Symbol gekennzeichnet sind, kann es zu Störungen kommen: 
NOTIZ: - Bei 80 MHz und 800 MHz gilt der höhere Frequenzbereich. - Diese Richtlinien gelten möglicherweise nicht in allen Situationen. Die elektromagnetische Ausbreitung wird durch Absorption und Reflexion von Strukturen, Gegenständen und Menschen beeinflusst.			

- Feldstärken von stationären HF-Sendern, wie z. B. Basisgeräten für Funktelefone (Mobiltelefone/schnurlose Telefone) und mobilen Feldradios, Amateurfunk, AM- und FM-Radiosendungen und Fernsehsendungen, können theoretisch nicht genau vorhergesagt werden. Um die elektromagnetische Umgebung aufgrund stationärer HF-Sender zu beurteilen, sollte eine elektromagnetische Standortuntersuchung in Betracht gezogen werden. Wenn der gemessene Feldwiderstand am Standort, an dem das Gerät verwendet wird, den oben genannten geltenden HF-Konformitätspegel überschreitet, sollte das Gerät auf normalen Betrieb überprüft werden. Wenn eine abnormale Leistung beobachtet wird, können zusätzliche Maßnahmen erforderlich sein, wie z. B. eine Neuausrichtung oder Neupositionierung des Laufwerks.
- Im Frequenzbereich 150 kHz bis 80 MHz sollten die Feldstärken weniger als 3 V/m betragen.

ELEKTROMAGNETISCHER WIDERSTAND

Dieses Gerät ist für den Einsatz in der unten angegebenen elektromagnetischen Umgebung bestimmt. Der Kunde oder Benutzer des Geräts sollte sicherstellen, dass es in dieser Umgebung verwendet wird.

Test- frequenz (MHz)	Band (MHz)	Service	Modulation	Leistung maximal (w)	Entfer- nung (m)	Widerstandstest- niveau Interferenz (v/m)
385	380-390	TETRA 400	Pulsmodulation 18 Hz	1,8	0,3	27
450	430-470	GMRS 460 FRS 460	FM ±5 kHz Jitter 1 kHz Sinus	2	0,3	28
710	704-787	LTE-Band 13, 17	Pulsmodulation 217 Hz	0,2	0,3	9
745						
780						
810	800-960	GSM 800/900 TETRA 800 iDEN 820 CDMA 850 LTE Band 5	Pulsmodulation 18 Hz	2	0,3	28
870						
930						
1720	1700-1990	GSM 1800 CDMA 1900 GSM 1900 DECT LTE-Band 1,3 4,25 UMTS	Pulsmodulation 217 Hz	2	0,3	28
1845						
1970						
2450	2400- 2570	Bluetooth WLAN 802.11 b/g/n RFID 2450 LTE-Band 7	217 Hz Pulsmodu- lation	2	0,3	28
5240	5100- 5800	WLAN 802,11 a/n	Pulsmodulation 217 Hz	0,2	0,3	9
5500						
5785						

Notiz Wenn es notwendig ist, das Dauertestniveau zu erreichen, kann der Abstand zwischen der Sen-
deantenne und dem ME-Gerät oder ME-System auf 1 m reduziert werden. Der Prufabstand von 1 m ist
gemäß IEC 61000-4-3 zulässig.

- Für einige Dienste sind nur Uplink-Frequenzen enthalten.
- Der Träger wird mit einem Rechtecksignal mit 50 % Tastverhältnis moduliert.
- Alternativ zur FM-Modulation kann auch eine 50 %-Pulsmodulation bei 18 Hz verwendet werden, da sie zwar keine tatsächliche Modulation darstellt, aber der ungünstigste Fall wäre.

Der Hersteller sollte auf der Grundlage des Risikomanagements eine Verringerung des Min-
destabstands in Betracht ziehen und höhere Immunteststufen verwenden, die für den ver-
ringerten Mindestabstand geeignet sind. Die Mindestabstände für höhere immunologische
Teststufen

Sie werden nach folgender Gleichung berechnet: $e = \frac{5}{p} \sqrt{W}$ Dabei ist p die maximale Leistung in
W, d der Mindestabstand in m und e der Storfestigkeitstestpegel in V/m.

EMPFOHLENE SCHUTZABSTÄNDE ZWISCHEN TRAGBAREN UND MOBILEN RF-KOMMUNIKATIONSGERÄTEN UND DEM GERÄT

Das Gerät ist für den Einsatz in einer elektromagnetischen Umgebung vorgesehen, in der abgestrahlte RF-Störungen kontrolliert werden. Der Kunde oder Benutzer des Geräts kann dazu beitragen, elektromagnetische Störungen zu verhindern, indem er einen Mindestabstand zwischen tragbaren und mobilen HF-Kommunikationsgeräten (Sendern) und dem Gerät einhält, wie unten empfohlen, abhängig von der maximalen Ausgangsleistung des Geräts. Kommunikationsgeräte.

Maximale Nennausgangsleistung des Senders (W)	Schutzabstand je nach Senderfrequenz (m)		
	150 KHz bis 80 MHz $d = 1,2\sqrt{P}$	80 MHz bis 800 MHz $d = 1,2\sqrt{P}$	800 MHz bis 2,7 GHz $d = 2,3\sqrt{P}$
00,1	0,12	0,12	0,23
0,1	0,38	0,38	0,73
1	1,2	1,2	2,3
10	3,8	3,8	7,3
100	12	12	23
Für Sender mit einer maximalen Ausgangsleistung, die oben nicht aufgeführt ist, kann der empfohlene Schutzabstand d in Metern (m) mithilfe der für die Frequenz des Senders geltenden Gleichung geschätzt werden, wobei P die maximale Ausgangsleistung des Senders in Watt ist (W) laut Senderhersteller.			

ZERTIFIKATE

Gerätestandard.

Dieses Gerät wurde in Übereinstimmung mit den europäischen Vorschriften für Blutdruckmessgeräte hergestellt: EN1060-1/ 1995 • EN1060-3/ 1997 IEC 80601-2-30/2013 • ISO81060-1/2012 • IEC60601-1-11/2015 • IEC60601-1/2012

Elektromagnetische Verträglichkeit: Das Gerät entspricht den Anforderungen der internationalen Norm IEC60601-1-2.

TECHNISCHE SPEZIFIKATIONEN

- Gewicht: 265 g (Batterien und Netzteil nicht im Lieferumfang enthalten).
 - Bildschirm: 3,74 x 2,52 Zoll großes LCD-Digitaldisplay
 - Maße: 118 (B) x 110 (L) x 57 (H) mm
 - Zubehör: 1x Gerät, 1x Manschette, 1x Bedienungsanleitung, 1x Garantiekarte
 - Funktionszustand: Temperatur: 5 °C bis 40 °C; Feuchtigkeit: 15 % bis 93 % relative Luftfeuchtigkeit.
 - Lager- und Versandbedingungen: Temperatur: -25 °C bis 70 °C; Luftfeuchtigkeit: ≤ 93 % RH.
 - Messmethode: Oszillometrisch
 - Drucksensor: Widerständig
 - Messbereich: 0-280 mmHg
 - Drücken Sie: 40 bis 199 pro Minute
 - Anzeigebereich des Manschettendrucks: <300 mmHg
- Speicher: Speichert automatisch die letzten 120 Messungen für 2 Benutzer (insgesamt 240)
 - Messauflösung: 1mmHg
 - Präzision: Druck ± 3 mmHg/Puls ± 5 % des Messwerts
 - Stromversorgung:
 - 4 * AAA-Batterien, 1,5 V
 - Netzteil EINGANG 100-240VAC 50/60HZ AUSGANG 5V DC 1
 - Zubehör: Manschette 8,7-15,7 Zoll (22-40 cm)
 - Automatische Abschaltung: 60 Sekunden
 - Benutzer: Erwachsene
 - Geschätzte Nutzungsdauer des Geräts und seines Zubehörs: 5 Jahre
 - Technische Änderungen vorbehalten.

Bedankt voor het kiezen van ons product. Lees deze instructies aandachtig door voordat u het apparaat gebruikt en om een optimaal gebruik te garanderen.

De hier vermelde veiligheidsmaatregelen verminderen het risico op brand, elektrische schokken en letsel als ze correct worden opgevolgd. Bewaar de handleiding op een veilige plaats voor toekomstig gebruik, evenals de garantie, het aankoopbewijs en de doos. Geef deze instructies eventueel door aan de toekomstige eigenaar van het toestel. Volg altijd de basisveiligheidsinstructies en risicopreventiemaatregelen bij het gebruik van een elektrisch apparaat. De fabrikant kan niet verantwoordelijk worden gehouden voor enige schade die voortvloeit uit het niet opvolgen door de gebruiker van deze instructies.

Dit is een automatisch digitaal bovenarmbloeddrukapparaat voor volwassenen voor gebruik thuis of bij de dokter. Het maakt het mogelijk om snel en betrouwbaar de systolische en diastolische bloeddruk te meten, evenals de hartslag met behulp van de oscillometrische methode. Dit apparaat biedt een klinisch bewezen mate van nauwkeurigheid en het ontwerp maakt het gebruiksvriendelijk.

VEILIGHEIDS MAATREGELEN

Bij het gebruik van een elektrisch apparaat moeten altijd de volgende elementaire veiligheidsmaatregelen in acht worden genomen.

- Niet geschikt voor gebruik bij pasgeborenen, kinderen en zwangere vrouwen.
- Dit apparaat mag niet worden gebruikt in de buurt van hoogfrequente chirurgische apparatuur.
- Alleen een gezondheidsprofessional is opgeleid om bloeddrukmetingen te interpreteren. Het wordt aanbevolen dat uw arts uw procedure voor het gebruik van dit apparaat doorneemt.
- Bloeddrukmetingen die door dit apparaat worden verkregen, moeten worden geverifieerd voordat medicatie wordt voorgeschreven of aangepast die wordt gebruikt om hypertensie onder controle te houden. Wijzig in geen geval de dosering van medicijnen die door uw arts zijn voorgeschreven.
- Dit apparaat is NIET bedoeld ter vervanging van reguliere medische controles.
- Deze monitor is uitsluitend ontworpen voor gebruik door volwassenen. Raadpleeg een arts voordat u dit instrument bij een kind gebruikt.
- In geval van een onregelmatig hartritme (aritmie) moeten de met dit instrument uitgevoerde metingen door een arts worden beoordeeld.
- Lees aandachtig de paragraaf "Belangrijke informatie over de bloeddruk en de meting ervan". Het legt de dynamiek van bloeddrukmetingen uit en helpt u nauwkeurigere resultaten te krijgen.
- Dit product, inclusief de accessoires, moet worden verwerkt en afgevoerd in overeenstemming met de lokale regelgeving zodra het het einde van zijn levenscyclus heeft bereikt.
- Dit apparaat bevat gevoelige elektronische componenten. Vermijd tijdens gebruik sterke elektrische of elektromagnetische velden in de

directe omgeving van het apparaat (bijv. mobiele telefoons, magnetrons). Deze kunnen tot grillige resultaten leiden.

- Gebruik geen AC-adapters met andere eigenschappen dan gespecificeerd in de Technische Specificaties van deze handleiding.
- Gebruik de batterijen en de lichtnetadapter niet tegelijkertijd.
- De meetnauwkeurigheid kan worden beïnvloed als het apparaat wordt gebruikt of opgeslagen bij temperatuur en vochtigheid buiten het bereik dat is vastgelegd in het gedeelte Technische specificaties van deze handleiding.
- Als dit apparaat gedurende een lange tijd niet zal worden gebruikt, verwijder dan de batterijen.
- De gebruiker moet controleren of het apparaat veilig is en in goede staat verkeert voordat het wordt gebruikt.
- Probeer dit apparaat niet zelf aan te passen, te repareren of te onderhouden, het bevat geen onderdelen die door de gebruiker kunnen worden onderhouden. Neem in geval van storing contact op met uw plaatselijke dealer of de fabrikant. Voer nooit onderhoud uit aan het apparaat terwijl het op de patiënt is aangebracht.
- Het apparaat is niet geschikt voor gebruik in de aanwezigheid van ontvlambare anesthesiemengsels met lucht, zuurstof of lachgas.
- De gebruiker kan veilig de batterij vervangen, het apparaat reinigen en de bloeddruk en hartslag controleren.
- Plaats het netsnoer niet op een zodanige manier dat het de werking ervan belemmert en bemoeilijkt of dat mensen erover struikelen en vallen.
- Houd het apparaat en de voedingsadapter uit de buurt van vloeistoffen, warmtebronnen, vlammen, vocht, direct zonlicht en bijtende gasen. Niet gebruiken in een van de bovenstaande omgevingen.
- Houd dit apparaat uit de buurt van kinderen en huisdieren en bedek de slangen niet rond de nek om elke mogelijkheid van onbedoelde wurging te voorkomen.
- Het standaardmateriaal dat wordt gebruikt voor de blaas en slang is latexvrij
- Zelfmeting is geïndiceerd voor monitoring, niet voor diagnose of behandeling. Ongebruikelijke waarden moeten altijd met uw arts worden besproken. Wijzig in geen geval de dosering van medicijnen die door uw arts zijn voorgeschreven.
- De polsslagweergave is niet geschikt voor het controleren van de hartslag van pacemakers!-Als u te vaak metingen uitvoert, kan dit letsel bij de patiënt veroorzaken door verstoring van de bloedsomloop.
- Plaats de manchet niet op verwondingen of wonden aan de arm.
- Het onder druk zetten van de manchet kan een tijdelijke onderbreking van de werking veroorzaken in elektrische medische apparatuur die is aangesloten op dezelfde arm als de manchet.

Contra-indicaties

- Gebruik van dit instrument bij patiënten die dialyse ondergaan of die antistollingsmiddelen, plaatjesaggregatieremmers of steroïden gebruiken, kan inwendige bloedingen veroorzaken.

Hoe ontstaat een hoge of lage bloeddruk?

Uw bloeddrukniveau wordt bepaald in het bloedsomloopcentrum van de hersenen en past zich aan verschillende situaties aan door feedback van het zenuwstelsel. Om de bloeddruk aan te passen, worden de kracht en snelheid van het hart (pols) en de breedte van de bloedvaten in de bloedsomloop veranderd. De breedte van de bloedvaten wordt gecontroleerd door fijne spieren in de wanden van de bloedvaten.

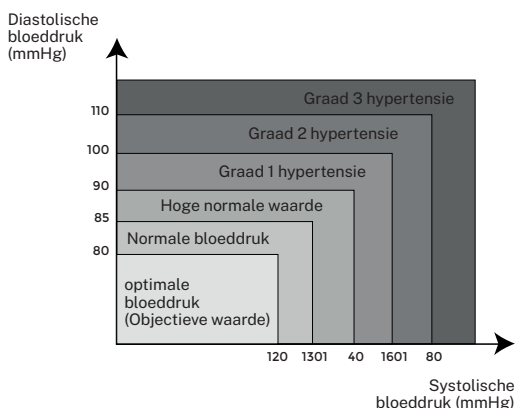
Uw bloeddrukniveau verandert periodiek tijdens hartactiviteit: Bij “bloedafgifte” (systole) is de waarde hoger (systolische bloeddrukwaarde). Aan het einde van de “rustperiode” van het hart (Diastole) is de druk lager (diastolische bloeddrukwaarde).

Bloeddrukwaarden moeten binnen het normale bereik liggen om bepaalde hartpathologieën te voorkomen.

Welke waarden zijn normaal?

Zie de volgende tabel.

Er zijn zes vakken op het scherm van het apparaat. Zie foto-01-01. Verschillende roosters vertegenwoordigen verschillende OMS-intervalschalen.



- Uw bloeddruk is erg hoog als uw diastolische druk hoger is dan 90 mmHg en/of uw systolische bloeddruk hoger is dan 160 mmHg in rust. Raadpleeg in dit geval onmiddellijk uw arts. Langdurige waarden op dit niveau brengen uw gezondheid in gevaar door aanhoudende schade aan de bloedvaten in uw lichaam.
- Raadpleeg uw arts als uw systolische bloeddrukwaarden tussen 140 mmHg en 159 mmHg en/of diastolische bloeddrukwaarden tussen 90 mmHg en 99 mmHg liggen. Regelmatige zelfcontroles zijn vereist.
- Raadpleeg uw arts als u bloeddrukwaarden heeft die te laag zijn (dwz systolische waarden lager dan 105 mmHg en/of diastolische waarden lager dan 60 mmHg).
- Ook bij normale bloeddrukwaarden is een regelmatige zelfcontrole met uw bloeddrukmeter aan te raden. U kunt mogelijke veranderingen in uw waarden vroegtijdig detecteren en dienovereenkomstig reageren.

Bloeddruk waarde	OMS tafel	OMS-classificatie
DIA <80 / SYS >120	1	Optimale bloeddruk
DIA<85 / SYS >130	2	Normale bloeddruk
DIA <90 / SYS >140	3	Normale hoge waarde
DIA <100 / SYS >160	4	Milde hypertensie
DIA <110 / SYS >180	5	Matige hypertensie
DIA >=110 / SYS <=180	6	Ernstige hypertensie

- Als u onder medische behandeling bent om uw bloeddruk onder controle te houden, noteer dan de waarden samen met het tijdstip en de datum. Toon deze waarden aan uw arts. Gebruik de resultaten van uw metingen nooit om zelfstandig de door uw arts voorgeschreven medicatiedoses te wijzigen.

Meer informatie:

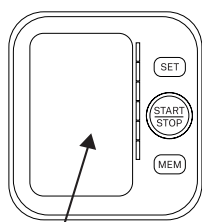
Als uw waarden over het algemeen normaal zijn in rustomstandigheden, maar uitzonderlijk hoog onder fysieke of psychologische stress, is het mogelijk dat u lijdt aan zogenaamde "labiele hypertensie". Neem contact op met uw arts.

Correct gemeten diastolische bloeddrukwaarden boven 120 mmHg vereisen onmiddellijke medische behandeling.

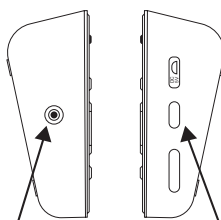
Wat kan er worden gedaan als er regelmatig hoge of lage waarden worden verkregen?

1. Neem contact op met uw arts.
2. Verhoogde bloeddrukwaarden (verschillende vormen van hypertensie) gaan in de loop van de tijd gepaard met aanzienlijke gezondheidsrisico's. De arteriële bloedvaten in uw lichaam lopen gevaar door vernauwing door afzettingen in de vaatwanden (arteriosclerose). Slechte bloedtoevoer naar belangrijke organen (hart, hersenen, spieren) kan het gevolg zijn van arteriosclerose. Ook zal het hart structureel beschadigd raken bij verhoogde bloeddrukwaarden.
3. Er zijn veel verschillende oorzaken van hoge bloeddruk. We onderscheiden gewone primaire (essentiële) hypertensie en secundaire hypertensie. Deze laatste groep kan worden toegeschreven aan specifieke orgaanstoringen. Raadpleeg uw arts voor informatie over de mogelijke oorzaken van uw eigen verhoogde bloeddrukwaarden.
4. Er zijn stappen die u kunt nemen (zoals veranderingen in uw dieet en levensstijl) om hoge bloeddruk te verminderen of zelfs te voorkomen.

ONDERDELEN VAN UW DIGITALE BLOEDDRUKMETER



LED scherm

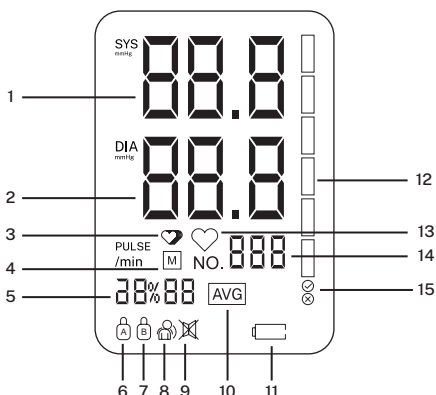


Verbindingspoort

AC-poortadapter

De symbolen die op het LCD-scherm verschijnen

1. Systolische bloeddruk
2. Diastolische bloeddruk
3. Onregelmatig hartritme (aritmie) symbool
4. Geheugen symbool
5. Datum uur
6. Gebruiker A
7. Gebruiker B
8. Bewegingsfout symbool
9. Stilte symbool
10. Gemiddelde waarde symbool
11. Symbool voor bijna lege batterij
12. OMS-functie symbool
13. Hartslag symbool
14. Puls
15. Manchet zelftestfunctie



Functies

1. Stem functie
2. Twee gebruikers: 2 x 120 geheugen sets
3. Datum uur
4. Onregelmatige hartritmecontrole
5. Gemiddelde waarde functie
6. Lage batterij-indicator
7. Functie van de WHO-schaal
8. Automatische uitschakeling
9. Extern netsnoer
10. Volumeregeling
11. Manchet zelfcontrolefunctie

Opmerking: De armomtrek moet worden gemeten met een meetlint in het midden van de ontspannen arm. Forceer de slangaansluiting niet in de opening. Zorg ervoor dat de manchet aansluiting niet in de AC-adapterpoort wordt geduwd.

EERSTE KEER GEBRUIKEN

Batterij Installatie

Dit apparaat gebruikt vier 1,5 V "AAA" alkalinebatterijen. Probeer geen ander type batterijen te plaatsen.

1. Druk op het lipje aan de onderkant van het batterijklepje en til het klepje op in de richting van de pijl.
2. Plaats de vier "AAA"-batterijen zodanig dat de + (positief) en - (negatief) polariteiten overeenkomen met de polariteiten in het batterijcompartiment en plaats het batterijdeksel terug. Zorg ervoor dat het batterijklepje er goed op zit.

De batterijen vervangen

1. Wanneer de indicator "Batterij bijna leeg" op het scherm verschijnt, schakelt u de monitor uit en verwijdt u alle batterijen. Vervang ze tegelijkertijd door 4 nieuwe batterijen. We raden aan om alkalinebatterijen met een lange levensduur te gebruiken.
2. Batterijen kunnen lekken. Om schade aan de monitor te voorkomen, dient u de batterijen te verwijderen als deze gedurende lange tijd (meer dan drie maanden) niet zal worden gebruikt. Mocht er batterijvloeistof in uw ogen komen, spoel deze dan direct met veel schoon water en neem contact op met uw huisarts.

Gooi dit apparaat en al zijn accessoires weg in overeenstemming met de lokale regelgeving om onnodige vervuiling te voorkomen. Gooi batterijen niet bij het normale afval.

Systeem configuratie

- Nadat u de batterijen heeft geplaatst of het apparaat op het lichtnet heeft aangesloten, drukt u langer dan 3 seconden op de SET-toets om het in te schakelen. De MEM-toets verhoogt de waarden en de SET-toets schakelt tussen de verschillende parameters.
- **Gebruikersinstellingen.**
Druk op de MEM-knop om Gebruiker A of Gebruiker B te selecteren. Wanneer op het display A/(B) wordt weergegeven, drukt u op de MEM-knop om tussen gebruikers te wisselen. Druk op de SET-knop om te bevestigen.
- **Jaar instelling.**
Wanneer het scherm flinkt.
- **Datuminstelling (maand/dag).**
De aanvankelijk weergegeven maand/dag is 1/01. Wanneer de maand knippert, drukt u op de MEM-knop om het getal in stappen van 1 te verhogen. Druk op de SET-knop om te bevestigen en herhaal hetzelfde proces voor de dagen.
- **Tijd instelling.**
Als het uur knippert, drukt u op de MEM-knop om de uren in stappen van 1 uur te verhogen en drukt u op SET om te bevestigen. Herhaal hetzelfde proces voor de minuten.
- **Volume-instelling (indien van toepassing):**
Sommige modellen hebben een ingebouwde luidspreker. Wanneer op het scherm SP knippert, drukt u op de MEM-knop om volume 1, 2, 3 of UIT te selecteren en drukt u vervolgens op SET om te bevestigen.
- **duidelijke opname**
Houd de MEM-knop ingedrukt om bestaande gebruikersgegevens te wissen.

Opmerking: U kunt de records van beide gebruikers niet tegelijkertijd uit het geheugen van de monitor verwijderen. Als u besluit alle geregistreerde gegevens te verwijderen, zorg er dan voor dat u alle geregistreerde informatie ergens anders opslaat voor toekomstig medisch gebruik. Als u de batterijen verwijdert, worden er geen gegevens gewist.

Manchetslangaansluiting

Steek de manchetslang in de opening aan de linkerkant van de monitor.

HOE U UW BLOEDDRUK KUNT METEN

Voor en tijdens de meting moet u altijd zitten

Voor de meting

- Vermijd direct voor de meting eten en roken en alle vormen van inspanning. Deze factoren zijn van invloed op het meetresultaat. Neem de tijd om te ontspannen door ongeveer tien minuten in een gemakkelijke stoel in een rustige omgeving te zitten voordat u een meting uitvoert.
- Verwijder kleding die te strak om uw arm zit.
- Meet altijd aan dezelfde arm (meestal de linker).
- Vergelijk altijd metingen die op hetzelfde tijdstip van de dag zijn gedaan, aangezien de bloeddruk in de loop van de dag met wel 20-40 mmHg kan veranderen.

Veelvoorkomende bronnen van fouten

Opmerking: Vergelijkbare bloeddrukmetingen vereisen altijd dezelfde voorwaarden.

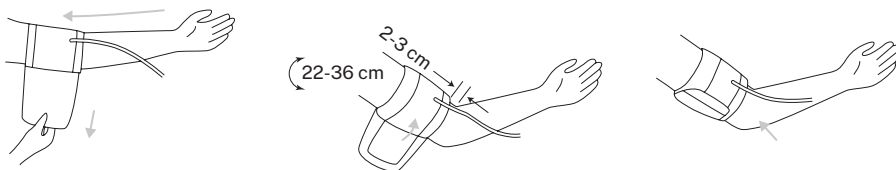
- De omstandigheden moeten altijd kalm zijn.
- Alle inspanningen van de gebruiker om de arm te ondersteunen kunnen de bloeddruk verhogen. Zorg ervoor dat u in een comfortabele en ontspannen houding zit en span geen van de meetarmspieren tijdens de meting. Gebruik indien nodig een kussen ter ondersteuning.
- Als de slagader in de arm aanzienlijk lager of hoger is dan het hart, wordt er een abusievelijk hoge of lage bloeddruk gemeten. Elke 15 cm (6 inch) hoogteverschil tussen het hart en de manchet resulteert in een meetfout van 10 mmHg
- Manchetten die te smal of te kort zijn, leiden tot foutieve meetwaarden. Het selecteren van de juiste armband is uiterst belangrijk. De maat van de manchet is afhankelijk van de omtrek van de arm (gemeten in het midden). Het toegestane bereik staat op de manchet gedrukt.
- De manchet werkt onder een drukbereik van 0-299MMHG
- Het meetbereik van de armband is: 8,7 "-15,7" (22 - 40 cm)
- Opmerking: Gebruik alleen door de fabrikant goedgekeurde manchetten.
- Een losse manchet of een naar de zijkanten uitstekende luchtzak veroorzaakt foutieve meetwaarden
- Bij herhaalde metingen hoopt zich bloed op in de arm, wat kan leiden tot foutieve resultaten. Opeenvolgende bloeddrukmetingen moeten worden herhaald na een pauze van 1 minuut of nadat u uw arm omhoog heeft gehouden om het verzamelde bloed te laten stromen. Als u besluit om opnieuw te meten in de middelingsmodus, wacht dan minimaal een minuut voordat u gaat meten.

Plaatsing van de manchet

1. De manchet is gevormd voor gebruiksgemak. Verwijder strakke of omvangrijke kleding van uw arm
2. Wickel de armband om de linker bovenarm. De rubberen buis moet zich aan de binnenkant van uw arm bevinden en zich naar uw hand uitstrekken. Zorg ervoor dat de manchet zich ongeveer 1 tot 2 cm boven de elleboog bevindt.

Belangrijk! Het symbool Φ De rand van de manchet (Artery Mark) moet zich boven de slagader bevinden die langs de binnenkant van de arm loopt.

3. Om de manchet vast te zetten, wikkelt u deze om uw arm en drukt u de klittenbandsluiting samen.
4. Er moet weinig speling zijn tussen de arm en de manchet. Er moeten 2 vingers tussen uw arm en de manchet passen. Manchetten die niet goed passen, geven foutieve meetwaarden. Meet uw armomtrek als u niet zeker bent van de juiste pasvorm
5. Plaats uw arm op een tafel (handpalm naar boven) zodat de manchet zich op dezelfde hoogte als uw hart bevindt. Zorg ervoor dat de buis niet gebogen is.
6. Ga minimaal twee minuten rustig zitten voordat u met de meting begint.



Meetprocedure

De monitor is ontworpen om metingen te verrichten en op te slaan in het geheugen voor twee gebruikers. Ga comfortabel op een stoel zitten met uw voeten plat op de vloer.

1. Ga comfortabel op een stoel zitten met je voeten op de grond.
2. Selecteer uw gebruiker (A of B).
3. Strek uw arm naar voren over het bureau en blijf ontspannen, zorg ervoor dat uw handpalm naar boven wijst. Zorg ervoor dat uw arm zich in de juiste positie bevindt om te voorkomen dat uw lichaam beweegt. Blijf stil zitten en praat of beweeg niet tijdens de meting.

Nadat de manchet goed om de arm is aangebracht en is aangesloten op de bloeddrukmeter, kan de meting beginnen:

- Druk op de AAN/UIT/START-knop. De pomp begint de manchet op te blazen. Op het scherm wordt continu de toenemende manchetdruk weergegeven.
- Nadat automatisch een enkele druk is bereikt, stopt de pomp en daalt de druk langzaam. Tijdens de meting wordt de manchetdruk weergegeven.
- Wanneer het apparaat uw hartslag heeft gedetecteerd, begint het hartsymbool op het scherm te knipperen en klinkt er een hoorbare hartslagtoon.
- Nadat de meting is voltooid, klinkt er een lange pieptoon. De systolische en diastolische bloeddrukwaarden worden nu weergegeven, evenals de hartslag.
- De meetresultaten worden weergegeven totdat het apparaat wordt uitgeschakeld. Als er geen knop wordt ingedrukt tijdens
- Manchet zelftest symbool (✓ / ✗)
Het juiste manchetsymbool (✓) het wordt weergegeven als de manchet correct is geplaatst, anders wordt het foutsymbool weergegeven (✗). Controleer nogmaals of het foutsymbool nog steeds verschijnt (✗).

- Bewegingsfout symbool (🚫).

Het bewegingsfoutsymbool (🚫) verschijnt als u uw lichaam beweegt tijdens de meting. Verwijder de manchet en wacht 2-3 minuten. Breng de manchet opnieuw aan en voer een nieuwe meting uit.

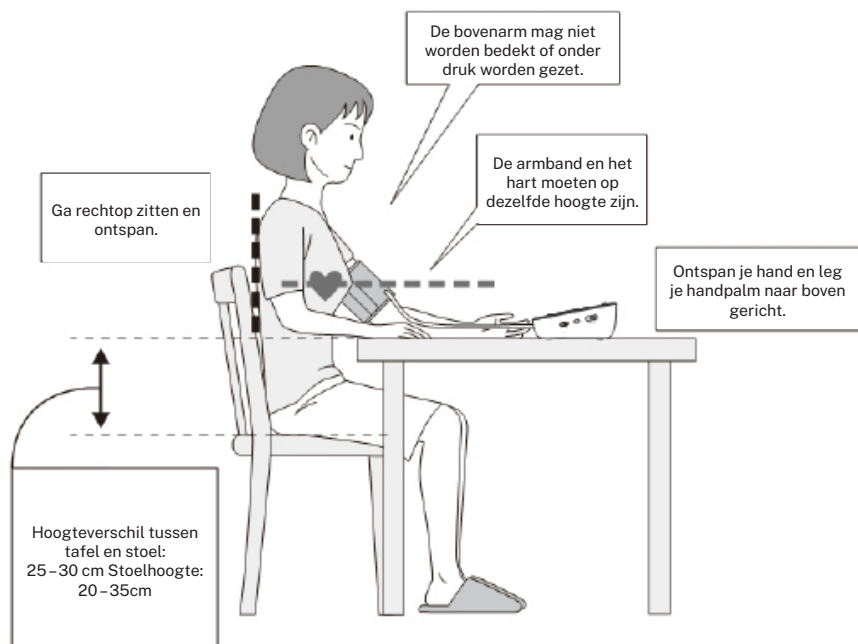
OPMERKING

De patiënt moet zich in de volgende positie bevinden:

4. Zittend in een comfortabele houding
5. Met de benen niet gekruist
6. Voeten plat op de grond
7. Rug en armen ondersteund
8. Het midden van de manchet ter hoogte van de rechterboezem van het hart

Aanbevelingen voor gebruik

1. Wij raden u aan om, voordat u de bloeddrukmeter gebruikt, zo ontspannen mogelijk en stil te zijn tijdens het meten van uw bloeddruk.
2. We adviseren dat de patiënt 5 minuten zit voor de eerste meting.
3. Elke meting kan worden beïnvloed door de omgeving, de positie van de patiënt, lichaamsbeweging of zijn fysiologische toestand.
4. De prestaties van de automatische bloeddrukmeter kunnen worden beïnvloed door extreme temperaturen, vochtigheid en hoogte.
5. Druk op de START/STOP-knop om het oppompen of meten te stoppen. De monitor stopt met opblazen, de manchet begint leeg te lopen en wordt uitgeschakeld.
6. Nadat de meter uw bloeddruk en hartslag heeft gedetecteerd, loopt de manchet automatisch leeg en worden uw bloeddruk en hartslag op het scherm weergegeven.
7. De monitor wordt na een minuut automatisch uitgeschakeld.



Onregelmatige hartritmedetector

Dit "-" symbool geeft aan dat tijdens de meting bepaalde onregelmatigheden in de pols zijn gedetecteerd.

In dit geval kan het resultaat afwijken van uw normale basale bloeddruk -herhaal de meting.

Licht uw arts in als het symbool voor onregelmatig hartritme vaak verschijnt.

Dit instrument is een oscillometrische bloeddrukmeter die tijdens de meting ook de hartslag analyseert. Dit instrument is klinisch getest.

Als er tijdens de meting hartslagonregelmatigheden optreden, verschijnt het symbool voor onregelmatig hartritme. Als het symbool vaker verschijnt (dwz meerdere keren per week bij dagelijkse metingen) of als het plotseling vaker dan normaal verschijnt, wordt de patiënt geadviseerd medische hulp in te roepen. Het instrument is geen vervanging voor een hartonderzoek, maar dient om polsslagonregelmatigheden in een vroeg stadium op te sporen.

Foutmeldingen

SYMBOOL	OORZAAK	OPLOSSING
Schermblijft leeg	Batterij bijna leeg of batterijen verkeerd geplaatst.	Als het scherm leeg is, verwijdert u de batterijen en vervangt u ze door nieuwe. Controleer de polariteit.
Er1	Onregelmatigheid in de sensor.	Controleer of de pomp werkt of niet. Als het werkt, is het probleem dat de sensor defect is. Stuur het naar uw lokale dealer.
Er2	De meter kan de polsgolf niet detecteren of kan de bloeddrukgegevens niet berekenen.	Controleer of de lucht te langzaam naar buiten komt of niet. Als het te langzaam gaat, controleer dan of er stof op de manchetlangplug en de manchetpoort van het apparaat zit. Als dit het geval is, maakt u deze schoon en start u de meting opnieuw. Zo niet, neem dan contact op met uw lokale dealer.
Er3	Het meetresultaat is abnormaal (SYS 45 mmHg, DIA 24 mmHg).	Af en toe -Opnieuw meten / Altijd -Neem contact op met uw dealer.
Er4	De manchet zit te los of er is een luchtlek (kan niet worden opgeblazen tot 30 mmHg in 15 seconden).	Draai de manchet goed vast en zorg ervoor dat de luchtinlaat goed in het apparaat zit.
Er5	De luchtslang is ingeklapt.	Corrigeer dit en voer de meting opnieuw uit.
Er6	De sensor detecteert een grote drukschommeling.	Gelieve stil te zijn en niet te bewegen.
Er7	De druk die de sensor detecteert, ligt boven de limiet.	Neem contact op met uw dealer.
Er8	De afbakening is onjuist of het apparaat is niet afgebakend.	Neem contact op met uw dealer.

Probleem oplossing

PROBLEEM	OORZAAK	OPLOSSING
Het gaat niet aan.	De batterijen zijn leeg.	Wissel ze in voor nieuwe.
	De polariteit van de batterijen is omgekeerd	Plaats de batterijen correct met betrekking tot de polariteit.
Het zwelt niet op.	De buis is losgekoppeld.	Sluit hem aan op de luchtuitlaat.
	De buis is gebroken of heeft een lek.	Vervang slang/manchet.
Het bericht Err verschijnt en het werkt niet meer.	U heeft uw arm bewogen terwijl deze aan het zwellen was.	Houd het lichaam ontspannen.
	Ik was aan het praten tijdens het lezen.	Gelieve niet te praten tijdens het meten.
De manchet verliest lucht.	De manchet is te los dichtgeknoopt.	Trek de mouw iets strakker aan.
	De manchet is gescheurd.	Vervang de manchet.

Neem contact op met uw dealer als het probleem aanhoudt. Probeer het product niet zelf te repareren.

Beschrijving van symbolen

De volgende symbolen kunnen voorkomen in deze handleiding, op de digitale monitor van de bloeddrukmeter of op de accessoires. Sommige symbolen vertegenwoordigen normen en voorschriften die verband houden met de digitale bloeddrukmeter en het gebruik ervan.

	Gemachtigde vertegenwoordiger in de Europese Unie		Deze kant naar boven
	CE-markering in overeenstemming met de essentiële vereisten van de richtlijn medische hulpmiddelen 93/42/EEG		Breekbaar
	Fabricage datum		Bewaar op een droge plaats
	Maker		Vermijd direct zonlicht
	Serienummer		Breekbaar
	Component van het type BF		Temperatuurbereik
	Gelijkstroom	Heeft geen sterilisatie nodig	
	Eliminatie: Dit product mag niet met het huisvuil worden weggegooid.	Dit apparaat is geen AP/APG-apparaat	
	Volg de gebruiksaanwijzing	Bedrijfsmodus: Continu	

Geheugen

Aan het einde van een meting slaat deze monitor automatisch elk resultaat met datum en tijd op. Elke unit slaat tot 120 metingen per gebruiker op en tot een totaal van 240 metingen.

Weergave van opgeslagen waarden:

Druk terwijl het apparaat is uitgeschakeld op de geheugenknop. Op het display verschijnt eerst "A" en vervolgens een gemiddelde van alle metingen die in het apparaat zijn opgeslagen.

Opmerking: Metingen voor elke gebruiker worden gemiddeld en afzonderlijk opgeslagen. Zorg ervoor dat u de metingen voor de juiste gebruiker bekijkt. Als u nogmaals op de Memory-knop drukt, wordt de vorige waarde weergegeven. Om een bepaald opgeslagen geheugen te bekijken, houdt u de Memory-knop ingedrukt om naar die opgeslagen meting te scrollen.

Meting afbreken

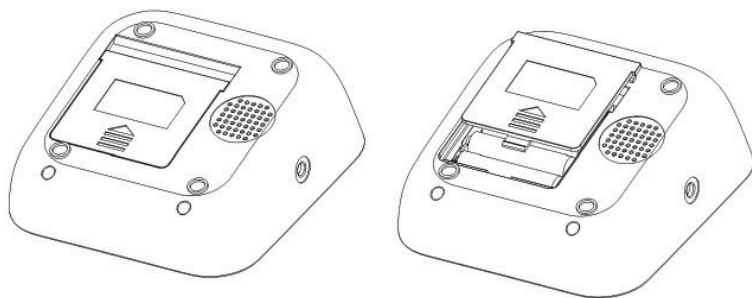
Als het om welke reden dan ook nodig is om een bloeddrukmeting te onderbreken (bijv. de patiënt voelt zich onwel), kan op elk moment op de knop Start / AAN / UIT worden gedrukt. Het apparaat verlaagt dan direct automatisch de manchetdruk.

INDICATOR BATTERIJLADING

Batterijen bijna leeg - vervang de batterijen

Als de batterijen leeg zijn, knippert het batterijsymbool zodra het instrument wordt ingeschakeld. U kunt geen verdere actie ondernemen en u moet de batterijen vervangen.

1. Het batterijvak bevindt zich aan de achterkant van het apparaat.
2. Verwijder de afdekking van de bodemplaat, zoals afgebeeld.
3. Plaats de batterijen (4 x AA formaat). Gebruik altijd AA-batterijen met een lange levensduur of 1,5 V alkalinebatterijen.
4. Het geheugen behoudt alle waarden, hoewel de datum en tijd (en eventueel ook de alarm-tijden) gereset moeten worden - het jaartal knippert automatisch na het vervangen van de batterijen.
5. d) Volg de hierboven beschreven procedure om de datum en tijd in te stellen.



Welke batterijen te gebruiken en hoe ze te vervangen

Gebruik vier nieuwe AA-batterijen van 1,5 V met een lange levensduur. Gebruik geen batterijen waarvan de houdbaarheidsdatum is verstreken. Als de monitor gedurende langere tijd niet zal worden gebruikt, verwijder dan de batterijen.

Gebruik van oplaadbare batterijen

U kunt dit instrument ook gebruiken met oplaadbare batterijen.

- Gebruik alleen herbruikbare "NiMH"-batterijen.
- Als het batterijsymbool verschijnt , verwijder de batterijen en laad ze op. Ze mogen niet in het instrument blijven, omdat ze kunnen worden beschadigd door volledige ontlading, zelfs als het is uitgeschakeld. Als u van plan bent het instrument een week of langer niet te gebruiken, verwijder dan altijd de oplaadbare batterijen.
- Laad deze batterijen op met een externe lader en volg daarbij nauwgezet de instructies van de fabrikant.

DE WISSELSTROOMADAPTER GEBRUIKEN

U kunt deze monitor ook gebruiken met de AC-adapter (5V DC/1A-uitgang met Micro USB-connector). Gebruik alleen adapters die zijn goedgekeurd door de fabrikant om schade aan het product te voorkomen.

1. Zorg ervoor dat de AC-adapter en kabel niet beschadigd zijn.
2. Steek de adapterkabel in de AC-adapterpoort aan de rechterkant van de bloeddrukmeter.
3. Steek de adapter in het stopcontact. Als de netadapter is aangesloten, worden de batterijen niet verbruikt.

Opmerking: Zolang de netadapter is aangesloten, worden de batterijen niet verbruikt. Als de stroom uitvalt (bijvoorbeeld doordat de adapter per ongeluk uit het stopcontact is gehaald), moet de monitor worden gereset door de stekker uit het stopcontact te halen en de adapter weer aan te sluiten.

VERZORGING EN ONDERHOUD

Was uw handen na elk gebruik van het apparaat.

Als het apparaat door verschillende patiënten zal worden gebruikt, was dan voor en na elk gebruik uw handen.

- Stel het apparaat niet bloot aan extreme temperaturen, vochtigheid, stof of direct zonlicht.
- De manchet bevat een luchtgevoelige luchtbel. Behandel deze hoes met zorg en voorkom stress door draaien of knikken.
- Reinig het apparaat met een zachte, droge doek. Gebruik geen gas, verdunners of soortgelijke oplosmiddelen. De hechtingen op de manchet kunnen voorzichtig worden verwijderd met een vochtige doek en zeep. De blaasmanchet mag niet worden gewassen in een vaatwasser, kledingwasser of ondergedompeld in water.
- Behandel de buis voorzichtig. Gooi het niet weg. Laat de buis niet buigen en blijf uit de buurt van scherpe randen.
- Laat de monitor niet vallen en behandel hem niet ruw. Vermijd sterke trillingen.
- Open nooit de monitor! Hierdoor vervalt de fabrieksgarantie.
- Batterijen en elektronische instrumenten moeten worden afgevoerd in overeenstemming met de plaatselijk geldende voorschriften, niet met het huisvuil.

Precisie test

De nauwkeurigheid van gevoelige meetapparatuur moet van tijd tot tijd worden gecontroleerd. We raden aan om uw apparaat minstens eenmaal per jaar periodiek te laten inspecteren door een erkende dealer. Neem contact op met uw lokale dealer of de fabrikant.

EMC-VERKLARING

Medische elektrische apparatuur vereist speciale EMC-voorzorgsmaatregelen en moet worden geïnstalleerd en in gebruik worden genomen in overeenstemming met de onderstaande EMC-informatie, en dit apparaat kan worden beïnvloed door draagbare en mobiele RF-communicatieapparatuur.

- Gebruik geen mobiele telefoon of andere apparaten die elektromagnetische velden uitzenden in de buurt van het apparaat. Dit kan resulteren in een onjuiste werking van het apparaat.
- Voorzichtigheid: Dit apparaat is grondig getest en geïnspecteerd om een goede werking en werking te garanderen.
- Let op: Deze machine mag niet worden gebruikt in combinatie met of opgeslagen met andere apparatuur en als het moet worden gebruikt in combinatie met of opgeslagen, moet worden gecontroleerd of de normale werking in de configuratie waarin het zal worden gebruikt, wordt gecontroleerd.

ELEKTROMAGNETISCHE EMISSIES

Dit apparaat is bedoeld voor gebruik in de hieronder gespecificeerde elektromagnetische omgeving. De klant of de gebruiker van het apparaat moet ervoor zorgen dat het in deze omgeving wordt gebruikt.

EMISSIE TEST	NALEIVING	OMGEVING GIDS ELEKTROMAGNETISCH
RF-emissies CISPR 11	Groep 1	De A&D-eenheid gebruikt alleen RF-energie voor de interne werking. Daarom zijn de RF-emissies erg laag en is het onwaarschijnlijk dat ze interferentie veroorzaken in elektronische apparatuur in de buurt.
RF-emissies CISPR 11	Klasse B	De A&D-unit is geschikt voor gebruik in alle instellingen, inclusief wooninstellingen en instellingen die rechtstreeks zijn aangesloten op het openbare laagspanningsnet dat gebouwen voor woondoeleinden van stroom voorziet.
Harmonische emissies IEC 61000-3-2	NA	
Spanningsschommelingen / fluctuerende emissies IEC IEC 61000-3-3	NA	

ELEKTROMAGNETISCHE IMMUNITEIT

Het apparaat is bedoeld voor gebruik in de hieronder gespecificeerde elektromagnetische omgeving. De klant of gebruiker van het apparaat moet ervoor zorgen dat het in de juiste omgevingen wordt gebruikt.

IMMUNITESTEST	TEST NIVEAU IEC60601	NIVEAU VAN OVEREEN- STEMMING	OMGEVING GIDS ELEKTROMAGNETISCH
Elektro- statische ontlading (ESD) IEC 61000- 4-2	±8kV-contact ±2 kV, ±4 kV, ±8 kV, ±15 kV lucht	±8kV-contact ±2 kV, ±4 kV, ±8 kV, ±15 kV lucht	Vloeren moeten van hout, beton of keramische tegels zijn. Als de vloeren zijn bedekt met synthetisch materi- aal, moet de relatieve luchtvochtig- heid minimaal 30% zijn.
Snelle elektrische transiënten/ bursts IEC 61000-4-4	±2 kV voor stroom- kabels ±1 kV voor in- gangs-/uitgangs- lijnen	NA	De kwaliteit van de netvoeding moet die van een typische commerciële of ziekenhuisomgeving zijn.
Ontstaat IEC 61000- 4-5	± 1 kV lijn naar lijn ± 2 kV lijn naar aarde	NA	De kwaliteit van de netvoeding moet die van een typische commerciële of ziekenhuisomgeving zijn.
Spannings- dips, korte onderbre- kingen en spannings- variaties op voedings- kabels IEC 61000-4-11	0% UT; 0,5 cycli bij 0°, 45°, 90°, 135°, 180°, 225°, 270°, 315° 0%UT; 1 cyclus 70% UT; 25/30 cyclus 0% UT; 250/300 cyclus	NA	De kwaliteit van de netvoeding moet die van een typische commer- ciële of ziekenhuisomgeving zijn. Als de gebruiker van het apparaat ononderbroken werking nodig heeft tijdens stroomonderbrekingen, wordt aanbevolen dat het apparaat wordt gevoed door een ononderbroken stroomvoorziening of batterij.
Netfre- quentie (50/60 Hz) Magnetisch veld IEC 61000-4-8	30 A/min 50/60 Hz	30 A/min 50/60 Hz	De magnetische velden van de net- frequentie moeten op niveaus zijn die kenmerkend zijn voor een typische locatie in een typische commerciële of ziekenhuisomgeving.
OPMERKING: UT is de AC-netspanning vóór toepassing van het testniveau.			

Het apparaat is bedoeld voor gebruik in de hieronder gespecificeerde elektromagnetische omgeving. De klant of gebruiker van het apparaat moet ervoor zorgen dat het in de juiste omgevingen wordt gebruikt.

IMMUNITEST	IEC 60601-TESTNIVEAU	NIVEAU VAN NALEVING	OMGEVING GIDS ELEKTROMAGNETISCH
			Draagbare of mobiele RF-communicatieapparatuur mag niet dichterbij enig onderdeel van het apparaat, inclusief kabels, worden gebruikt dan de aanbevolen scheidsafstand berekend op basis van de vergelijking die van toepassing is op de frequentie van de zender.
Geleide RF IEC 61000-4-6	3Vrms 150 kHz tot 80 MHz 3 V RMS buiten de ISM-band, 6 V RMS in de ISM-en amateurbanden 80% AM bij 1 kHz	NA	Aanbevolen scheidsafstand: $d=0,35/\sqrt{p}$ $d=1,2/\sqrt{p}$
Uitgestraalde RF IEC 61000-4-3	10V/min 80 MHz tot 2,7 GHz 80% AM bij 1 kHz	10V/min 80 MHz tot 2,7 GHz 80% AM bij 1 kHz	80 MHz tot 800 MHz $d=1,2/\sqrt{p}$ 800 MHz tot 2,7 GHz $d=2,3/\sqrt{p}$ Hierbij is P het maximale uitgangsvermogen van de zender in watt (W) volgens de fabrikant van de zender en d is de aanbevolen scheidsafstand. Veldsterktes van vaste RF-zenders, zoals bepaald door een elektromagnetisch locatieonderzoek, moeten lager zijn dan het conformiteitsniveau in elk frequentiegebied. Interferentie kan optreden in de buurt van apparatuur die is gemarkeerd met het volgende symbool: 
OPMERKING: • Bij 80 MHz en 800 MHz geldt het hogere frequentiegebied. • Deze richtlijnen zijn mogelijk niet in alle situaties van toepassing. Elektromagnetische voortplanting wordt beïnvloed door absorptie en reflectie van structuren, objecten en mensen.			

- Veldsterktes van vaste RF-zenders, zoals basissets voor radiotelefoons (mobiel/draadloos) en mobiele veldradio's, amateurradio, AM- en FM-radio-uitzendingen en tv-uitzendingen kunnen theoretisch niet nauwkeurig worden voorspeld. Om de elektromagnetische omgeving als gevolg van vaste RF-zenders te beoordelen, moet een elektromagnetisch locatieonderzoek worden overwogen. Als de gemeten veldweerstand op de locatie waar het apparaat wordt gebruikt hoger is dan het toepasselijke RF-conformiteitsniveau hierboven, moet het apparaat worden onderzocht op normale werking. Als abnormale prestaties worden waargenomen, kunnen aanvullende maatregelen nodig zijn, zoals het heroriënteren of verplaatsen van de schijf.
- Over het frequentiegebied van 150 kHz tot 80 MHz dienen de veldsterktes lager te zijn dan 3 V/m.

ELEKTROMAGNETISCHE WEERSTAND

Dit apparaat is bedoeld voor gebruik in de hieronder gespecificeerde elektromagnetische omgeving. De klant of de gebruiker van het apparaat moet ervoor zorgen dat het in deze omgeving wordt gebruikt.

Testfre-quentie (MHz)	Band (MHz)	Dienst	Modulatie	Stroom maximaal (w)	Afstand (m)	Weerstand test niveau interferentie (v/m)
385	380-390	TETRA 400	Puls modulatie 18 Hz	1,8	0,3	27
450	430-470	GMRS 460 FRS 460	FM ±5 kHz jitter 1 kHz sinus	2	0,3	28
710	704-787	LTE-band 13,17	Puls modulatie 217 Hz	0,2	0,3	9
745						
780						
810	800-960	Gsm 800/900 TETRA 800 iDEN 820 CDMA 850 LTE-band 5	Puls modulatie 18 Hz	2	0,3	28
870						
930						
1720	1700-1990	GSM 1800 CDMA 1900 GSM 1900 DECT LTE-band 1,3 4,25 UMTS	Puls modulatie 217 Hz	2	0,3	28
1845						
1970						
2450	2400-2570	Bluetooth WLAN 802.11b/g/n RFID 2450 LTE-band 7	217 Hz pulsmodulatie	2	0,3	28
5240	5100-5800	WLAN 802,11 a/n	Puls modulatie 217 Hz	0,2	0,3	9
5500						
5785						
Opmerking Als het nodig is om het duurtestniveau te bereiken, kan de afstand tussen de zendanten- ne en de ME-apparatuur of het ME-systeem worden teruggebracht tot 1 m. De testafstand van 1 m is toegestaan volgens IEC 61000-4-3.						

- Voor sommige services zijn alleen uplink-frequenties inbegrepen.
- De draaggolf wordt gemoduleerd met behulp van een blokgolfsignaal met een duty-cycle van 50%.
- Als alternatief voor FM-modulatie kan 50% pulsmodulatie bij 18 Hz worden gebruikt, omdat dit weliswaar geen daadwerkelijke modulatie vertegenwoordigt, maar wel het slechtste geval.

De fabrikant moet overwegen de minimale scheidingsafstand te verkleinen, op basis van risicobeheer, en hogere immuuntestniveaus gebruiken die geschikt zijn voor de kleinere minimale scheidingsafstand. De minimale scheidingsafstanden voor hogere immunologische testniveaus

Ze worden berekend met behulp van de volgende vergelijking: $\frac{E}{d^2} \sqrt{p}$ waarbij p het maximale vermogen in w is, d de minimale scheidingsafstand in m is en e het immuunitestniveau in v/m is.

AANBEVOLEN SCHEIDINGSAFSTANDEN TUSSEN DRAAGBARE EN MOBIELE RF-COMMUNICATIEAPPARATUUR EN HET APPARAAT

Het apparaat is bedoeld voor gebruik in een elektromagnetische omgeving waarin uitgestraalde RF-storingen onder controle zijn. De klant of de gebruiker van het apparaat kan elektromagnetische interferentie helpen voorkomen door een minimale afstand aan te houden tussen draagbare en mobiele RF-communicatieapparatuur (zenders) en het apparaat, zoals hieronder aanbevolen, in overeenstemming met het maximale uitgangsvermogen van het apparaat.

Zender Maxi- maal nominaal uitgangsvermogen (W)	Scheidingsafstand volgens zenderfrequentie (m)		
	150 KHz tot 80 MHz $d = 1,2\sqrt{P}$	80 MHz tot 800 MHz $d = 1,2\sqrt{P}$	800 MHz tot 2,7 GHz $d = 2,3\sqrt{P}$
00,1	0,12	0,12	0,23
0,1	0,38	0,38	0,73
1	1,2	1,2	2,3
10	3,8	3,8	7,3
100	12	12	23

Voor zenders met een maximaal uitgangsvermogen dat hierboven niet wordt vermeld, kan de aanbevolen scheidingsafstand d in meter (m) worden geschat met behulp van de vergelijking die van toepassing is op de frequentie van de zender, waarbij P het maximale uitgangsvermogen van de zender in watt is (W) volgens de fabrikant van de zender.

CERTIFICATEN

Apparaat standaard.

Dit apparaat is vervaardigd om te voldoen aan de Europese regelgeving voor bloeddrukmeters: ISO1060-1 / 1995 • EN1060-3 / 1997 IEC 80601-2-30/2013• ISO81060-1/2012• IEC60601-1-11/2015• IEC60601-1/2012

Elektromagnetische compatibiliteit: Het apparaat voldoet aan de eisen van de internationale norm IEC60601-1-2.

TECHNISCHE SPECIFICATIES

- Gewicht: 265 g (batterijen en AC-adapter niet inbegrepen).
 - Scherm: Digitaal LCD-scherm van 3,74 x 2,52 inch
 - Dimensies: 118 (B) x 110 (L) x 57 (H) mm
 - Accessoires: 1x Apparaat, 1x Manchet, 1x Handleiding, 1x Garantiekaart
 - Functievoorwaarde: Temperatuur: 5°C tot 40°C; Vochtigheid: 15% tot 93% RV.
 - Opslag- en verzendingsvoorwaarden: Temperatuur: -25°C tot 70°C; Vochtigheid: ≤ 93% RH.
 - Wijze van meten: Oscillometrisch
 - Druksensor: Resistief
 - Meetbereik: 0-280 mmHg
 - Druk op: 40 tot 199 per minuut
 - Weergavebereik manchetdruk: <300 mmHg
- Geheugen: Slaat automatisch de laatste 120 metingen op voor 2 gebruikers (totaal 240)
 - Meting resolutie: 1 mmHg
 - Precisie: Druk ± 3 mmHg / pols ± 5% van meetwaarde
 - Stroomvoorziening:
 - 4 * AAA-batterijen, 1,5 V
 - Wisselstroomadapter INPUT 100-240VAC 50/60HZ UITGANG 5V DC 1st
 - Accessoires: Manchet 22 -40 cm
 - Automatische uitschakeling: 60 seconden
 - Gebruikers: Volwassenen
 - Geschatte gebruiksduur van het apparaat en de accessoires: 5 jaar
 - Behouden het recht op technische wijzigingen.

Dziękujemy za wybranie naszego produktu. Przed rozpoczęciem korzystania z urządzenia oraz w celu zagwarantowania jak najlepszego wykorzystania należy uważnie przeczytać niniejszą instrukcję.

Wymienione tutaj środki ostrożności zmniejszają ryzyko pożaru, porażenia prądem elektrycznym i obrażeń, jeśli są przestrzegane prawidłowo. Proszę zachować instrukcję w bezpiecznym miejscu do wykorzystania w przyszłości, a także gwarancję, dowód zakupu i pudełko. W stosownych przypadkach przekaż te instrukcje przyszłemu właścicielowi urządzenia. Zawsze postępuj zgodnie z podstawowymi instrukcjami bezpieczeństwa i środkami zapobiegania ryzyku podczas korzystania z urządzenia elektrycznego. Producent nie ponosi odpowiedzialności za jakiegokolwiek szkody wynikające z nieprzestrzegania przez użytkownika niniejszej instrukcji.

Jest to automatyczne cyfrowe urządzenie do pomiaru ciśnienia krwi na ramieniu dla dorosłych do użytku w domu lub w gabinecie lekarskim. Pozwala szybko i wiarygodnie zmierzyć ciśnienie skurczowe i rozkurczowe oraz puls metodą oscylometryczną. To urządzenie oferuje klinicznie potwierdzony stopień dokładności, a jego konstrukcja sprawia, że jest łatwe w użyciu.

ŚRODKI BEZPIECZEŃSTWA

Podczas korzystania z dowolnego urządzenia elektrycznego należy zawsze przestrzegać następujących podstawowych środków ostrożności.

- Nie nadaje się do stosowania u noworodków, dzieci i kobiet w ciąży.
- Tego urządzenia nie należy używać w pobliżu sprzętu chirurgicznego o wysokiej częstotliwości.
- Tylko pracownik służby zdrowia jest przeszkolony w interpretacji pomiarów ciśnienia krwi. Zaleca się, aby lekarz zapoznał się z procedurą korzystania z tego urządzenia.
- Odczyty ciśnienia krwi uzyskane za pomocą tego urządzenia należy zweryfikować przed przepisaniem lub dostosowaniem jakichkolwiek leków stosowanych do kontrolowania nadciśnienia. W żadnym wypadku nie należy zmieniać dawek leków przepisanych przez lekarza.
- To urządzenie NIE jest przeznaczone do zastąpienia regularnych badań lekarskich.
- Ten monitor jest przeznaczony wyłącznie do użytku przez osoby dorosłe. Przed użyciem tego instrumentu na dziecku skonsultuj się z lekarzem.
- W przypadku nieregularnego rytmu serca (arytmii) pomiary wykonane tym instrumentem powinny być ocenione przez konsultację lekarską.
- Przeczytaj uważnie rozdział „Ważne informacje dotyczące ciśnienia krwi i jego pomiaru”. Wyjaśnia dynamikę odczytów ciśnienia krwi i pomaga uzyskać dokładniejsze wyniki.
- Ten produkt, w tym jego akcesoria, musi być przetwarzany i usuwany zgodnie z lokalnymi przepisami po osiągnięciu końca swojego cyklu życia.
- To urządzenie zawiera wrażliwe elementy elektroniczne. Podczas użytkowania należy unikać silnych pól elektrycznych lub elektromagnetycznych w bezpośrednim sąsiedztwie urządzenia (np. telefonów komórkowych, kuchenek mikrofalowych). Może to prowadzić do błędnych wyników.

- Nie używaj zasilaczy sieciowych o charakterystyce innej niż określona w Specyfikacjach technicznych niniejszej instrukcji.
- Nie używaj jednocześnie baterii i zasilacza sieciowego.
- Dokładność pomiaru może ulec pogorszeniu, jeśli urządzenie jest używane lub przechowywane w warunkach temperatury i wilgotności wykraczających poza zakres określony w części Dane techniczne niniejszej instrukcji.
- Jeśli to urządzenie nie będzie używane przez dłuższy czas, wyjmij z niego baterie.
- Przed użyciem użytkownik musi sprawdzić, czy sprzęt jest bezpieczny i sprawny.
- Nie próbuj samodzielnie modyfikować, naprawiać ani konserwować tego urządzenia, ponieważ wewnątrz nie ma żadnych części, które mogą być serwisowane przez użytkownika. W przypadku awarii skontaktuj się z lokalnym sprzedawcą lub producentem. Nigdy nie serwisować urządzenia, gdy znajduje się ono na ciele pacjenta.
- Urządzenie nie nadaje się do użytku w obecności łatwopalnych mieszanek środków znieczulających z powietrzem, tlenem lub podtlenkiem azotu.
- Użytkownik może bezpiecznie wymienić baterię, wyczyścić urządzenie oraz monitorować ciśnienie krwi i tętno.
- Nie układaj przewodu zasilającego w taki sposób, aby przeszkadzał i komplikował jego działanie lub powodował potknięcia i upadki osób.
- Trzymaj urządzenie i zasilacz z dala od płynów, źródeł ciepła, płomieni, wilgoci, bezpośredniego światła słonecznego i gazów powodujących korozję. Nie używaj w żadnym z powyższych środowisk.
- Aby uniknąć jakiegokolwiek możliwości przypadkowego uduszenia, trzymaj to urządzenie z dala od dzieci i zwierząt domowych i nie zakrywaj rurek wokół szyi.
- Standardowy materiał zastosowany w pęcherzu i rurce nie zawiera lateksu
- Samodzielny pomiar jest wskazany do monitorowania, a nie do diagnozowania lub leczenia. Nietypowe wartości zawsze należy omówić z lekarzem. W żadnym wypadku nie należy zmieniać dawek leków przepisanych przez lekarza.
- Wyświetlacz tętna nie nadaje się do sprawdzania częstości pracy rozruszników serca! - Zbyt częste wykonywanie pomiarów może spowodować uraz pacjenta z powodu zakłóceń w krążeniu krwi.
- Nie zakładaj mankietu na urazy lub rany na ramieniu.
- Zwiększenie ciśnienia w mankiecie może spowodować tymczasowe przerwanie działania elektrycznego sprzętu medycznego podłączonego do tego samego ramienia co mankiety.

przeciwwskazania

- Używanie tego instrumentu u pacjentów poddawanych dializie lub przyjmujących leki przeciwzakrzepowe, przeciwplatekcyjne lub sterydowe może spowodować krwawienie wewnętrzne.

Jak powstaje wysokie lub niskie ciśnienie krwi?

Twój poziom ciśnienia krwi jest określany w ośrodku krążenia w mózgu i dostosowuje się do różnych sytuacji dzięki sprzężeniu zwrotnemu z układu nerwowego. Aby wyregulować ciśnienie krwi, zmienia się siłę i prędkość serca (tętno), a także szerokość krążących naczyń krwionośnych. Szerokość naczyń krwionośnych jest kontrolowana przez drobne mięśnie w ścianach naczyń krwionośnych.

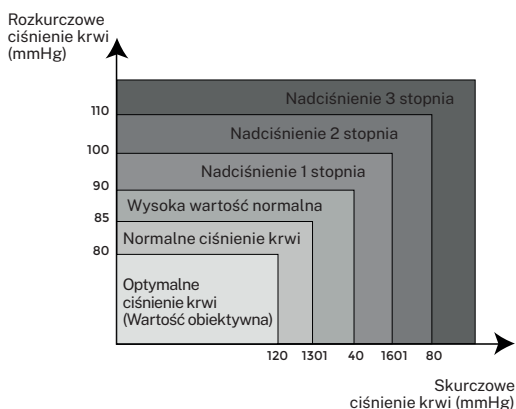
Poziom ciśnienia krwi zmienia się okresowo podczas czynności serca: Podczas „wyrzutu krwi” (skurczu) wartość ta jest wyższa (wartość skurczowego ciśnienia krwi). Pod koniec „okresu spoczynku” serca (Rozkurcz) ciśnienie jest niższe (wartość rozkurczowego ciśnienia krwi).

Wartości ciśnienia krwi muszą mieścić się w normalnych zakresach, aby zapobiec niektórym patologiom serca.

Jakie wartości są normalne?

Proszę zapoznać się z poniższą tabelą.

Na ekranie urządzenia znajduje się sześć pól. Proszę odnieść się do zdjęcia-01-01. Różne siatki reprezentują różne skale przedziałów WHO.



- Twoje ciśnienie krwi jest bardzo wysokie, jeśli ciśnienie rozkurczowe jest większe niż 90 mmHg i/lub skurczowe ciśnienie krwi jest większe niż 160 mmHg w stanie spoczynku. W takim przypadku należy natychmiast skonsultować się z lekarzem. Długoterminowe wartości na tym poziomie zagrażają zdrowiu z powodu ciągłego uszkodzenia naczyń krwionośnych w twoim ciele.
- Jeśli skurczowe ciśnienie krwi wynosi od 140 mmHg do 159 mmHg i/lub rozkurczowe ciśnienie krwi wynosi od 90 mmHg do 99 mmHg, należy skontaktować się z lekarzem. Wymagane są regularne samokontrole.
- Jeśli masz zbyt niskie wartości ciśnienia krwi (tj. wartości skurczowe poniżej 105 mmHg i/lub wartości rozkurczowe poniżej 60 mmHg), skonsultuj się z lekarzem.
- Nawet przy normalnych wartościach ciśnienia krwi zalecana jest regularna samokontrola za pomocą ciśnieniomierza. Możesz wcześniej wykryć ewentualne zmiany swoich wartości i odpowiednio zareagować.

Wartość ciśnienia krwi	Tabela WHO	Klasyfikacja WHO
DIA <80 / SYS >120	1	Optymalne ciśnienie krwi
DIA <85 / SYS >130	2	Normalne ciśnienie krwi
DIA <90 / SYS >140	3	Normalna wysoka wartość
DIA <100 / SYS >160	4	Lagodne nadciśnienie
DIA <110 / SYS >180	5	Umiarkowane nadciśnienie
DIA ≥110 / SYS ≤180	6	Ciężkie nadciśnienie

- Jeśli jesteś poddawany leczeniu w celu kontrolowania ciśnienia krwi, zapisz wartości wraz z porą dnia i datą. Pokaż te wartości swojemu lekarzowi. Nigdy nie używaj wyników swoich pomiarów do niezależnej zmiany dawek leków przepisanych przez lekarza.

Więcej informacji:

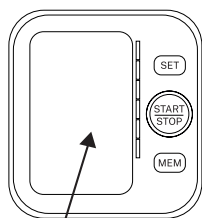
Jeśli twoje wartości są na ogół normalne w warunkach spoczynku, ale wyjątkowo wysokie w warunkach stresu fizycznego lub psychicznego, możliwe, że cierpisz na tak zwane „nietrwale nadciśnienie”. Sprawdź u swojego lekarza.

Prawidłowo zmierzone wartości ciśnienia rozkurczowego powyżej 120mmHg wymagają natychmiastowej pomocy medycznej.

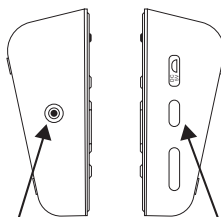
Co można zrobić, jeśli uzyskuje się regularne wysokie lub niskie wartości?

1. Sprawdź u swojego lekarza.
2. Podwyższone wartości ciśnienia krwi (różne formy nadciśnienia tętniczego) wiążą się z upływem czasu ze znacznymi zagrożeniami dla zdrowia. Tętnicze naczynia krwionośne w twoim ciele są zagrożone z powodu zwężenia spowodowanego przez złoży w ścianach naczyń (miażdżyca tętnic). Słabe ukrwienie ważnych narządów (serca, mózgu, mięśni) może być skutkiem miażdżycy. Ponadto serce zostanie strukturalnie uszkodzone wraz ze wzrostem wartości ciśnienia krwi.
3. Istnieje wiele różnych przyczyn wysokiego ciśnienia krwi. Wyróżniamy powszechne pierwotne (samoistne) nadciśnienie tętnicze i nadciśnienie wtórne. Tę ostatnią grupę można przypisać określonym dysfunkcjom narządowym. Należy skonsultować się z lekarzem w celu uzyskania informacji na temat możliwych źródeł własnego podwyższonego ciśnienia krwi.
4. Istnieją kroki, które możesz podjąć (takie jak zmiana diety i stylu życia), aby obniżyć, a nawet zapobiec wysokiemu ciśnieniu krwi.

ELEMENTY CYFROWEGO CIŚNIENIOMIERZA



Ekran LED

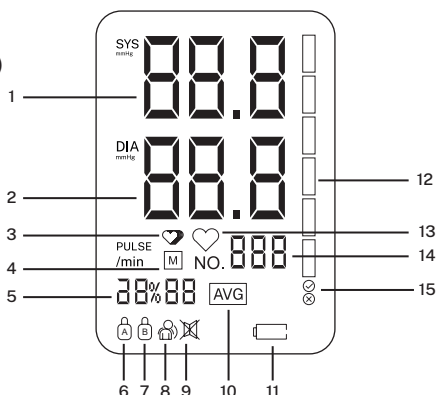


Port połączenia

Adapter portu AC

Symbole pojawiające się na ekranie LCD

1. Ciśnienie skurczowe
2. Rozkurczowe ciśnienie krwi
3. Symbol nieregularnego rytmu serca (arytmii)
4. Symbol pamięci
5. Godzina randki
6. Użytkownik A
7. Użytkownik B
8. Symbol błędu ruchu
9. Znak ciszy
10. Symbol wartości średniej
11. Symbol niskiego poziomu baterii
12. Symbol funkcji OMS
13. Symbol bicia serca
14. Puls
15. Funkcja autotestu mankietu



Funkcje

1. Funkcja głosowa
2. Dwóch użytkowników: 2 x 120 zestawów pamięci
3. Godzina randki
4. Nieregularna kontrola rytmu serca
5. Funkcja wartości średniej
6. Wskaźnik niskiego poziomu baterii
7. Funkcja skali WHO
8. Automatyczne wyłączenie
9. Zewnętrzny przewód zasilający
10. Regulacja głośności
11. Funkcja samokontroli mankietu

Notatka: Obwód ramienia należy mierzyć za pomocą taśmy mierniczej na środku rozluźnionego ramienia. Nie wciskaj przyłącza węża do otworu. Upewnij się, że złącze mankietu nie jest wciśnięte do portu zasilacza sieciowego.

PIERWSZE UŻYCIE

Instalacja baterii

To urządzenie wykorzystuje cztery baterie alkaliczne 1,5 V „AAA”. Nie próbuj wkładać baterii innego typu.

1. Naciśnij wypustkę na dole pokrywy baterii i podnieś pokrywę w kierunku wskazywanym przez strzałkę.
2. Włóż cztery baterie „AAA” tak, aby bieguny + (dodatni) i – (ujemny) odpowiadały biegunom w komorze baterii, a następnie załóż pokrywę baterii. Upewnij się, że pokrywa baterii jest prawidłowo założona.

Wymiana baterii

1. Gdy na ekranie pojawi się wskaźnik „Low Battery”, wyłącz monitor i wyjmij wszystkie baterie. Wymień je jednocześnie na 4 nowe baterie. Zalecamy używanie baterii alkalicznych o długiej żywotności.
2. Baterie mogą wycieć. Aby uniknąć uszkodzenia monitora, należy wyjąć z niego baterie, jeśli nie będzie on używany przez dłuższy czas (ponad trzy miesiące). Jeśli płyn z baterii dostanie się do oczu, natychmiast przemyj je dużą ilością czystej wody i skontaktuj się z lekarzem.

Utylizować to urządzenie i wszystkie jego akcesoria zgodnie z lokalnymi przepisami, aby uniknąć niepotrzebnego zanieczyszczenia. Nie wyrzucaj baterii wraz ze zwykłymi śmieciami.

Konfiguracja systemu

- Po włożeniu baterii lub podłączeniu urządzenia do sieci, naciśnij przycisk SET przez ponad 3 sekundy, aby je włączyć. Klawisz MEM zwiększa wartości, a klawisz SET przełącza pomiędzy różnymi parametrami.
- **Ustawienia użytkownika.**
Naciśnij przycisk MEM, aby wybrać użytkownika A lub użytkownika B. Gdy na wyświetlaczu pojawi się A(/B), naciśnij przycisk MEM, aby przełączać się między użytkownikami. Aby potwierdzić, naciśnij przycisk SET.
- **Ustawienie roku.**
Gdy ekran migocze.
- **Ustawienie daty (Miesiąc/Dzień).**
Początkowy wyświetlany miesiąc/dzień to 1/01. Gdy miesiąc miga, naciśnij przycisk MEM, aby zwiększyć liczbę w krokach co 1. Naciśnij przycisk SET, aby potwierdzić i powtórzyć ten sam proces dla dni.
- **Ustawienie czasu.**
Gdy godzina miga, naciśnij przycisk MEM, aby zwiększać godziny w krokach co 1 godzinę, naciśnij SET, aby potwierdzić. Powtórz ten sam proces dla minut.
- **Ustawienie głośności (jeśli dotyczy):**
Niektóre modele mają wbudowany głośnik. Kiedy na ekranie miga SP, naciśnij przycisk MEM, aby wybrać głośność 1, 2, 3 lub OFF, a następnie naciśnij SET, aby potwierdzić.
- **Wyraźny zapis**
Aby usunąć istniejące dane użytkownika, naciśnij i przytrzymaj przycisk MEM.

Notatka: Nie można jednocześnie usunąć zapisów obu użytkowników z pamięci monitora. Jeśli zdecydujesz się usunąć wszystkie zarejestrowane dane, pamiętaj o zapisaniu wszystkich zapisanych informacji w innym miejscu do wykorzystania w przyszłości. Wyjęcie baterii nie spowoduje usunięcia żadnych danych.

Złącze rurki mankietu

Włóż rurkę mankietu do otworu po lewej stronie monitora.

JAK ZMIERZYĆ CIŚNIENIE KRWI

Zawsze należy siedzieć przed pomiarem iw jego trakcie

Przed pomiarem

- Bezpośrednio przed pomiarem należy unikać jedzenia i palenia oraz wszelkich form wysiłku fizycznego. Czynniki te wpływają na wynik pomiaru. Znajdź czas na relaks, siedząc w wygodnym fotelu w cichym otoczeniu przez około dziesięć minut przed wykonaniem pomiaru.
- Zdejmij ubranie, które jest zbyt ciasne na ramieniu.
- Zawsze mierz na tym samym ramieniu (zwykle lewym).
- Zawsze porównuj pomiary wykonane o tej samej porze dnia, ponieważ ciśnienie krwi zmienia się w ciągu dnia nawet o 20-40 mmHg.

Typowe źródła błędów

Notatka: Porównywalne pomiary ciśnienia krwi zawsze wymagają tych samych warunków.

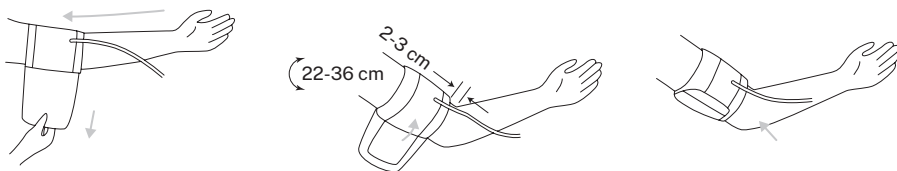
- Warunki zawsze powinny być spokojne.
- Wszelkie wysiłki użytkownika w celu podparcia ramienia mogą spowodować wzrost ciśnienia krwi. Upewnij się, że jesteś w wygodnej i zrelaksowanej pozycji i nie napinaj żadnego z mięśni ramion pomiarowych podczas pomiaru. W razie potrzeby użyj poduszki do podparcia.
- Jeśli tętnica ramienia znajduje się znacznie niżej lub wyżej niż serce, zmierzone zostanie błędnie wysokie lub niskie ciśnienie krwi. Każde 15 cm (6 cali) różnicy wysokości między sercem a mankietem powoduje błąd pomiaru wynoszący 10 mmHg
- Mankiety, które są zbyt wąskie lub zbyt krótkie, powodują fałszywe wartości pomiaru. Wybór odpowiedniej bransoletki jest niezwykle ważny. Rozmiar mankieta zależy od obwodu ramienia (mierzonego na środku). Dozwolony zakres jest wydrukowany na mankiecie.
- Mankiet działa w zakresie ciśnienia 0-299MMHG
- Zakres pomiarowy bransoletki to: 8,7" – 15,7" (22 – 40 cm)
- Notatka: Należy używać wyłącznie mankietów zatwierdzonych przez producenta.
- Luźny mankiet lub kieszeń powietrzna wystająca na boki powoduje fałszywe wartości pomiaru
- Przy powtarzanych pomiarach krew gromadzi się w ramieniu, co może prowadzić do fałszywych wyników. Kolejne pomiary ciśnienia krwi należy powtórzyć po 1-minutowej przerwie lub po uniesieniu ramienia, aby umożliwić przepływ zebranej krwi. Jeśli zdecydujesz się na ponowny pomiar w trybie uśredniania, pamiętaj, aby odczekać co najmniej minutę przed pomiarem.

Umieszczenie mankieta

1. Mankiet jest wstępnie uformowany w celu ułatwienia użytkowania. Zdejmij ciasne lub nieporęczne ubranie z ramienia
2. Owiń bransoletkę wokół lewego ramienia. Gumowa rurka powinna znajdować się po wewnętrznej stronie ramienia i sięgać do dłoni. Upewnij się, że mankiet znajduje się około 1/2" do 3/4" (1 do 2 cm) powyżej łokcia.

Ważny! Symbol Φ Krawędź mankieta (znak tętnicy) powinna znajdować się nad tętnicą biegnącą po wewnętrznej stronie ramienia.

3. Aby zabezpieczyć mankiet, owiń go wokół ramienia i zaciśnij razem haczyk i pętelkę.
4. Pomiędzy ramieniem a mankiem powinien być niewielki prześwit. Powinieneś być w stanie zmieścić 2 palce między ramieniem a mankiem. Mankiety, które nie są prawidłowo dopasowane, dają fałszywe wartości pomiaru. Proszę zmierzyć obwód ramienia, jeśli nie jesteś pewien, czy pasuje
5. Połóż rękę na stole (dłonią do góry), tak aby mankiet znajdował się na wysokości serca. Upewnij się, że rura nie jest zgięta.
6. Usiądź spokojnie przez co najmniej dwie minuty przed rozpoczęciem pomiaru.



Procedura pomiarowa

Monitor przeznaczony jest do wykonywania i przechowywania pomiarów w swojej pamięci dla dwóch użytkowników. Usiądź wygodnie na krześle ze stopami płasko na podłodze.

1. Usiądź wygodnie na krześle ze stopami na podłodze.
2. Wybierz użytkownika (A lub B).
3. Wyciągnij rękę do przodu w poprzek biurka i bądź zrelaksowany, upewnij się, że dłoń jest skierowana do góry. Upewnij się, że twoje ramię jest w prawidłowej pozycji, aby zapobiec poruszaniu się ciała. Siedź nieruchomo i nie rozmawiaj ani nie ruszaj się podczas pomiaru.

Po prawidłowym założeniu mankieta na ramię i podłączeniu do ciśnieniomierza można rozpocząć pomiar:

- Naciśnij przycisk WŁ./WYŁ./START. Pompka zaczyna pompować mankieta. Na ekranie stale wyświetlane jest rosnące ciśnienie w mankiecie.
- Po automatycznym osiągnięciu pojedynczego ciśnienia pompa zatrzymuje się i ciśnienie powoli spada. Podczas pomiaru wyświetlane jest ciśnienie w mankiecie.
- Gdy urządzenie wykryje puls, symbol serca na ekranie zacznie migać i rozlegnie się sygnał dźwiękowy tętna.
- Po zakończeniu pomiaru rozlegnie się długi sygnał dźwiękowy. Wyświetlane są teraz wartości skurczowego i rozkurczowego ciśnienia krwi, a także puls
- Wyniki pomiarów wyświetlane są do momentu wyłączenia urządzenia. Jeśli żaden przycisk nie zostanie naciśnięty podczas
- Symbol autotestu mankieta (✓ / ✗)
Właściwy symbol mankieta ✓ zostanie wyświetlony, jeśli mankieta jest prawidłowo założony, w przeciwnym razie zostanie wyświetlony symbol błędu ✗.Sprawdź ponownie, czy symbol błędu nadal się pojawia ✗.
- Symbol błędu ruchu 🚫.
Symbol błędu ruchu 🚫 pojawia się, jeśli poruszysz ciałem podczas pomiaru. Zdejmij mankieta i odczekaj 2-3 minuty. Ponownie załóż mankieta i wykonaj kolejny pomiar.

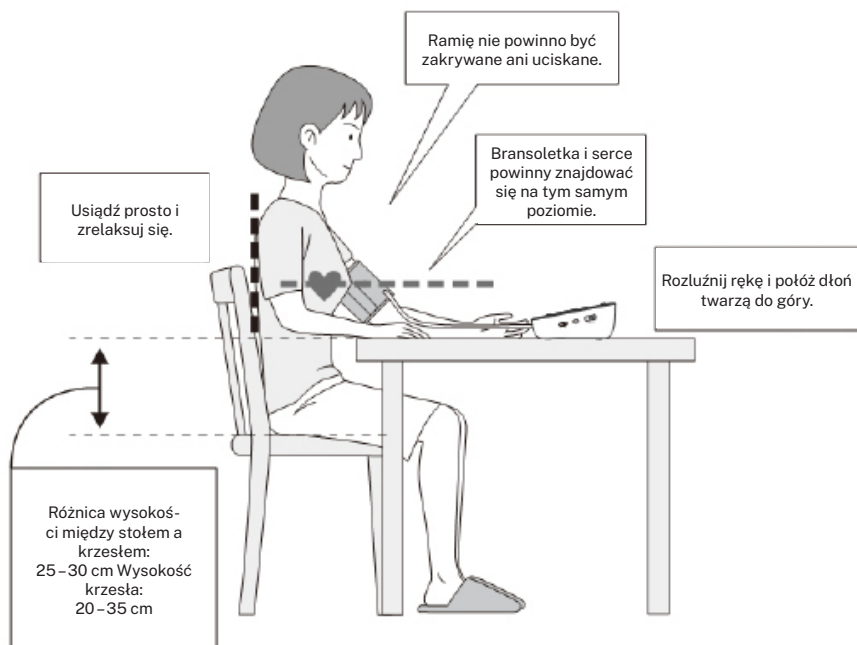
NOTATKA

Pacjent powinien znajdować się w następującej pozycji:

4. Siedzenie w wygodnej pozycji
5. Z nie skrzyżowanymi nogami
6. Stopy płasko na ziemi
7. Podparte plecy i ramiona
8. Środek mankieta na wysokości prawego przedsionka serca

Zalecenia dotyczące użytkowania

1. Zalecamy, aby przed użyciem ciśnieniomierza zachować jak największy relaks i ciszę podczas wykonywania pomiaru ciśnienia krwi.
2. Zalecamy, aby pacjent siedział przez 5 minut przed pierwszym odczytem.
3. Na każdy odczyt może mieć wpływ środowisko, pozycja pacjenta, ćwiczenia lub jego stan fizjologiczny.
4. Na działanie automatycznego sfigmomanometru mogą mieć wpływ ekstremalne temperatury, wilgotność i wysokość nad poziomem morza.
5. Aby zatrzymać pompowanie lub pomiar, naciśnij przycisk START/STOP. Monitor przestanie pompować, mankiet zacznie się opróżniać i wyłączy się.
6. Gdy glukometr wykryje ciśnienie krwi i tętno, mankiet automatycznie opróżni się, a ciśnienie krwi i tętno zostaną wyświetlone na ekranie.
7. Monitor wyłączy się automatycznie po jednej minucie.



Detektor nieregularnego rytmu serca

Ten symbol „-” oznacza, że podczas pomiaru wykryto pewne nieprawidłowości w pulsie.

W takim przypadku wynik może odbiegać od normalnego podstawowego ciśnienia krwi – powtórz pomiar.

Należy poinformować lekarza, jeśli często pojawia się symbol nieregularnego rytmu serca.

To urządzenie jest oscylometrycznym urządzeniem do monitorowania ciśnienia krwi, które podczas pomiaru analizuje również częstość tętna. To narzędzie zostało udowodnione klinicznie.

Jeśli podczas pomiaru wystąpią nieregularne tętno, pojawi się symbol nieregularnego rytmu serca. Jeśli symbol pojawia się częściej (tj. kilka razy w tygodniu w codziennych pomiarach) lub nagle pojawia się częściej niż zwykle, pacjent powinien zgłosić się do lekarza. Przyrząd nie zastępuje badania kardiologicznego, lecz służy do wczesnego wykrywania nieprawidłowości tętna.

Komunikaty o błędach

SYMBOL	PRZYCZYNA	ROZWIĄZANIE
Ekran pozostaje pusty	Niski poziom baterii lub baterie włożone nieprawidłowo.	Jeśli ekran jest pusty, wymij baterie, a następnie wymień je na nowe. Sprawdź polaryzację.
Er1	Nieprawidłowość w czujniku.	Sprawdź, czy pompa działa, czy nie. Jeśli działa, problem polega na tym, że czujnik jest uszkodzony. Proszę wysłać go do lokalnego sprzedawcy.
Er2	Monitor nie mógł wykryć fali tętna lub nie może obliczyć danych dotyczących ciśnienia krwi.	Sprawdź, czy powietrze nie wypływa zbyt wolno. Jeśli jest zbyt wolny, sprawdź, czy na wtyczce przewodu mankieta i gnieździe mankieta urządzenia nie ma kurzu. Jeśli tak, wyczyść go i ponownie rozpocznij pomiar. Jeśli nie, skontaktuj się z lokalnym sprzedawcą.
Er3	Wynik pomiaru jest nieprawidłowy (SYS 45mmHg, DIA 24mmHg).	Od czasu do czasu — Zmierz ponownie / Zawsze — Skontaktuj się ze sprzedawcą.
Er4	Mankiet jest zbyt luźny lub występuje nieszczelność (nie można napompować do 30 mmHg w ciągu 15 sekund).	Zaciśnij prawidłowo mankiet i upewnij się, że wlot powietrza jest dobrze włożony do urządzenia.
Er 5	Przewód powietrzny jest załamany.	Skoryguj to i wykonaj pomiar ponownie.
Er 6	Czujnik wykrywa duże wahania ciśnienia.	Proszę zachować ciszę i nie ruszać się.
Er 7	Cięśnienie wykrywane przez czujnik przekracza limit.	Skontaktuj się ze sprzedawcą.
Er 8	Rozgraniczenie jest nieprawidłowe lub urządzenie nie zostało rozgraniczone.	Skontaktuj się ze sprzedawcą.

Rozwiązanie problemu

PROBLEM	PRZYCZYNA	ROZWIĄZANIE
Nie włącza się.	Baterie są wyczerpane.	Zmień je na nowe.
	Polaryzacja baterii jest odwrócona	Włóż baterie prawidłowo, zwracając uwagę na biegunowość.
Nie pęcznieje.	Rurka jest odłączona.	Podłącz go do wylotu powietrza.
	Rurka jest pęknięta lub przecieka.	Zmień rurkę/mankiet.
Pojawia się komunikat Err i przestaje działać.	Poruszałeś ręką, gdy była opuchnięta.	Utrzymuj ciało zrelaksowane.
	Mówiłem podczas czytania.	Proszę nie rozmawiać podczas wykonywania pomiaru.
Mankiet traci powietrze.	Mankiet jest zbyt luźno zapięty.	Dokręć jeszcze trochę rękaw.
	Mankiet jest rozdarty.	Zmień mankiet.

Jeśli problem będzie się powtarzał, skontaktuj się ze sprzedawcą. Nie próbuj samodzielnie naprawiać produktu.

Opis symboli

W niniejszej instrukcji, na monitorze cyfrowym ciśnieniomierza lub na jego akcesoriach mogą pojawić się następujące symbole. Niektóre symbole reprezentują standardy i zgodność z cyfrowym ciśnieniomierzem i jego użytkowaniem.

	Autoryzowany przedstawiciel w Unii Europejskiej
	Oznaczenie CE zgodnie z zasadniczymi wymaganiami dyrektyw dotyczących wyrobów medycznych 93/42/EWG
	Data produkcji
	Producent
SN	Numer seryjny
	Element typu BF
	DC
	Eliminacja: Tego produktu nie wolno wyrzucać razem z odpadami domowymi.
	Postępuj zgodnie z instrukcją użytkowania

	Tą stroną do góry
	Kruchy
	Przechowywać w suchym miejscu
	Unikaj bezpośredniego światła słonecznego
	Ostrożnie
	Zakres temperatury
Nie wymaga sterylizacji	
To urządzenie nie jest sprzętem AP/APG	
Tryb pracy: Ciągły	

Pamięć

Po zakończeniu pomiaru ten monitor automatycznie zapisuje każdy wynik wraz z datą i godziną. Każde urządzenie przechowuje do 120 pomiarów na użytkownika i łącznie do 240 pomiarów.

Wyświetlanie zapisanych wartości:

Przy wyłączonym urządzeniu naciśnij przycisk pamięci. Na wyświetlaczu pojawi się najpierw „A”, a następnie średnia wszystkich pomiarów zapisanych w urządzeniu.

Notatka: Pomiary dla każdego użytkownika są uśredniane i przechowywane oddzielnie. Upewnij się, że przeglądasz pomiary dla właściwego użytkownika. Ponowne naciśnięcie przycisku pamięci powoduje wyświetlenie poprzedniej wartości. Aby wyświetlić określoną zapisaną pamięć, naciśnij i przytrzymaj przycisk Pamięć, aby przewinąć do tego zapisanego odczytu.

Przerwać pomiar

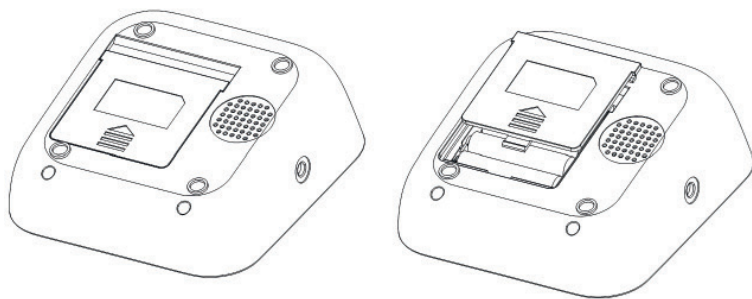
Jeśli z jakiegokolwiek powodu konieczne jest przerwanie pomiaru ciśnienia krwi (np. pacjent źle się czuje), w dowolnym momencie można nacisnąć przycisk Start/ON/OFF. Następnie urządzenie natychmiast automatycznie obniża ciśnienie w mankiecie.

WSKAŹNIK NAŁADOWANIA BATERII

Słabe baterie – wymień baterie

Gdy baterie są wyczerpane, symbol baterii zacznie migać, gdy tylko urządzenie zostanie włączone. Nie możesz podjąć żadnych dalszych działań i musisz wymienić baterie.

1. Komora baterii znajduje się z tyłu urządzenia.
2. Zdejmij pokrywę płyty dolnej, jak pokazano na ilustracji.
3. Włóż baterie (4 x rozmiar AA). Zawsze używaj baterii AA o długiej żywotności lub baterii alkalicznych 1,5 V.
4. Pamięć zachowuje wszystkie wartości, choć datę i czas (ewentualnie także czasy alarmów) należy zresetować – po wymianie baterii automatycznie miga numer roku.
5. d) Aby ustawić datę i godzinę, postępuj zgodnie z procedurą opisaną powyżej.



Jakich baterii używać i jak je wymieniać

Użyj czterech nowych baterii AA 1,5 V o długiej żywotności. Nie używaj baterii, których data ważności wygasta. Jeśli monitor nie będzie używany przez dłuższy czas, wyjmij baterie.

Korzystanie z akumulatorów

Możesz także używać tego instrumentu z akumulatorami.

- Używaj wyłącznie akumulatorów „NiMH” wielokrotnego użytku.
- Jeśli pojawi się symbol baterii , wyjmij i naładuj akumulatory. Nie powinny one pozostawać wewnątrz przyrządu, gdyż mogą ulec uszkodzeniu przy całkowitym rozładowaniu, nawet gdy jest ono wyłączone. Jeśli nie zamierzasz używać instrumentu przez tydzień lub dłużej, zawsze wyjmij akumulatory.
- Naładuj te akumulatory za pomocą zewnętrznej ładowarki i dokładnie postępuj zgodnie z instrukcjami producenta.

KORZYSTANIE Z ZASILACZA SIECIOWEGO

Monitora można również używać z zasilaczem sieciowym (wyjście 5 V DC/1 A ze złączem Micro USB). Używaj tylko adapterów zatwierdzonych przez producenta, aby uniknąć uszkodzenia produktu.

1. Upewnij się, że zasilacz sieciowy i kabel nie są uszkodzone.
2. Podłącz kabel adaptera do portu zasilacza sieciowego po prawej stronie ciśnieniomierza.
3. Podłącz adapter do gniazdka elektrycznego. Gdy podłączony jest zasilacz sieciowy, baterie nie są zużywane.

Notatka: Kiedy zasilacz sieciowy jest podłączony, baterie nie są zużywane. W przypadku przerwy w zasilaniu (na przykład w wyniku przypadkowego wyjęcia zasilacza z gniazdka ściennego) monitor należy zresetować, wyjmując wtyczkę z gniazdka i ponownie wkładając złącze zasilacza.

OPIEKA I UTRZYMANIE

Myj ręce po każdym użyciu urządzenia.

Jeśli urządzenie będzie używane przez różnych pacjentów, prosimy o umycie rąk przed i po każdym użyciu.

- Nie wystawiaj urządzenia na działanie ekstremalnych temperatur, wilgoci, kurzu ani bezpośredniego światła słonecznego.
- Mankiet zawiera bańkę wrażliwą na powietrze. Ostrożnie obchodź się z tuleją i unikaj naprężeń spowodowanych skręcaniem lub wyboczeniem.
- Wyczyść urządzenie miękką, suchą ściereczką. Nie używać gazu, rozcieńczalników ani podobnych rozpuszczalników. Szwy na mankiecie można ostrożnie usunąć wilgotną szmatką i mydłem. Mankietu pęcherza moczowego nie należy myć w zmywarce do naczyń, pralce ani zanurzać w wodzie.
- Ostrożnie obchodź się z rurką. Nie wyrzucaj tego. Nie pozwól, aby rura zginała się i trzymaj z dala od ostrych krawędzi.
- Nie upuszczaj monitora ani nie traktuj go brutalnie. Unikaj silnych wibracji.
- Nigdy nie otwieraj monitora! Spowoduje to unieważnienie gwarancji producenta.
- Baterie i instrumenty elektroniczne należy utylizować zgodnie z lokalnymi przepisami, a nie z odpadami domowymi.

Próba precyzji

Od czasu do czasu należy sprawdzać dokładność czułych przyrządów pomiarowych. Zalecamy okresową kontrolę urządzenia przez autoryzowanego sprzedawcę co najmniej raz w roku. Skontaktuj się z lokalnym sprzedawcą lub producentem.

OŚWIADCZENIE EMC

Medyczny sprzęt elektryczny wymaga specjalnych środków ostrożności w zakresie kompatybilności elektromagnetycznej oraz musi być instalowany i uruchamiany zgodnie z informacjami dotyczącymi kompatybilności elektromagnetycznej podanymi poniżej, a przenośny i mobilny sprzęt komunikacyjny o częstotliwości radiowej może mieć wpływ na to urządzenie.

- Nie używaj telefonu komórkowego ani innych urządzeń emitujących pola elektromagnetyczne w pobliżu urządzenia. Może to spowodować nieprawidłowe działanie urządzenia.
- Ostrożność: To urządzenie zostało dokładnie przetestowane i sprawdzone w celu zapewnienia prawidłowego działania i działania.
- Ostrzeżenie: Ta maszyna nie powinna być używana w połączeniu z innym sprzętem ani przechowywana z innym sprzętem, a jeśli zajdzie taka potrzeba, należy ją obserwować w celu sprawdzenia prawidłowego działania w konfiguracji, w której będzie używana.

EMISJE ELEKTROMAGNETYCZNE

To urządzenie jest przeznaczone do użytku w środowisku elektromagnetycznym określonym poniżej. Klient lub użytkownik urządzenia powinien upewnić się, że jest ono używane w tym środowisku.

BADANIE EMISJI	ZGODNOŚĆ	PRZEWODNIK PO ŚRODOWISKU ELEKTROMAGNETYCZNY
Emisje RF CISPR 11	Grupa 1	Jednostka A&D wykorzystuje energię o częstotliwości radiowej wyłącznie do swoich funkcji wewnętrznych. W związku z tym jego emisje RF są bardzo niskie i prawdopodobnie nie będą powodować zakłóceń w pobliskim sprzęcie elektronicznym.
Emisje RF CISPR 11	Klasa B	Urządzenie A&D nadaje się do użytku we wszystkich obiektach, w tym w budynkach mieszkalnych i bezpośrednio podłączonych do publicznej sieci zasilającej niskiego napięcia zasilającej budynki wykorzystywane do celów mieszkalnych.
Emisje harmoniczne IEC 61000-3-2	N/A	
Wahania napięcia / emisje wahań IEC IEC 61000-3-3	N/A	

ODPORNOŚĆ ELEKTROMAGNETYCZNA

Urządzenie jest przeznaczone do użytku w środowisku elektromagnetycznym określonym poniżej. Klient lub użytkownik urządzenia musi upewnić się, że jest ono używane w odpowiednich środowiskach.

BADANIE ODPORNOŚCI	POZIOM TESTU IEC60601	POZIOM ZGODNOŚĆ	PRZEWODNIK PO ŚRODOWISKU ELEKTROMAGNETYCZNY
Wyładowania elektrostatyczne (ESD) IEC 61000-4-2	±8kV styk ±2 kV, ±4 kV, ±8 kV, ±15 kV powietrze	±8kV styk ±2 kV, ±4 kV, ±8 kV, ±15 kV powietrze	Podłogi powinny być drewniane, betonowe lub z płytek ceramicznych. Jeśli podłogi są pokryte materiałem syntetycznym, wilgotność względna musi wynosić co najmniej 30%.
Elektryczne szybkie stany przejściowe/impulsy IEC 61000-4-4	±2 kV dla linii elektroenergetycznych ±1 kV dla linii wejścia/wyjścia	N/A	Jakość zasilania sieciowego powinna być taka, jak w typowym środowisku komercyjnym lub szpitalnym.
Powstaje IEC 61000-4-5	± 1 kV linia do linii ± 2 kV linia do ziemi	N/A	Jakość zasilania sieciowego powinna być taka, jak w typowym środowisku komercyjnym lub szpitalnym.
Spadki napięcia, krótkie przerwy i wahania napięcia na wejściowych liniach zasilających IEC 61000-4-11	0% UT; 0,5 cykli przy 0°, 45°, 90°, 135°, 180°, 225°, 270°, 315° 0% UT; 1 cykl 70% UT; Cykl 25/30 0% UT; Cykl 250/300	N/A	Jakość zasilania sieciowego powinna być taka, jak w typowym środowisku komercyjnym lub szpitalnym. Jeżeli użytkownik urządzenia wymaga ciągłej pracy podczas przerw w zasilaniu sieciowym, zaleca się zasilanie urządzenia z zasilacza awaryjnego lub akumulatora.
Częstotliwość zasilania (50/60 Hz) Pole magnetyczne IEC 61000-4-8	30 rano/min 50/60 Hz	30 rano/min 50/60 Hz	Pola magnetyczne o częstotliwości sieciowej powinny być na poziomach charakterystycznych dla typowej lokalizacji w typowym środowisku komercyjnym lub szpitalnym.

NOTATKA: UT to napięcie prądu przemiennego przed zastosowaniem poziomu testowego.

Urządzenie jest przeznaczone do użytku w środowisku elektromagnetycznym określonym poniżej. Klient lub użytkownik urządzenia musi upewnić się, że jest ono używane w odpowiednich środowiskach.

BADANIE OD-PORNOŚCI	POZIOM TESTOWY IEC 60601	POZIOM ZGODNOŚĆ	PRZEWODNIK PO ŚRODOWISKU ELEKTROMAGNETYCZNY
			Przenośnego lub mobilnego sprzętu do komunikacji radiowej nie należy używać bliżej jakiegokolwiek części urządzenia, w tym kabli, niż zalecana odległość separacji obliczona na podstawie równania mającego zastosowanie do częstotliwości nadajnika.
przewadził RF IEC 61000-4-6	3Vrms 150 kHz do 80 MHz 3 V RMS poza pasmem ISM, 6 V RMS w pasmach ISM i amatorskich 80% AM przy 1 kHz	NA	Zalecana odległość separacji: $d=0,35\sqrt{p}$ $d=1,2\sqrt{p}$
Promieniowa-nie RF IEC 61000-4-3	10 V/m 80 MHz do 2,7 GHz 80% AM przy 1 kHz	10 V/m 80 MHz do 2,7 GHz 80% AM przy 1 kHz	80 MHz do 800 MHz $d=1,2\sqrt{p}$ 800 MHz do 2,7 GHz $d=2,3\sqrt{p}$ Gdzie P to maksymalna znamionowa moc wyjściowa nadajnika w watach (W) według producenta nadajnika, a d to zalecana odległość separacji. Natężenia pól ze stacjonarnych nadajników RF, określone na podstawie badań elektromagnetycznych na miejscu, powinny być niższe niż poziom zgodności w każdym zakresie częstotliwości. Zakłócenia mogą wystąpić w pobliżu urządzeń oznaczonych następującym symbolem: 

NOTATKA:

- Przy 80 MHz i 800 MHz obowiązuje wyższy zakres częstotliwości.
- Te wytyczne mogą nie mieć zastosowania we wszystkich sytuacjach. Na propagację elektromagnetyczną ma wpływ absorpcja i odbicie od konstrukcji, przedmiotów i ludzi.

- Natężenia pola ze stałych nadajników RF, takich jak zestawy bazowe do telefonów radiowych (komórkowych/bezprzewodowych) i przenośnych radiotelefonów polowych, krótkofalarstwa, audycji radiowych AM i FM oraz audycji telewizyjnych, nie można dokładnie przewidzieć teoretycznie. Aby ocenić środowisko elektromagnetyczne związane ze stałymi nadajnikami RF, należy rozważyć elektromagnetyczne badanie terenu. Jeśli zmierzona rezystancja pola w miejscu, w którym urządzenie jest używane, przekracza odpowiedni poziom zgodności RF, urządzenie należy sprawdzić pod kątem normalnego działania. W przypadku zaobserwowania nieprawidłowego działania mogą być konieczne dodatkowe środki, takie jak zmiana orientacji lub położenia dysku.
- W zakresie częstotliwości od 150 kHz do 80 MHz natężenie pola powinno być mniejsze niż 3 V/m.

ODPORNOŚĆ ELEKTROMAGNETYCZNA

To urządzenie jest przeznaczone do użytku w środowisku elektromagnetycznym określonym poniżej. Klient lub użytkownik urządzenia powinien upewnić się, że jest ono używane w tym środowisku.

Częstotliwość testowa (MHz)	Pasmo (MHz)	Praca	Modulacja	Moc maksymalna (w)	Odległość (m)	Poziom testu odporności Interferencja (v/m)
385	380-390	TETRA 400	Modulacja impulsowa 18 Hz	1,8	0,3	27
450	430-470	GMRS 460 FRS 460	FM Drgania ±5 kHz Sinus 1kHz	2	0,3	28
710	704-787	Pasma LTE 13, 17	Modulacja impulsowa 217 Hz	0,2	0,3	9
745						
780						
810	800-960	GSM 800/900 TETRA 800 IDEN 820 CDMA 850 LTE Pasmo 5	Modulacja impulsowa 18 Hz	2	0,3	28
870						
930						
1720	1700-1990	GSM 1800 CDMA 1900 GSM 1900 DECT Pasma LTE 1.3 4.25 UMTS	Modulacja impulsowa 217 Hz	2	0,3	28
1845						
1970						
2450	2400-2570	Bluetooth WLAN 802.11 b/g/n RFID 2450 Pasma LTE 7	Modulacja impulsowa 217 Hz	2	0,3	28
5240	5100-5800	WLAN 802,11 Jakiś	Modulacja impulsowa 217 Hz	0,2	0,3	9
5500						
5785						

Notatka W przypadku konieczności osiągnięcia poziomu testu wytrzymałościowego odległość między anteną nadawczą a sprzętem ME lub systemem ME może zostać zmniejszona do 1 m. Odległość testowa 1 m jest dozwolona przez IEC 61000-4-3.

- W przypadku niektórych usług uwzględniane są tylko częstotliwości łącza w górę.
- Nośna będzie modulowana przy użyciu sygnału prostokątnego o współczynniku wypełnienia 50%.
- Jako alternatywę dla modulacji FM można zastosować 50% modulację impulsową przy 18 Hz, ponieważ chociaż nie reprezentuje ona rzeczywistej modulacji, byłaby to najgorszy przypadek.

Producent powinien rozważyć zmniejszenie minimalnej odległości separacji w oparciu o zarządzanie ryzykiem i zastosować wyższe poziomy testów odporności, które są odpowiednie dla zmniejszonej minimalnej odległości separacji. Minimalne odległości separacji dla wyższych poziomów testów immunologicznych

Zostaną one obliczone za pomocą następującego równania: $e = \frac{6}{d} \sqrt{p}$ gdzie p to maksymalna moc w w, d to minimalna odległość separacji w m, a e to poziom testu odporności w v/m.

ZAŁECANE ODLEGŁOŚCI SEPARACJI MIĘDZY PRZENOŚNYM I MOBILNYM SPRZĘTEM DO KOMUNIKACJI RADIOWEJ A URZĄDZENIEM

Urządzenie jest przeznaczone do użytku w środowisku elektromagnetycznym, w którym zakłócenia promieniowania RF są kontrolowane. Klient lub użytkownik urządzenia może pomóc w zapobieganiu zakłóceniom elektromagnetycznym, zachowując minimalną odległość między przenośnymi i mobilnymi urządzeniami komunikacyjnymi RF (nadajnikami) a urządzeniem zgodnie z poniższymi zaleceniami, zgodnie z maksymalną mocą wyjściową urządzenia komunikacyjnego.

Maksymalna znamionowa moc wyjściowa nadajnika (W)	Odległość separacji zgodnie z częstotliwością nadajnika (m)		
	150 KHz do 80 MHz $d = 1,2\sqrt{P}$	80 MHz do 800 MHz $d = 1,2\sqrt{P}$	800 MHz do 2,7 GHz $d = 2,3\sqrt{P}$
00,1	0,12	0,12	0,23
0,1	0,38	0,38	0,73
1	1,2	1,2	2,3
10	3,8	3,8	7,3
100	12	12	23
W przypadku nadajników o maksymalnej znamionowej mocy wyjściowej niewymienionej powyżej zalecaną odległość d w metrach (m) można oszacować za pomocą równania odpowiedniego dla częstotliwości nadajnika, gdzie P to maksymalna znamionowa moc wyjściowa nadajnika w watach (W) wg producenta przetwornika.			

CERTYFIKATY

Norma urządzenia.

To urządzenie zostało wyprodukowane zgodnie z europejskimi przepisami dotyczącymi sfigmomanometrów: EN1060-1 / 1995 • EN1060-3 / 1997 IEC 80601-2-30/2013 • ISO81060-1/2012 • IEC60601-1-11/2015 • IEC60601-1/2012

Zgodność elektromagnetyczna: Urządzenie spełnia wymagania międzynarodowej normy IEC60601-1-2.

SPECYFIKACJA TECHNICZNA

- Waga: 265 g (baterie i zasilacz sieciowy nie są dołączone).
 - Ekran: Cyfrowy wyświetlacz LCD 3,74" x 2,52".
 - Wymiary: 118 (szer.) x 110 (dł.) x 57 (wys.) mm
 - Akcesoria: 1x urządzenie, 1x mankiet, 1x instrukcja obsługi, 1x karta gwarancyjna
 - Stan funkcjonalny: Temperatura: 5°C do 40°C; Wilgotność: 15% do 93% wilgotności względnej.
 - Warunki przechowywania i wysyłki: Temperatura: -25°C do 70°C; Wilgotność: ≤ 93% wilgotności względnej.
 - Metoda pomiaru: Oscylometryczny
 - Czujnik ciśnienia: Rezystancyjny
 - Skala: 0-280mmHg
 - Naciskać: 40 do 199 na minutę
 - Zakres wyświetlania ciśnienia mankietu: <300 mmHg
- Pamięć: Automatycznie przechowuje 120 ostatnich pomiarów dla 2 użytkowników (łącznie 240)
 - Rozdzielczość pomiaru: 1mmHg
 - Precyzja: Ciśnienie ± 3 mmHg / impuls ± 5% odczytu
 - Zasilacz:
 - 4 * baterie AAA, 1,5 V
 - Zasilacz AC WEJŚCIE 100-240VAC 50/60HZ WYJŚCIE 5V DC 1st
 - Akcesoria: Mankiet 8,7" – 15,7" (22 - 40 cm)
 - Automatyczny wyłącznik: 60 sekund
 - Użytkownicy: Dorośli ludzie
 - Szacowany okres użytkowania urządzenia i jego akcesoriów: 5 lat
 - Zastrzega sobie prawo do zmian technicznych.



In compliance with Directives: 2012/19/EU and 2015/863/EU on the restriction of the use of dangerous substances in electric and electronic equipment as well as their waste disposal. The symbol with the crossed dustbin shown on the package indicates that the product at the end of its service life shall be collected as separate waste. Therefore, any products that have reached the end of their useful life must be given to waste disposal centres specialising in separate collection of waste electrical and electronic equipment, or given back to the retailer at the time of purchasing new similar equipment, on a one for one basis. The adequate separate collection for the subsequent start-up of the equipment sent to be recycled, treated and disposed of in an environmentally compatible way contributes to preventing possible negative effects on the environment and health and optimises the recycling and reuse of components making up the apparatus. Abusive disposal of the product by the user involves application of the administrative sanctions according to the laws.



En cumplimiento de las directivas: 2012/19 / UE y 2015/863 / UE sobre la restricción del uso de sustancias peligrosas en equipos eléctricos y electrónicos, así como su eliminación de residuos. El símbolo con el cubo de basura cruzado que se muestra en el paquete indica que el producto al final de su vida útil se recogerá como residuo separado. Por lo tanto, cualquier producto que haya llegado al final de su vida útil debe entregarse a centros de eliminación de residuos especializados en la recogida selectiva de equipos eléctricos y electrónicos de desecho, o devolverse al minorista al momento de comprar equipos nuevos similares, en uno para Una base. La recolección separada adecuada para la posterior puesta en marcha de los equipos enviados para ser reciclados, tratados y eliminados de una manera compatible con el medio ambiente contribuye a prevenir posibles efectos negativos sobre el medio ambiente y la salud y optimiza el reciclaje y la reutilización de los componentes que componen el aparato. La eliminación abusiva del producto por parte del usuario implica la aplicación de las sanciones administrativas de acuerdo con las leyes.



Em conformidade com as diretrizes: 2012/19 / UE e 2015/863 / UE sobre a restrição do uso de substâncias perigosas em equipamentos elétricos e eletrônicos, bem como a eliminação de resíduos. O símbolo com o caixote do lixo cruzado mostrado na embalagem indica que o produto ao final de sua vida útil será coletado como lixo separado. Portanto, qualquer produto que tenha atingido o fim de sua vida útil deve ser entregue a centros especializados de eliminação de resíduos para coleta seletiva de equipamentos elétricos e eletrônicos, ou devolvido ao varejista ao comprar equipamentos novos similares, em um para uma base. A coleta seletiva apropriada para o comissionamento subsequente do equipamento enviado para reciclagem, tratamento e descarte de maneira ecológica ajuda a evitar possíveis efeitos negativos no meio ambiente e na saúde e otimiza a reciclagem e reutilização de os componentes que compõem o dispositivo. . A eliminação abusiva do produto pelo usuário implica a aplicação de sanções administrativas de acordo com as leis.



Conformément aux directives: 2012/19 / UE et 2015/863 / UE sur la limitation de l'utilisation de substances dangereuses dans les équipements électriques et électroniques, ainsi que leur élimination des déchets. Le symbole avec la poubelle croisée indiqué sur l'emballage indique que le produit à la fin de sa durée de vie sera collecté en tant que déchet séparé. Par conséquent, tout produit ayant atteint la fin de sa durée de vie doit être livré dans des centres d'élimination des déchets spécialisés pour la collecte sélective des déchets d'équipements électriques et électroniques, ou retourné au détaillant lors de l'achat de nouveaux équipements similaires, en un seul pour une base. Une collecte séparée appropriée pour la mise en service ultérieure des équipements expédiés pour être recyclés, traités et éliminés d'une manière respectueuse de l'environnement aide à prévenir les effets négatifs potentiels sur l'environnement et la santé et optimise le recyclage et la réutilisation des les composants qui composent l'appareil. L'élimination abusive du produit par l'utilisateur implique l'application de sanctions administratives conformément aux lois.



Shenzhen Jamr Technology Co., Ltd.
2nd floor, A-building, No. 2 Guiyuan Road, Guihua
community, Guanlan town, Longhua new district,
518100 Shenzhen, PEOPLE'S REPUBLIC OF CHINA



Shanghai International Holding Corp. GmbH (Europe)
Eiffestrasse 80, 20537 Hamburg, Germany.
shholding@hotmail.com



In conformità con le direttive: 2012/19 / UE e 2015/863 / UE sulla restrizione dell'uso di sostanze pericolose nelle apparecchiature elettriche ed elettroniche, nonché sul loro smaltimento dei rifiuti. Il simbolo con la pattumiera incrociata mostrato sulla confezione indica che il prodotto al termine della sua vita utile verrà raccolto come rifiuto separato. Pertanto, qualsiasi prodotto che ha raggiunto la fine della sua vita utile deve essere consegnato a centri specializzati di smaltimento dei rifiuti per la raccolta selettiva di rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche o restituito al rivenditore al momento dell'acquisto di nuove apparecchiature simili, in un'unica per una base. Una corretta raccolta separata per la successiva messa in servizio di apparecchiature spedite per essere riciclate, trattate e smaltite in modo ecologico aiuta a prevenire potenziali effetti negativi sull'ambiente e sulla salute e ottimizza il riciclaggio e il riutilizzo di i componenti che compongono il dispositivo. L'eliminazione abusiva del prodotto da parte dell'utente implica l'applicazione di sanzioni amministrative in conformità con le leggi.



In Übereinstimmung mit den Richtlinien: 2012/19 / EU und 2015/863 / EU über die Beschränkung der Verwendung gefährlicher Stoffe in elektrischen und elektronischen Geräten sowie deren Abfallentsorgung. Das Symbol mit der gekreuzten Mülltonne auf der Verpackung zeigt an, dass das Produkt am Ende seiner Nutzungsdauer als separater Abfall gesammelt wird. Daher muss jedes Produkt, das das Ende seiner Nutzungsdauer erreicht hat, an spezialisierte Abfallentsorgungszentren zur selektiven Sammlung von elektrischen und elektronischen Abfallgeräten geliefert oder beim Kauf ähnlicher neuer Geräte an den Einzelhändler zurückgegeben werden für eine Basis. Die ordnungsgemäße getrennte Sammlung für die spätere Inbetriebnahme von Geräten, die zum umweltfreundlichen Recycling, zur Behandlung und Entsorgung versandt werden, trägt dazu bei, mögliche negative Auswirkungen auf Umwelt und Gesundheit zu vermeiden und das Recycling und die Wiederverwendung zu optimieren die Komponenten, aus denen das Gerät besteht. . Die missbräuchliche Beseitigung des Produkts durch den Benutzer impliziert die Anwendung von Verwaltungsanktionen in Übereinstimmung mit den Gesetzen.



In overeenstemming met de richtlijnen: 2012/19 / EU en 2015/863 / EU betreffende de beperking van het gebruik van gevaarlijke stoffen in elektrische en elektronische apparatuur, evenals hun afvalverwerking. Het symbool met de gekruiste vuilnisbak op de verpakking geeft aan dat het product aan het einde van zijn levensduur als gescheiden afval wordt ingezameld. Daarom moet elk product dat het einde van zijn levensduur heeft bereikt, worden afgeleverd bij gespecialiseerde afvalverwijderingscentra voor de selectieve inzameling van afgedankte elektrische en elektronische apparatuur, of bij de aankoop van soortgelijke nieuwe apparatuur in één keer aan de detailhandelaar worden geretourneerd. voor één basis. Een juiste gescheiden inzameling voor latere inbedrijfstelling van apparatuur die wordt verzonden om te worden gerecycled, behandeld en op milieuvriendelijke wijze afgevoerd, helpt mogelijke negatieve effecten op het milieu en de gezondheid te voorkomen en optimaliseert recycling en hergebruik van de componenten waaruit het apparaat bestaat. . De onrechtmatige eliminatie van het product door de gebruiker impliceert de toepassing van administratieve sancties in overeenstemming met de wetten.



Zgodnie z dyrektywami: 2012/19 / UE i 2015/863 / UE w sprawie ograniczenia stosowania niebezpiecznych substancji w sprzęcie elektrycznym i elektronicznym, a także ich usuwania. Symbol z przekreślonym pojemnikiem na śmieci pokazany na opakowaniu oznacza, że produkt pod koniec okresu użytkowania będzie zbierany jako osobny odpad. Dlatego każdy produkt, który osiągnął koniec okresu użytkowania, musi zostać dostarczony do wyspecjalizowanych centrów usuwania odpadów w celu selektywnej zbiórki zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego lub zwrócony do sprzedawcy przy zakupie podobnego nowego sprzętu, w jednym dla jednej bazy. Właściwa selektywna zbiórka w celu późniejszego uruchomienia sprzętu przeznaczonego do recyklingu, obróbki i utylizacji w sposób przyjazny dla środowiska pomaga zapobiegać potencjalnym negatywnym skutkom dla środowiska i zdrowia oraz optymalizuje recykling i ponowne użycie elementy składające się na urządzenie. . Niewłaściwe usunięcie produktu przez użytkownika oznacza nałożenie sankcji administracyjnych zgodnie z prawem.

Model: B22

RoHS   0123

CREATE



FR

Cet appareil
se recycle

À DÉPOSER
EN MAGASIN



OU

À DÉPOSER
EN DÉCHÈTERIE



Points de collecte sur www.quefairedemesdechets.fr
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !



RoHS



/

Made in P.R.C.